

S T E N O G R A M

LXXXI SESJI

RADY MIASTA KRAKOWA

VI KADENCJI

odbytej w dniu
11 września 2013 r.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

SPIS TREŚCI

Lp.	Temat	Numer strony
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	1 – 3 i 69 – 70
2.	Interpelacje Radnych	3 – 7
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	7
4.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Rejon ulicy XX Pijarów	7 – 13 i 70 – 75
5.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Borek Fałęcki – Północ	13 – 14 i 75
6.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Zakopiańska – Zawila	14 – 19 i 75 – 77
7.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Polana Żywiecka	20 i 77
8.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Bulwary Wisły	20 – 27 i 78 – 79
9.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Prądnik Czerwony – Północ	27 – 28
10.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 – druk Nr 1418	28 – 29 i 79
11.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 – druk Nr 1419	29 i 79
12.	Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 RMK z dnia 27 marca 2013 roku w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa	29 i 79 – 80
13.	Zmiana uchwały Nr XLIX/637/08 RMK z dnia 27 sierpnia 2008 roku w sprawie utworzenia jednostki budżetowej Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie i zatwierdzenia jej statutu	29 – 30 i 80
14.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Starowiślnej Nr 4 wraz ze sprzedażą udziału wynoszącego 170/1424 w nieruchomości wspólnej	30 i 80
15.	Wyrażenie zgody na udzielenie od 2014 roku bonifikaty w wysokości 90 % dla Pogotowia Opiekuńczego w Krakowie od opłaty rocznej ustalonej jako 0,3 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na zabudowanej nieruchomości oznaczonej jako działka nr 370 o pow. 1,8983 ha położonej w obrębie 22 jednostka ewidencyjna Śródmieście, objętej księgą wieczystą nr KR1P/00466612/2 stanowiącej własność Gminy Kraków	30 i 80 – 81
16.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie w rejonie ulicy Balickiej	30 – 31 i 81

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

17.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie pomiędzy ulicą Bronowicką i ulicą Wernyhory	31 i 81
18.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne – strychu oznaczonego symbolem S, położonego w budynku wielomieszkaniowym przy ulicy Dietla Nr 62 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej oraz ustalenia wysokości bonifikaty	31 i 81 – 82
19.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym – na rzecz najemców – garażu nr 28 usytuowanego w szeregu garaży położonym przy ulicy Złoty Róg w Krakowie, wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziału w gruncie pod budynkiem	31 – 32 i 82
20.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013	32 i 82
21.	Przeprowadzenie konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków dot. propozycji ograniczenia handlu detalicznego w dniu Wigilii Bożego Narodzenia oraz w Wielki Piątek	32 i 33 – 44 i 82 – 84 i 85 i 86 – 87
22.	Akceptacja aneksu nr 1 do porozumienia pomiędzy Wojewodą Małopolskim a Prezydentem Miasta Krakowa w sprawie powierzenia Prezydentowi Miasta Krakowa prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków	32 – 33 i 84
23.	Udzielenie dotacji Muzeum Armii Krajowej	44 i 84
24.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe	44 – 45 i 84 – 85
25.	Zmiana uchwały Nr LXVIII/987/13 RMK z dnia 27 lutego 2013 roku w sprawie założenia Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii nr 2 w Krakowie ulica Górka narodowa 116, założenia Gimnazjum Specjalnego Nr 85 w Krakowie wchodzącego w skład Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii Nr 2 w Krakowie ulica Górka narodowa 116 oraz połączenia Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego dla Chłopców w Krakowie i Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii nr 2 w Krakowie w Zespół Placówek Resocjalizacyjno – Socjoterapeutycznych w Krakowie ulica Górka narodowa 116	45 – 46 i 85
26.	Zmiana uchwały Nr XXI/258/11 w sprawie ustalenia wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków	46 – 51 i 85 – 86
27.	Zmiana uchwały Nr CXIV/1537/10 RMK z dnia 20 października 2010 roku w sprawie źródeł dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku i ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania	51 – 52 i 88

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

	planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych	
28.	Prowadzenie jako wspólnej instytucji kultury pn. Muzeum PRL-u w organizacji	52 – 53 i 88
29.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy św. Wawrzyńca nr 41 wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem	53 – 54
30.	Zmiana uchwały Nr LXXXIV/1101/09 RMK z dnia 4 listopada 2009 roku w sprawie zmiany uchwały Nr XXXVIII/370/95 RMK z dnia 27 grudnia 1995 roku w sprawie powołania ARM – Spółki Akcyjnej, powierzenia ARM SA realizacji i zarządzania halą widowiskowo – sportową Czyżyny w Krakowie, wniesienia akcji ARM SA do KHK SA, wniesienia wkładów niepieniężnych i pieniężnych na realizację i zarządzanie halą widowiskowo – sportową Czyżyny	54 – 67
31.	Rezolucja w sprawie bardzo pilnej zmiany ustawy o utrzymaniu i porządku w gminach w zakresie upoważnienia gmin do samodzielnego obliczania wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami bez konieczności składania nowych deklaracji	68 – 69 i 88 – 89
32.	Oświadczenia, komunikaty	89 – 90
33.	Zamknięcie sesji	90

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Szanowni Państwo proszę o sprawdzenie obecności. Czy ktoś jeszcze jest w trakcie sprawdzenia obecności? Proszę o wydruk. Nieobecny Pan Hawranek, nieobecny Pan Smok, usprawiedliwiony, nieobecny Pan Garda.

Otwieram LXXXI zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radą do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam Prezydenta, Wiceprezydentów Miasta Krakowa, Pana Skarbnika, Sekretarza i wszystkich urzędników. Witam także członków Stowarzyszenia Nasze Kantorowice, ale do tej sprawy jeszcze wrócimy.

Szanowni Państwo! 2 września odszedł Jarosław Śmietana, gitarzysta jazzowy, autor ponad 200 kompozycji o niezwykle bogatej dyskografii. Śp. Jarosław Śmietana to wybitna postać krakowskiego jazzu, ulubieniec krytyków i publiczności. Mam nadzieję, że w trakcie minuty ciszy, którą teraz ogłoszę będziemy mogli przypomnieć sobie i w wyobraźni usłyszeć niezapomniane dźwięki Jego gitary. Jednocześnie przypomnę, że 11 września w Nowym Jorku i w Stanach Zjednoczonych, 2001 roku zginęło tysiące ludzi w wyniku ataku na demokrację wtedy przeprowadzonego. Uczcijmy Ich Pamięć minutą ciszy.

Proszę Państwa teraz witam członków Stowarzyszenia Nasze Kantorowice, Panią Renatę Kucharską – Prezesa Stowarzyszenia, Panią Bogusławę Broś, Dorotę Grełę, Panią Alicję Broś – Skalską, Pana Grzegorza Brosia oraz Pana Wiesława Wojnarskiego – Radnego Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie. Państwo ze Stowarzyszenia przełożą Radnym Miasta Krakowa Wieniec Dożynkowy, zapraszamy Panie i Panów. Pan Radny Hawranek obecny.

Pani Renata Kucharska

Panie Przewodniczący!

Chceliśmy uroczystie przekazać Wieniec Dożynkowy wykonany przez mieszkańców naszego osiedla, przez mieszkańców Kantorowic i poświęcony na naszym święcie plonów 1 września tego roku. Korzystając z okazji zapraszamy Pana Przewodniczącego i Państwa Radnych na nasze przyszłoroczne dożynki w Kantorowicach. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Serdecznie dziękujemy Kantorowicom, będzie on nam tutaj służył i pokazywał jak bogaty jest Kraków. Dziękujemy bardzo.

Szanowni Państwo, zanim przejdziemy do spraw organizacyjnych poinformuję Państwa, że 3 września podczas Forum Ekonomicznego w Krynicy wręczyłem nagrodę im. Stanisława Vincenza, powołaną do życia na mocy uchwały Rady Miasta Krakowa z 25 maja 2011 roku. W tym roku decyzją Kapituły nagrodę otrzymała Magdalena Vasaryova, jedna z najwybitniejszych postaci słowackiego życia artystycznego, politycznego, filozof, matematyk, aktorka, pisarka, dziennikarska, pani minister, pani ambasador, obecnie pan poseł do Parlamentu Słowackiego, a w przeszłości bardzo zaangażowana działaczka opozycji słowackiej wspierająca działania na pograniczu polsko – słowackiego. W ubiegłych latach tą nagrodą zostali uhonorowani Martin Pollak i Andrzej Stasiuk, myślę, że to była bardzo godna uroczystość. To tyle ogólnych spraw, teraz wracamy do spraw merytorycznych.

Czy do protokołów z LXXVII i LXXVIII Sesji, to jest z posiedzenia z 26 maja oraz LXXIX Sesji z 9 lipca są uwagi? Jeżeli nie ma protokoły zostaną podpisane. Przypominam także o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

swojej interpelacji na piśmie zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu. Sprawy informacyjne, międzysesyjne. Uprzejmie informuję, że do Przewodniczącego Rady wpłynęły pisma:

1. Od Wicemarszałka Województwa Małopolskiego dotyczące rezolucji z dnia 10 lipca w sprawie przyspieszenia budowy zbiornika małej retencji Węgrzce.
2. Stanowisko Prezydenta dotyczące uchwały Rady Miasta w sprawie uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru III Kampus Uniwersytetu Jagiellońskiego – Wschód.

Informacja dotycząca skarg. Od ostatniej informacji na LXXX Sesji Rady z dnia 28 sierpnia wpłynęły 4 skargi. Skargi będą przedmiotem prac Komisji Rewizyjnej, która zadecyduje o sposobie ich dalszego procedowania.

Szanowni Państwo zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 dla projektów, które dzisiaj będą rozpatrywane w trybie jednego czytania wyznacza się termin zgłaszania autopoprawek do rozpoczęcia czytania, a termin zgłaszania poprawek do czasu zakończenia dyskusji. Na dzisiejszej Sesji dotyczy to następujących jednoczytaniowych projektów uchwał: Druk 1370, 1428, 1424, 25, 26, 27, 1435, 1436, 1437. Te informacje są także zamieszczone na stronie internetowej, tam jest opisane, kiedy w jakim trybie poszczególne uchwały mogą zapadać. Informuję Państwa Radnych, iż na podstawie paragrafu 34 ust. 3 Statutu pisemny wniosek co najmniej 1/10 ustawowego składu Rady, to jest 5 Radnych lub Prezydenta zawierający uzasadnienie, złożony najpóźniej do końca dyskusji Rada może zadecydować o rozpatrzeniu wyżej wymienionych projektów uchwał w trybie dwóch czytań.

Szanowni Państwo porządek dzisiejszej Sesji został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 2 września. Informuję Państwa, iż w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta według druków:

1. Druk Nr 1434, zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie zmiany uchwały w sprawie powołania Agencji Rozwoju Miasta, powierzenia Agencji realizacji zarządzania halą sportowo – widowiskową, wniesienie akcji Agencji do Krakowskiego Holdingu Komunalnego, wniesienia wkładów niepieniężnych i pieniężnych na realizację zarządzania halą widowiskowo – sportową.
2. Druk 1435, prowadzenie jako wspólnej instytucji pod nazwą Muzeum PRL w organizacji.
3. Druk 1436, zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie źródeł dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku, ich przeznaczenia oraz trybie i sposobie sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych.
4. Druk 1437, zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013, dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 600.

Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut? W imieniu Pana Prezydenta nie ma, w imieniu Komisji? Nie ma. W imieniu Grupy Radnych? Jeśli można ja pozwolę sobie zgłosić propozycję wprowadzenia do porządku obrad rezolucji w sprawie pilnej zmiany ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach w zakresie upoważnienia gmin do samodzielnego obliczania wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami bez konieczności składania nowych deklaracji. Jest to przygotowanie ewentualnych zmian dotyczących opłat i uzgodniliśmy z władzami miasta Krakowa i Ministerstwa, że taka rezolucja zostanie, jeżeli Państwo ją podejmą przekazana, także przekazana innym miastom czy radom innych miast metropolitalnych, to jest druk 1440-R. Czy do porządku obrad są jeszcze jakieś uwagi? Jest wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projekt rezolucji 1440-R w

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

sprawie zmiany ustawy śmieciowej. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Pierwszy punkt dotyczy wprowadzenia tejże rezolucji, mniej więcej genieżę przedstawiłem. Głos za, głos przeciw? Państwo tą rezolucję otrzymali do skrytek i w wersji elektronicznej przed Sesją.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem do porządku obrad tej rezolucji, dotyczy ona jak najszybszej zmiany ustawy w zakresie możliwości zmiany ceny opłaty śmieciowej bez konieczności składania indywidualnych deklaracji, kto jest za?

Kto przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze glosuje? Zamykamy, proszę wynik.

36 osób za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących,

1 nie brała udziału w głosowaniu. Rada wprowadziła tą rezolucję do porządku, ona będzie w ostatniej części robiona. Teraz przechodzimy do punktu pod tytułem:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH.

Bardzo proszę o elektroniczne zgłaszanie się, ale także o zgłaszanie się ręczne. Ja zgłaszam swoją interpelację do protokołu. Pan Gilarski, Pan Rachwał i Pani Radna Maliszewska, ja do protokołu, bardzo proszę Pani Maliszewska, Pan Gilarski i Pan Rachwał.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Chciałam się zwrócić w interpelacji dla Pana Prezydenta jako osoby odpowiedzialnej za porządek i bezpieczeństwo w mieście o pełną informację z przebiegu działań podjętych przez służby miejskie w celu zapewnienia bezpieczeństwa i porządku mieszkańcom w czasie weekendu, kiedy zginął młody człowiek, student UJ. Proszę o dokładną analizę ile patroli, ile kamer, co stwierdzono, jak długo ten pijany człowiek poruszał się po ulicy Grodzkiej, dlaczego nie został odwieziony do Centrum Leczenia Uzależnień. Proszę o rzetelną, dokładną analizę bo Panie Prezydencie nie może być tak, że moje miasto spływa krwią.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Gilarski bardzo proszę, potem Pan Radny Rachwał, Pan Radny Pilch, Pani Radna Nowak, Pani Radna Jantos i Pan Komarewicz. Bardzo proszę Pan Radny i Pana Pietrzyka proszę o zastępstwo.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Ja mam tylko jedną interpelację z interwencji na dyżurze, ona dotyczy przebudowy chodnika w osiedlu Ruczaj gdzie wyremontowano pewien fragment chodnika na jego początku, na końcu, a część przy jednym z budynków została nie wyremontowana z tym, że mieszkańcy nie tylko tego bloku bo tam też jest warzywniak i jest to przejście w kierunku przystanków autobusowych i tramwajowych, bardzo dużo osób się tamtędy przemieszcza, proszę o dokończenie tego chodnika i wyjaśnienie, co stało się powodem i przyczyną tego, że ten remont nie został dokończony. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu i proszę o kolejnego Radnego Pana Stanisława Rachwałę.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Ja mam do protokołu cztery interpelacje.

W sprawie realizacji uchwały Rady Miasta Krakowa o stanie bezpieczeństwa i monitoringu w Parku im. dr Henryka Jordana.

Drużga jest w sprawie zmiany przystanków tramwajowych przy ulicy Grzegórzeckiej.

Trzecia w sprawie zniszczenia popiersia Księdza Kuznowicza na terenach sportowych na Błoniach.

Czwarta w sprawie remontu chodników na ulicy Skawińskiej i Wietora.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Pan Radny Pilch do protokołu, proszę Panią Radną Barbarę Nowak o złożenie interpelacji.

Radna – p. B. Nowak

Ja mam trzy interpelacje, jedną chciałabym tutaj pokrótce zasygnalizować. Zwracam się z prośbą do Pana Prezydenta, aby skonfrontował i skontrolował wykonanie zapisów zarządzenia Nr 1081/2013 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 19 kwietnia 2013 w paragrafie 4 punkt 2 i 3, dotyczą te zapisy liczby tworzonych oddziałów klas I w szkołach ponadgimnazjalnych. Wymaganie zarządzenia było takie żeby tyle samo klas otwierać pierwszych ile zostało klas, ile ukończyło oddziałów szkołę. Z mojej analizy wynika, że nie były przestrzegane te zapisy, w tej chwili sytuacja w szkołach ponadgimnazjalnych jest po prostu chaotyczna, panuje wielki chaos dlatego, że w jednych szkołach pootwierano bardzo dużo klas, głównie dotyczy to tych najwyższych numerów liceów, a z innych szkół już po zapisaniu uczniowie odeszli, w efekcie nie będą to klasy, które w tej chwili są tworzone w szkołach w wymaganej liczbie uczniów i ponieważ nie dyrektorzy, nie nauczyciele są takiej sytuacji winni, a osoby, które na to się zgodziły, a myślę przede wszystkim o Pani Zastępcy Prezydenta Pani Annie Okońskiej – Walkowicz, rozumiem, że ta sytuacja zostanie zaakceptowana w takim stanie jaki jest. Mam nadzieję, że nie dojdzie w tym momencie do ruchów, które spowodują jeszcze większe zamieszanie, większy chaos czyli zmniejszanie liczby klas, zwalnianie nauczycieli, przypominam, że w tym momencie ci nauczyciele mimo, że nie świadczyliby obowiązku pracy, dostawaliby pieniądze, a to już jest zdecydowanie złym przykładem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Radnej. I proszę kolejną Panią Radną, Małgorzatę Jantos, która też zgłosiła chęć interpelacji, bardzo proszę.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Panie Prezydencie!

Mam, myślę, że zwracam uwagę na ważne sprawy. Szanowni Państwo, fundusze dla nauczycieli z Europejskiego Funduszu Społecznego, patrzę na Pana Prezydenta bo to z dedykacją, w ramach programu operacyjnego Kapitał Ludzki priorytet 8, poddziałanie 8.1.2. wsparcie procesów modernizacyjnych umożliwi nauczycielom przekwalifikowanie się do nowego zawodu z uwzględnieniem potrzeb lokalnego rynku pracy. Proszę Państwa to jest bardzo ważna sprawa, ponieważ Ministerstwo Edukacji Narodowej przeznaczyło 100 mln zł

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

na przekwalifikowanie się nauczycieli, pieniądze zostaną uruchomione na aktywizację zawodową nauczycieli i ja cały czas podkreślam, że to jest ten element, który jest dla nas w mieście dość mocno zaniedbany, to znaczy, że mamy możliwość i wsparcie finansowe, dobrze byłoby żeby wesprzeć tych nauczycieli, którzy utracą pracę, a tak zapewne się dzieje i będzie się działo kiedyś.

Moja druga interpelacja. Szanowny Panie Prezydencie, zwracam się z uprzejmą prośbą o zabezpieczenie w budżecie na rok 2014 3 mln zł na potrzebę tzw. budżetu partycypacyjnego. Ze względu na dość ostatnio popularny temat jakim jest budżet partycypacyjny nie będę rozwijała jego walorów, społecznej użyteczności i potrzeby, chciałabym żeby przy tworzeniu budżetu – i tu patrzę na Pana Skarbnika – że zwracam uwagę na tego typu potrzebę. Będę osobiście tego pilnowała.

Szanowny Panie Prezydencie, Miejski Zakład Komunikacji w Zamościu uruchomił nowy kanał dystrybucji biletów okresowych, pasażerowie komunikacji miejskiej mogą kupować bilety bez wychodzenia z domu, bez kolejek itd., wystarczy dostęp do internetu, nie rozwijam swojej interpelacji, myślę, że jest ważna i że można z tego korzystać. System ten pozwala wykupić E-bilet, który jest biletem okresowym i jak przejeżdżamy i widzimy olbrzymie kolejki to myślę, że ta uwaga i sugestia i kierunek gdzie można uzyskać więcej informacji jest dość ważna.

Jeszcze jedna rzecz, proszę Państwa, ponieważ znów są pieniądze i trzeba z nich korzystać, 2,5 mln dzieci ze szkół podstawowych będzie uczestniczyło w roku szkolnym w programie Szklanka mleka, który nie musi być szklanką mleka, ale może być czymś pysznym na bazie mleka, polecam adres, można z tego skorzystać i rozpropagować to w Krakowie także, z tego co wiem dość słabo o tym są poinformowane szkoły. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Radnej. Bardzo proszę Pana Radnego Rafała Komarewicza o wygłoszenie swojej interpelacji.

Radny – p. R. Komarewicz

Panie Przewodniczy! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Moja interpelacja jest składana na prośbę rodziców, których dzieci uczęszczają do szkoły podstawowej Nr 31 i jednocześnie uczęszczają do sekcji wyczynowej gimnastyki artystycznej PTG Sokół. Interpelacja ta dotyczy zasad korzystania z hal sportowych przy szkołach krakowskich, chciałem Państwu przypomnieć, że większość sal gimnastycznych przy szkołach krakowskich została wybudowana ze środków miasta czyli środków, które są w gestii Rady Miasta. Hale te mają służyć krakowskim dzieciom i młodzieży i to powiedzmy, że powinno to służyć młodzieży jest sprawą bardzo prostą. Uważam, że nie powinienem zajmować, tutaj zawracać głowy Panu Prezydentowi gdyż to jest sprawa oczywista, natomiast ta sprawa nie jest oczywista dla niektórych dyrektorów szkół, np. szkoły 31, jest taką sprawą logiczną, że hala taka, wymieniając w kolejności, powinna służyć dzieciom uczęszczającym do tej szkoły w której jest ta hala, innym dzieciom krakowskim i podmiotom zewnętrznym, które tą halę wynajmują. Co się jednak okazuje, w szkole 31 wynajmowanie hali sportowej podmiotom zewnętrznym jest ważniejsze, jest przedkładane nad dobro i rozwój, zainteresowaniu, umiejętności uczniów tej szkoły. Jako Radny uważam, że jest to sprawa głęboko niestosowna i proszę Pana Prezydenta o wyjaśnienie tej sprawy. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Komarewiczowi i proszę o zabranie głosu Panią Radną Tatara.

Radna – p. A. Tatara

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!
Ja składam dwie interpelacje. W pierwszej zwracam się do Pana Prezydenta z prośbą o umieszczenie lustra dla kierowców samochodów osobowych przy zjeździe z wiaduktu nad ulicą Warszawską, wjazd na Aleje, znajduje się w tym momencie po zmianach organizacji ruchu znak Stop dla wjeżdżających samochodów osobowych, natomiast kąt nachylenia dla kierowców jest uważam bardzo nieprzyjazny, tam trzeba zachować szczególną też ostrożność nie mówiąc o manewrach tutaj kręgosłupa i całej szyi żeby dobrze zobaczyć czy rzeczywiście jest bezpieczny zjazd z wiaduktu. Tak, że bardzo bym prosiła o interwencję w tej sprawie.

Drużga interpelacja dotyczy, w sprawie liczby komputerów w szkołach, ponieważ rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 7 lutego 2012 w sprawie ramowych planów nauczania w szkołach publicznych to kolejny etap wdrażania nowej podstawy kształcenia ogólnego, którego głównym celem jest poprawa efektów kształcenia. W klasach IV – VI szkoły podstawowej, w gimnazjum, liceum podział na grupy jest obowiązkowy. Na obowiązkowych zajęciach edukacyjnych jak komputerowych, informatyki, technologii informacyjnej międzyoddziałowej liczącej nie więcej niż 24 uczniów, liczba uczniów nie może przekraczać liczby stanowisk komputerowych w pracowni komputerowej. Dyrektorzy szkół w porozumieniu z organami prowadzącymi szkoły dostosowują organizację obowiązkowych zajęć edukacyjnych – i tutaj rozporządzenie nakłada – w terminie do 31 sierpnia 2013 roku. Proszę zatem Pana Prezydenta o informację na temat realizacji powyższych wymogów, jaka liczba szkół w Krakowie spełniła wymogi rozporządzenia, czy dla każdego ucznia w krakowskich szkołach jest przygotowane stanowisko komputerowe, MEN twierdzi, że samorządy miały okres 4-ch lat na wdrożenie planowanych zmian. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Radnej. Pan Radny Chwajoł do protokołu, zatem proszę Panią Radną Grażynę Fijałkowską, czy jest obecna na Sali? Nie widzę. Zatem Pan Bogusław Kośmider, do protokołu, Pani Fijałkowska do protokołu, Pan Chwajoł do protokołu i zapraszam w związku z tym Pana Przewodniczącego.

Radny – p. B. Kośmider

Pierwsza interpelacja dotycząca realizacji uchwały dotyczącej przeciwdziałania powodzi na Opatkowicach, do protokołu.

Natomiast chciałem Państwa poinformować – i to można potraktować jako interpelację – iż zwróciłem się do Prezydenta o pilne zwołanie nadzwyczajnego posiedzenia Komisji Bezpieczeństwa i Porządku w związku z wydarzeniami, które miały miejsce, ludzie złożyli sprawozdanie, ale także przede wszystkim ocenili na ile ten stan bezpieczeństwa wymaga zmian, a także zamierzamy w najbliższym czasie doprowadzić do spotkania z Ministrem Spraw Wewnętrznych w kilku kwestiach, w których samorząd Krakowa może na linii ministerstwo i miasto, uzgodnić różne rzeczy. Mam nadzieję, że także Pan Minister przyjedzie do Krakowa nie tylko w związku z tym wydarzeniem, ale w związku z działaniami, które jako miasto Kraków w sprawie bezpieczeństwa i porządku publicznego zamierzamy podjąć. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Przewodniczącemu i jeszcze ponownie Pani Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący, chciałam serdecznie przeprowadzić za moje niedopatrzenie, ponieważ w Krakowie też można kupić długoterminowy E-bilet, przed chwilą Pan Przewodniczący mi uświadomił to, a ja wczoraj pytałam się dzwoniąc do, czy można zrobić taki bilet i powiedzieli mi urzędnicy, nie urzędnicy, ktoś kto obsługuje w MPK, że takich możliwości nie ma. Ponieważ jest to chciałam wycofać i w zamian za to chciałam napisać dlaczego to jest tak mało rozpropagowane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję za te wyjaśnienia uzupełniające do wcześniej złożonej interpelacji. Rozumiem, że w ten sposób wyczerpaliśmy listę osób, które chciały zgłosić interpelacji, zatem zamykam ten punkt i przechodzimy do kolejnego punktu:

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH.

Pan Sekretarz Stańczyk w tej sprawie zabierze głos.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W sprawie interpelacji z LXXX Sesji Rady podaję, że złożono ich 16, na 4 Prezydent udzielił odpowiedzi, co do pozostałych termin przypada na 18 września. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję serdecznie, w ten sposób zakończyliśmy blok związany z interpelacjami i przechodzimy do kolejnych punktów naszych obrad i rozpoczynamy zgodnie – bardzo proszę Państwa Radnych jak i również gości o zachowanie ciszy i umożliwienie prowadzenia obrad. Pierwszy punkt:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO REJON ULICY XX PIJARÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1413, II czytanie, referuje Pani Dyrektor. Zanim oddam głos Pani Dyrektor proszę osoby, które opuszczają salę obrad, aby czyniły to sprawnie i umożliwiły prowadzenie obrad, zabieranie głosu osobom występującym.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Do druku 1413 obejmującego projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru rejon ulicy XX Pijarów wpłynęło 11 poprawek, 6 poprawek złożył Pan Radny Robert Pajdo, 5 złożył Pan Radny Dominik Jaśkowicz. Na początku chciałam powiedzieć, że poprawki te częściowo się wykluczają, omówię je oczywiście wszystkie, natomiast np. poprawka numer 6 Pana Roberta Pajdo dotycząca powiększenia terenu oznaczonego symbolem U3 kosztem terenów zieleni ZP3 z poprawką numer 2 Pana Dominika Jaśkowicza wzajemnie się wykluczają. Ale teraz idąc po kolei, poprawka numer 1 Pana Radnego Roberta Pajdo, poprawka ta dotyczy zmiany klasy ulicy XX Pijarów z drogi dojazdowej o symbolu KDD1 na drogę lokalną KDL. Ulica XX Pijarów ma za zadanie stanowić obsługę komunikacyjną dla niedużego zespołu zabudowy, co odpowiada klasie drogi dojazdowej. Projekt naszego planu zagospodarowania przestrzennego zakłada poszerzenie tejże ulicy

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

czyli ulicy XX Pijarów o około 1,5 m do 3 m to znaczy do szerokości wymaganej przepisami odrębnymi i uzasadnionej jej funkcją. Z kolei teren ulicy Akacjowej w projekcie planu jest poszerzony poza jej obecne granice o około 2 m w kierunku zachodnim. Łącznie z połową drogi pozostającą poza granicami planu teren ten będzie wystarczający w stosunku do wymagań, które związane są z funkcją tej ulicy. Opinia Prezydenta jest negatywna. Zresztą wprowadzenie zmian wynikających z ewentualnie z przyjęciem przez Państwa tej poprawki będzie skutkowało ponowieniem procedury planistycznej. Poprawka numer 2 Radnego Roberta Pajdo dotyczy dokonania zmiany w zapisie paragrafu 19 ust. 3 przez dopisanie funkcji mieszkaniowej powyżej I kondygnacji. Poprawka ta dotyczy symbolu planu, który jest U3 i wskazany ten teren o symbolu U3 położony jest w bezpośrednim sąsiedztwie Al. Generała Bora Komorowskiego. Aleja zgodnie z przeznaczeniem i rolą w obsłudze miasta należy do dróg głównych ruchu przyspieszonego. W związku z tym wzmożony ruch samochodowy na tej drodze powoduje przekroczenie dopuszczalnych norm hałasu w najbliższym otoczeniu, w związku z tym w naszym rozumieniu niezasadnym jest dopuszczenie funkcji mieszkaniowej na wyższych kondygnacjach zabudowy, która może być realizowana w terenie U3. Wprowadzenie zmian wynikających z tej poprawki też będzie skutkowało ponowieniem procedury planistycznej. Poprawka numer 3 to jest też poprawka Pana Roberta Pajdo dotyczy, wnioskuje Radny o wprowadzenie minimalnego wskaźnika terenu biologicznego czynnie na poziomie 20 %. Poprawka ta dotyczy też terenu usług oznaczonego w projekcie planu symbolem U3, analiza uwarunkowań ekofizjograficznych oraz wskazania w opinii Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska stanowiły przesłankę dla ustalenia wskaźnika powierzchni biologicznie czynnej na powierzchni 30 %. Obniżenie tego wskaźnika do tego, który proponuje Radny nie jest możliwe w naszej ocenie w związku z ryzykiem uzyskania negatywnej opinii Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska. Pragnę tutaj przypomnieć, że obszar ten objęty jest w chwili obecnej na tym obszarze obowiązuje miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego Olsza, rejon Al. Bora Komorowskiego i XX Pijarów gdzie wskaźnik dla terenu UC wynosi, wskaźnik biologicznie czynny wynosi 60 %. Wprowadzenie do projektu zmian wynikających z przyjęcia poprawki będzie również skutkowało ponowieniem czynności proceduralnych. Poprawka numer 4 Radnego Roberta Pajdo dotyczy określenia minimalnego wskaźnika intensywności zabudowy na poziomie 2,0. Ustalane parametry zabudowy zgodnie z celem planu są zbieżne z ustaleniami Studium, w którym wyznaczone zostały główne kierunki zagospodarowania ciągów miejskich jakim jest Al. Generała Bora Komorowskiego. Obniżenie wskaźnika intensywności byłoby sprzeczne z wyznaczonymi celami projektu planu. Poprawka dotyczy też obszaru objętego symbolem U3 gdzie w projekcie planu wskaźnik ten został określony pomiędzy 2,4 a 3,0 i został przyjęty na skutek złożonych uwag do projektu planu, również po przeprowadzeniu analiz dotyczących tego terenu. Przyjęcie przez Państwa tej poprawki będzie skutkowało również ponowieniem procedur planistycznych. Poprawka numer 5 Pana Radnego Roberta Pajdo dotyczy określenia maksymalnej wysokości zabudowy na 40 m, poprawka ta dotyczy też terenu usług oznaczonych w projekcie planu symbolem U3. Ustalona w projekcie wysokość została podniesiona z 32, która była pierwotnie zaproponowana podczas I wyłożenia, na 36, która jest w tej chwili w projekcie Państwu przedłożonym. Ta zmiana nastąpiła na skutek częściowego uwzględnienia złożonych uwag do projektu planu. Przeprowadzono ponowne analizy dotyczące przedmiotowego terenu, które wykazały, że dalsze zwiększenie wysokości nie jest możliwe w tym terenie ze względu na zachowanie ładu przestrzennego. Przyjęcie przez Państwa tej poprawki również będzie skutkowało ponowieniem czynności proceduralnych. Poprawka numer 6 jest to ostatnia poprawka złożona przez Pana Radnego Roberta Pajdo i jest to właśnie ta poprawka, która jest przeciwstawna do poprawki numer 2 Pana Radnego Dominika Jaśkowca. Poprawka ta mówi o tym, iż obszar

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

oznaczony symbolem ZP3 należy przekształcić na obszar U3 w zakresie określonym na załączniku graficznym czyli poprawka dotyczy dwóch symboli, symbolu U3 i ZP3. Teren U3 został powiększony w maksymalnym możliwym zakresie i dalsze zwiększenie jest jego powierzchni kosztem terenu zieleni urządzonej ZP3 może skutkować negatywną opinię Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska. Wielkość obszaru ZP jest niezbędna do stworzenia zielonego korytarza ciągnącego się od Al. Bora Komorowskiego poprzez wyznaczony teren ZP4 do ulicy Młyńskiej Bocznej. Wprowadzenie zmian wynikających z przyjęcia przez Państwa tej poprawki będzie skutkowało ponowieniem czynności proceduralnych. Teraz następna grupa poprawek, poprawki Pana Radnego Dominika Jaśkowca. Poprawka numer 1 obejmuje propozycje zmiany wskaźników intensywności zabudowy i tutaj proponowany jest maksymalny wskaźnik intensywności zabudowy 2,0 jak również minimalny wskaźnik intensywności zabudowy również 2,0. Zagadnienie dotyczy terenu oznaczonego w projekcie planu symbolem U3 i wyznaczenie, ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym mówi nam, że należy ustalić maksymalny i minimalny wskaźnik intensywności zabudowy. W związku z tym proponowany przez Pana Radnego wskaźnik jest, powoduje, że nie ma żadnego przedziału, który może być, ustalenie jednego symbolu 2,0 jak maksymalnego i minimalnego może powodować, że możliwości realizacyjne zostaną znacznie ograniczone dla tego obszaru. Ustalone parametry zabudowy, które są ustalone w projekcie planu pomiędzy 2,4 a 3,0 są zgodne z celem planu, są zbieżne z ustaleniami Studium, w którym wyznaczone zostały główne kierunki zagospodarowania ciągów miejskich, takim ciągiem miejskim jest Al. Generała Bora Komorowskiego, dlatego ustalenia projektu planu mają za zadanie ukształtowanie przestrzeni o charakterze typowo miejskim i ta wyższa intensywność, którą zaproponowaliśmy w projekcie planu wydaje się zasadna. Oczywiście przyjęcie przez Państwo tej poprawki będzie skutkowało też ponowieniem procedury planistycznej. Poprawka numer 2, o której mówiłam, przeciwstawna do poprawki numer 6 Pana Radnego Pajdo mówi o zwiększeniu obszaru oznaczonego symbolem ZP3, poprawka dotyczy też terenu oznaczonego w tej chwili symbolem U3 i zmniejszenie zasięgu tego terenu poprzez powiększenie terenu zieleni urządzonej ZP3. Teren U3 został powiększony w maksymalnym możliwym zakresie, który uzyskał wymagane opinie i uzgodnienia, w tym opinie Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska. Teren ZP3 został zmodyfikowany po rozpatrzeniu i ponownych analizach, większość terenu jest wystarczająca do uzyskania tzw. zielonego korytarza ciągnącego się od Al. Generała Bora Komorowskiego poprzez wyznaczony teren ZP4 do ulicy Młyńskiej Bocznej. Wprowadzenie do projektu zmian wynikających z przyjęcia tej poprawki również będzie skutkowało ponowieniem czynności proceduralnych. Poprawka numer 3 dotyczy również obszaru ujętego w projekcie planu symbolem U3 i proponowana jest maksymalna wysokość zabudowy na 32 m. Ustalona w projekcie planu w stosunku do wyłożonego projektu wysokość została podniesiona z 32 m do 36 m na skutek uwzględnienia złożonych uwag do projektu planu. Proponowane ponowne analizy wysokości na wskazanym terenie oraz kształtująca się istniejąca wyższa zabudowa w tym rejonie stanowi znaczące uwarunkowanie przestrzenne będące również wyznacznikiem dla kształtowania zabudowy przy zachowaniu ładu przestrzennego w szerszym zakresie niż obszar objęty sporządzanym planem. Przyjęcie tej poprawki przez Państwa będzie również skutkowało ponowieniem procedury planistycznej. Poprawka numer 4 Pana Radnego Dominika Jaśkowca mówi o zmianie w paragrafie 20 ust. 5 pkt 5 maksymalnej wysokości zabudowy z określeniem tej maksymalnej wysokości na 36 m. Poprawka dotyczy tym razem terenu usług oznaczonego symbolem U4, ustalona wysokość w planie została podniesiona z 36 m na 42 m na skutek uwzględnienia uwag złożonych do projektu planu. Dokonane ponowne analizy wysokości na wskazanym terenie i stwierdzono również, że ukształtowanie terenu, to znaczy obniżenie w tym rejonie terenu w kierunku południowym stanowi znaczące

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

uwarunkowanie przestrzenne będące również wyznacznikiem dla kształtowania zabudowy przy zachowaniu ładu przestrzennego. Uważamy, że sporządzany plan miejscowy powinien również brać pod uwagę istniejące uwarunkowania w bezpośrednim sąsiedztwie. Wprowadzenie do projektu zmian wynikających z przyjęcia tej poprawki będzie skutkowało również ponowieniem procedury planistycznej. I w końcu ostatnia, piąta poprawka Pana Radnego Dominika Jaśkowca dotyczy zmian w paragrafie 20 ust. 5 pkt 5 i propozycja jest, aby została wprowadzona maksymalna wysokość zabudowy 30 m. Poprawka dotyczy ustaleń dla terenu usług oznaczonego symbolem U4. Ustalona w planie wysokość została podniesiona do 42 m na skutek uwzględnienia częściowo uwag do projektu planu. Przeprowadzone analizy wysokości na wskazanym terenie, ukształtowanie terenu i też obniżenie w kierunku południowym stanowi znaczące uwarunkowanie przestrzenne będące również wyznacznikiem dla kształtowania zabudowy przy zachowaniu ładu przestrzennego. Wprowadzenie do projektu zmian wynikających z przyjęcia przez Państwa tej poprawki będzie również skutkowało ponowieniem czynności proceduralnych. Na koniec chciałam powiedzieć, że wszystkie przeczytane przeze mnie poprawki, propozycje wniesienia poprawek Pan Prezydent opiniuje negatywnie. W związku z tym proszę ewentualnie o poddanie projektu uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru rejon ulicy XX Pijarów wraz z załącznikami, w tym z załącznikiem nr 2 o sposobie rozpatrzenia uwag, pod głosowanie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję projektodawcy. Czy w sprawie poprawek jeszcze ktoś chciałby zabrać głos, czy podtrzymuje swoje poprawki? Bardzo proszę Pan Radny Robert Pajdo, który zgłaszał 6 poprawek, bardzo proszę.

Radny – p. R. Pajdo

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Ja od razu powiem, że poprawkę numer 5 wycofuję, tutaj jest na piśmie przedstawione, natomiast jeżeli chodzi o pozostałe poprawki, te poprawki zostały zgłoszone przeze mnie na prośbę mieszkańców, pierwsza poprawka dotycząca, ja bardzo szybko powiem, pierwsza poprawka na prośbę mieszkańców, dziś obecnie już jest tam bardzo duży ruch na tej drodze, całkiem niedawno miał tam nawet miejsce wypadek śmiertelny, dość często dochodzi do potrażeń osób, w związku z tym prośba mieszkańców o zmianę kategorii tej drogi. Jeżeli chodzi o poprawkę drugą teren oznaczony symbolem U3 znajduje się obecnie według aktualnie obowiązującego Studium w terenie o przeważającej funkcji mieszkaniowej, w związku z czym ta poprawka jakby sankcjonuje to Studium, w momencie, kiedy nie będzie tej poprawki będzie możliwość zaskarżenia przez mieszkańców tego planu zgodnie z art. 15 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Poprawka trzecia zwiększa możliwości projektowe w zakresie nowoczesnych rozwiązań architektonicznych. Jeżeli chodzi o poprawkę czwartą wiadomo jaką mamy dzisiaj sytuację na rynku, raz są pieniądze, raz ich nie ma, w związku z czym ta poprawka daje możliwość etapowania inwestycji, nie trzeba od razu całej inwestycji wykonywać od razu. Piątą poprawkę jak powiedziałem, wycofuję. Jeżeli chodzi o szóstą poprawkę teren, który tam dzisiaj się znajduje jest usiany dość mocną infrastrukturą techniczną i przyłączem wody, gazu, w związku z czym na pewno nie będzie go można ani zadrzewić, ani tym bardziej nic budować, miasto gdyby kiedyś w przyszłości chciało ten teren sprzedać miałyby możliwości uzyskania środków, a na tym terenie jeżeli ta poprawka zostanie uwzględniona będzie można np. stworzyć dla mieszkańców miejsca parkingowe, których obecnie wszędzie brakuje. Dziękuję bardzo.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Jeszcze Pan Radny Jaśkowiec, autor pięciu poprawek, bardzo proszę.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Pani Prezydent! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Moje poprawki, 5, tutaj będę poprawkę numer 4 wycofywał, więc składam od razu na ręce Pana Przewodniczącego stosowny druk, więc zostały nam cztery poprawki, numer 1, 2, 3 i 5, zgłosiłem na wniosek mieszkańców osiedla, te poprawki wynikają bezpośrednio ze spotkania z mieszkańcami, które zorganizowałem w dniu 3 września br., na spotkaniu tym mieszkańcy jednoznacznie negatywnie odnieśli się do większości ustaleń planu dotyczących wysokości zabudowy. Należy zauważyć, że ten plan w sposób niekonsekwentny wprowadza wysokości zabudowy na terenie graniczącym bezpośrednio z blokami 4-piętrowymi o wysokości około 15 m, proponuje się zlokalizować zabudowę biurową w wysokości do 42 m, co bardzo znacznie i negatywnie będzie wpływać na komfort mieszkania w tym obszarze, stąd protest mieszkańców i stąd zobowiązanie mnie jako Radnego do złożenia poprawek obniżających wysokość zabudowy. Również ten plan ogranicza w stosunku do dzisiejszego stanu rzeczy bardzo znacznie powierzchnie terenów biologicznie czynnych, powierzchnie terenów zielonych, w związku z tym staram się temu przeciwdziałać proponując poprawkę numer 2 dotyczącą zwiększenia zieleni publicznej na obszarze planu. Pozostałe poprawki tak jak wspominałem wcześniej wynikają z chęci obniżenia parametrów zabudowy towarzyszącej zabudowie blokowej w tym terenie. Odniosę się do jeszcze do poprawki numer 1 Pana Radnego Pajdo, tutaj mamy pewną niekonsekwencję, mianowicie wprowadzenie klasy drogi lokalnej na ulicę Akacjową jest niemożliwe według mnie z uwagi na to, że ta ulica tylko częściowo jest w granicach planu, w związku z tym nie wiem czy tutaj nie ma jakiegoś błędu formalnego, ponieważ ona jest tylko w połowie w granicach planu, w związku z tym jedną połowę będziemy mieli lokalną, a drugą połowę będziemy mieli nieokreśloną, znaczy ta poprawka po prostu wykracza poza granice planu. Ta poprawka również jest według mnie negatywna ponieważ, i ma bardzo negatywne oddziaływanie na mieszkańców tego rejonu, ponieważ mieszkańcy bloków dwóch zlokalizowanych przy ulicy XX Pijarów mają z jednej strony okien drogę główną przyspieszoną, jest to Aleja Bora Komorowskiego i z drugiej mieliby ulicę lokalną 12 m, w związku z tym mieszkaliby, jeszcze przenosząc ruch do planowanych dwóch inwestycji, w związku z tym mieszkaliby na środku autostrady i wydaje mi się, że należy im tego losu oszczędzić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Czy w sprawie poprawek jeszcze ktoś chciał zabrać głos? Proszę uprzejmie Pani Prezydent Koterba.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Państwo Radni!

Ja oczywiście odniosę się do tych najważniejszych i najistotniejszych problemów poruszanych w poprawkach. Otóż istotny problem to dotyczył funkcji bo Pan Radny Pajdo stwierdził, iż plan nie ma zgodności ze Studium, otóż tak nie jest, plan ma zgodność ze Studium, a co więcej plan ma zgodność jeszcze z planem, który obowiązywał dla tego terenu bo proszę Państwa proszę pamiętać, że ten plan, który wykonujemy to jest następny już plan, który jest robiony na terenie gdzie plan obowiązuje, czyli my też nie możemy zmieniać funkcji ponieważ wtedy to mielibyśmy odszkodowania do wypłacenia tym, którzy by utracili na wartości, więc tego nie możemy czynić, to jest jedna sprawa. Druga sprawa, jeśli mówimy

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

o usługach, oczywiście teren ten ma całość, w większości tereny zabudowy wielorodzinnej, ale w zabudowie wielorodzinnej dopuszczane są również usługi. Tak, że generalnie plan jest zgodny ze Studium, nie chciałabym tego szczegółowo analizować, tylko tym stwierdzeniem zamknąć ten problem. Natomiast pozostaje jeszcze jedna kwestia mianowicie wysokości i tutaj Pan Radny Jaśkowicz mówi o tym, iż bezpośrednio w sąsiedztwie bloków 4-kondygnacyjnych proponujemy budynek 40 par metrów. Otóż proszę Państwa po pierwsze bloki te stanowią enklawę zorganizowaną i ona jest odcięta, tutaj na mapie doskonale widać, fragmentem zieleni od tych proponowanych wysokości przez nas. I dlaczego to jest taka wysokość, otóż to jest taka wysokość ponieważ plan ma za zadanie dbałość o ład przestrzenny, ład przestrzenny to nie tylko ten fragment wycięty w granicach opracowania planu, ale przede wszystkim większy obszar, który musimy analizować, a tutaj mamy do czynienia z dalekimi widokami, jeśli jedziemy od strony, w kierunku ulicy Opolskiej widzimy duże, wysokie obiekty biurowców, a po drugiej stronie obszar niskiej zabudowy gdzie tak naprawdę słabo zdefiniowanej i estakadę wznoszącą się wysoko to jeśli w tym miejscu przy estakadzie planujemy budynki wysokie i usługowe to jest jak najwłaściwszy sposób rozwiązania. Ponadto proponowane przez Pana wysokości 30 paru metrów dla mieszkańców niczym, nie ma różnicy czy to jest 40 parę, czy 30 parę metrów, to w ogóle nie ma znaczenia dla odbioru mieszkańców, którzy mieszkają w niedalekiej odległości, to ma tylko i wyłącznie odbiór dla właśnie przestrzeni, dla tych widoków dalekich. I dbając o ład przestrzenny ze wszech miar właściwym jest, aby właśnie w tym miejscu gdzie jak powtarzam, nie jest to przeszkodą żadną, nie jest to utrudnieniem dla mieszkańców bo to nie jest wśród zabudowy tej 4-kondygnacyjnej, to jest obok i oddzielone jest zielenią, nie ma żadnej przeszkody, aby zlokalizować właśnie tego typu obiekt, o tej wysokości i pamiętając o rozstrzygnięciach w planie, które do tej pory były taką jakby kontynuacją planistyczną, która nas obowiązuje proszę o nie przyjmowanie tych poprawek i uchwalenie tego planu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Prezydent, zgłasza się jeszcze Pan Robert Pajdo, bardzo proszę Panie Radny.

Radny – p. R. Pajdo

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Ja tylko chciałem sprostowanie do wypowiedzi Pana Dominika Jaśkowca, moja poprawka pierwsza nie dotyczy ulicy Akacjowej jak i drogi jako drogi lokalnej bo to jest w projekcie uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Jeszcze Pan Przewodniczący Stawowy w sprawie poprawek? Bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Problem z poprawkami dotyczącymi podniesienia zabudowy jest dość oczywisty, jest uzgodnienie Regionalnego Dyrektora, który obniżył wysokość budynku w tym planie miejscowym ze względu na głębokość fundamentów, które zakłócają ruch wód podziemnych. W związku z tym jakby należy założyć, że RDOŚ nie zmieni stanowiska w tej sprawie skoro wydał uzgodnienie raz. Jeśli chodzi o drogi zawsze staraliśmy się trzymać takiej zasady, żeby układ drogowy ten podstawowy, a akurat w tym małym planie miejscowym ulica XX Pijarów jest układem podstawowym, był utrzymywany tak jak jest zaprojektowany. Oczywiście można rozważać przesuwanie projektowanej drogi, ale po pierwsze proszę

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

pamiętać o tym, że jednak sprawiedliwsze jest zabranie każdemu po trochę terenu niż przesunięcie na jednego właściciela, tym bardziej, że tym jednym właścicielem jest Zakon XX Pijarów i wiemy, że generał tego zakonu już protestuje przeciwko takim rozwiązaniom, w związku z tym tak naprawdę nie rozwiązujemy problemu tylko go przesuwamy gdzie indziej, on będzie tam dalej się kotłował, a ponadto warto pamiętać, co jest wiedzą jakby nadrzędną nad problemami, które wynikają z przesunięcia układu drogowego tego i dotyczącego ulicy Akacjowej, że drogi nie buduje się na podstawie zapisów planu miejscowego tylko na podstawie decyzji ZRID, w związku z tym strony na etapie konsultacji czy decyzji lokalizacji inwestycji drogowej będą brały udział w ustalaniu ostatecznym jej przebiegu, gmina nie stara się o pozwolenie na przebudowę czy budowę dróg na podstawie zapisów planu miejscowego dotyczących dróg publicznych. W związku z tym tu te decyzje i tak zapadną jakby w innej procedurze i ci ludzie będą stroną w tym postępowaniu, więc oni jakby na tym etapie będą musieli odpowiedzieć. Stąd te poprawki moich kolegów klubowych tak naprawdę opóźnią albo wręcz uniemożliwią wejście planu w życie. Ja proszę o ich odrzucenie, nie ukrywam tego bo też pewne rzeczy są nierealne, każdą działkę można napompować parametrami tylko, że później ona i tak jest niekonsumowalna, ktoś może chcieć mieć większy budynek, większą intensywność itd. Np. poprawka Pana Radnego Jaśkowca obniża wysokość, ale nie zmienia parametrów intensywności, ten budynek dalej będzie taki sam tylko będzie niższy o 4 m, tylko będzie większy po prostu. W poprawkach Roberta z kolei jest taka propozycja, która moim zdaniem jest niekonsumowalna z powodu ilości miejsc postojowych, bo nie obniża wskaźnika parkingowego, czyli wskaźnik parkingowy zostaje dla budynku mniejszego, powstaje budynek większy, ale musi zmieścić miejsca postojowe, w związku z tym wchodzi w trzecią kondygnację parkingu podziemnego, co każdy kto ma do czynienia z budownictwem wie, że przestaje czynić tą inwestycję opłacalną po prostu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję za tą wyczerpującą odpowiedź i stanowisko zajęte przez Pana Przewodniczącego. Czy jeszcze ktoś z sprawie poprawek? Nie widzę. Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywnie zaopiniowała tą uchwałę i to 9 głosami za, przy 1 wstrzymującym, to istotna informacja. Stwierdzam odbycie II czytania i w związku z tym, że zostały zgłoszone poprawki przez Pana Roberta Pajdo i Dominika Jaśkowca dotyczące sposobu rozpatrzenia uwag przez Prezydenta Miasta Krakowa, ich głosowanie odbędzie się w bloku głosowań, tak, że będziemy głosowali poprawki i ewentualnie uchwałę w bloku głosowań. Przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU BOREK FAŁĘCKI – PÓŁNOC.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1414, II czytanie i ponownie zapraszam Panią Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Wysoka Rado!

Do druku 1414 nie wpłynęły żadne poprawki. W związku z tym proszę o poddanie pod głosowanie projektu uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Borek Fałęcki – Północ wraz z załącznikami, w tym z załącznikiem Nr 2 o sposobie rozpatrzenia uwag do projektu planu. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Stwierdzam również, że Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywnie zaopiniowała ten projekt uchwały. W związku z tym, że jest brak poprawek stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie uchwały odbędzie się w bloku głosowań. Do projektu uchwały nie wpłynęły żadne poprawki, w związku z tym, że nie wpłynęły żadne poprawki dotyczące sposobu rozpatrzenia uwag nie uwzględnionych przez Prezydenta Miasta Krakowa stwierdzam, że Rada Miasta dokonała rozpatrzenia uwag według listy zawartej w załączniku nr 2 do projektu uchwały postanawiając tym samym o ich nieuwzględnieniu, głosowanie projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny punkt naszych obrad:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU ZAKOPIAŃSKA – ZAWIŁA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1415, II czytanie, referuje Pani Dyrektor, zapraszam.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Wysoka Rado!

Do projektu miejscowego planu zagospodarowania Zakopiańska – Zawila, druk 1415, wpłynęło 5 poprawek, dwie poprawki złożył Pan Radny Włodzimierz Pietrus, dwie poprawki złożyła Pani Radna Andżelika Wojciechowska, jedną poprawkę wniósł Pan Radny Adam Migal. One są bardzo zbliżone do siebie, w związku z tym pozwolę sobie nie omawiać ich każdej osobno, bo uzasadnienie jest bardzo zbliżone, natomiast pozwolę sobie omówić zagadnienia. Poprawki dotyczą, poprawka złożona przez Panią Andżelikę Wojciechowską dotyczy wykreślenia drogi wewnętrznej KDW1 i towarzyszącej jej nieprzekraczalnej linii zabudowy na odcinku, który zlokalizowany jest na działce 180/2 przy nowo powstałym końcu drogi KDW1. Po przeprowadzeniu szczegółowej analizy stwierdzono, iż zaproponowany w projekcie przebieg drogi KDW1 jest istotny dla zapewnienia prawidłowej obsługi komunikacyjnej zlokalizowanej w tym obszarze terenów zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej oraz uwzględnić pozytywne rozpatrzenie uwag złożonych po pierwszym wyłożeniu do publicznego wglądu w zakresie skorygowania klasy dróg i ich przebiegu. Droga wewnętrzna oznaczona symbolem KDW1 w projekcie planu przebiega przez południową część nieruchomości oznaczonej 180/2 w miejscu występowania strefy technicznej od istniejącej sieci wodociągowej. Teren w zasięgu tej strefy na mocy przepisów odrębnych wyłączony jest z możliwości lokalizacji zabudowy. W związku z tym zaproponowany w projekcie planu przebieg drogi jest optymalny i nie ingeruje w obszar możliwy do zainwestowania. Należy stwierdzić, że powierzchnia tej nieruchomości powstałej w wyniku wydzielenia, rozdzielenia tej działki 180/2 tą drogą wewnętrzną wynosi 11 arów, z czego 3,5 a stanowi teren możliwy do zabudowy budynkiem mieszkalnym. Druga poprawka złożona również przez Panią Andżelikę Wojciechowską dotyczy wykreślenia na działce 180/2 terenu oznaczonego jako zieleń nieurzadzona Z1, a w to miejsce wprowadzenie zapisów, wprowadzenie terenów zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej z proponowanym symbolem MN15. W północnej części obszaru oznaczonego MN12 Pani Andżelika proponuje wykreślenie nieprzekraczalnej linii zabudowy, która została przeniesiona odpowiednio do północnej granicy działki 180/2, ponadto wykreśleniu ulega w rejonie wschodniej granicy działki 180/2 nieprzekraczalna linia zabudowy, która zostanie przeniesiona odpowiednio w rejon zachodniej granicy działki 180/2, oczywiście to w celu utrzymania ciągłości, tych samych parametrów szerokości pasa. Uzasadnienie tutaj, Pan Prezydent opiniuje negatywnie tą poprawkę uzasadniając w ten sposób, że ustalenia projektu planu poprzez wyznaczenie

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

terenu zieleni nieurządzonej Z1 uwzględniają wniosek Wydziału Kształtowania Środowiska wniesiony na wstępnym etapie procedury, w którym wskazano, iż tereny wzdłuż południowej granicy użytku ekologicznego należy pozostawić jako wolne od zabudowy w formie terenów zielonych pełniących rolę otuliny. Ten wyżej wymieniony użytek ekologiczny został objęty ochroną na podstawie uchwały Rady Miasta Krakowa z grudnia 2007 roku zgodnie z mapą roślinności rzeczywistej miasta Krakowa i wyznaczeniem obszarów przyrodniczo najcenniejszych niezbędnych dla zachowania równowagi ekosystemu miasta. Użytek, sam użytek ekologiczny jest na działce Nr 1/84 poza granicami planu. Otulina użytku ekologicznego wyznaczona poprzez tereny zieleni nieurządzonej pozwoli na zachowanie cennego przyrodniczo siedliska lasu bagiennego. W związku z powyższym przeznaczenie północnej części działki 180/2 jako terenu zieleni nieurządzonej, oznaczonej symbolem Z1 uznaje się za uzasadnione, a uwagę w tym zakresie za nieuwzględnioną. Wprowadzenie poprawek w takiej treści jak zaproponowała Pani Radna Andżelika Wojciechowska będzie skutkowało ponowieniem procedury planistycznej. Opinia Prezydenta w tym zakresie jest negatywna. Poprawka Radnego Włodzimierza Pietrusa, to są też dwie poprawki i one są jak gdyby analogiczne do tej, uzasadnienie jest takie samo, dotyczą też weryfikacji drogi oznaczonej symbolem KDW1 i zamienieniem terenu Z1 w projekcie planu na tereny zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej. Wprowadzenie do projektu zmian wynikających z poprawki Pana Radnego Pietrusa, poprawki numer 1 i poprawki numer 2 będzie również skutkowało ponowieniem procedury planistycznej. I w końcu ostatnia poprawka, poprawka Radnego Adama Migdała, poprawka ta dotyczy też przebiegu drogi KDW1, uzasadnienie jest analogiczne jak w poprzednim przypadku, ona nie dotyczy tego zagadnienia związanego z symbolem zieleni Z1. Wszystkie poprawki opiniuje Prezydent negatywnie. Proszę o poddanie pod głosowanie tego projektu uchwały w sprawie uchwalenia planu miejscowego obszaru Zakopiańska – Zawila wraz z załącznikami, w tym z załącznikiem nr 2 o sposobie rozpatrzenia uwag do projektu planu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy w sprawie poprawek ktoś chciałby zabrać głos? Pan Radny Sonik bardzo proszę i Pan Radny Pietrus.

Radny – p. J. Sonik

Szanowni Państwo!

Zawsze do tej pory przyjmowałem wyjaśnienia dotyczące poprawek i uważałem, że wyjaśniający ma rację i pewne, nawet gdyby były uwzględnione poprawki, odblokowałyby to następne kroki i ponowne wyłożenie itd. Ale tutaj w tym wypadku to jestem zbulwersowany i mam po prostu podejrzenie, nie wiem jak projektant to wyjaśni, ale może jest zbyt profesjonalny, gdyby spojrzeć normalnym okiem, tak mi się wydaje, ja na to spoglądam i inni, którzy złożyli poprawki to argumentacja na istnienie tej drogi jest kuriozalna, dla jest w ogóle bez sensu, jak można komuś wprowadzać w środek działki drogę i tłumaczyć, że tam jest rurociąg, przecież on tam nic nie musi budować na tym, on sobie może posadzić tam kwiatki i nie będzie mu ta droga dzieliła tej działki, nie na pół, przecież droga może iść zakrętami, nie jest tak, że ma iść prosto, jeżeli ta droga nawet by była potrzebna komuś, to jest podejrzenie dlaczego może komuś jest potrzebna i dlatego została tu umieszczona, to może iść przecież przy granicy działki i Pan Przewodniczący Stawowy tłumaczył, że i tak właściciel musi wyrazić zgodę na wybudowanie tej drogi, ale sąd go może przecież zmusić do służebności, aby była służebność, wybudowana droga ze względu na służebność, ale to wtedy jest sprawa między właścicielem jednym, a drugim, a nie rola planisty, żeby tutaj wprowadzał. Dlaczego ta droga nie jest dalej poprowadzona, można było

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

tej argumentacji użyć i doprowadzić ją do następnej drogi i powiedzieć, że ona będzie korelowała z działkami, które są przyległe do tego. Ja ze względu na to, że dla mnie to jest podejrzana można powiedzieć sprawa, będę głosował za poprawkami. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Sonikowi, bardzo proszę czy w sprawie poprawek jeszcze ktoś chciałby zabrać głos? Nie widzę. Tutaj jeszcze wspomnę, że pozytywna, jeszcze Radny Pietrus, przepraszam bardzo.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja w sprawie dwóch poprawek, które zgłosiłem. Jeżeli chodzi o pierwszą ona dotyczy anulowania drogi KW, ja, moja przesłanka jest taka, że ta droga według osób, których sprawa dotyczy stwarza dla nich niebezpieczeństwo ustanowienia służebności na drodze sądowej, ponieważ jest to zapisane w planie więc jest to najkrótsza droga do rozstrzygnięcia tego typu sporu i to jakby rozumiem to zagrożenie i wydaje mi się, że jest to niesłuszne żeby tak postępować tym bardziej, że strona złożyła stosowną uwagę, która nie została uwzględniona, bo jeżeliby nie złożyła uwagi to w zasadzie jest to trochę takie niedopatrzenie z jej strony. Natomiast tutaj jest to w dobrej wierze złożona uwaga, nieuwzględniona i wydaje mi się, że, wiem, że większość Radnych rozumie ten problem, że należy go w jakiś sposób naprawić i dlatego ja również pozwoliłem sobie złożyć tą poprawkę. Oczywiście my jesteśmy w nietypowej sytuacji gdzie równoległe z procedowanym planem są prace nad Studium i patrzymy w perspektywie tego, kiedy będziemy uchwalać Studium żeby zmieścić się z uchwalaniem również tych planów, które są w tej chwili w drodze planistycznej i w tym również tego planu. I w związku z tym, że zależałoby mi na tym, żeby nie było tego grzechu zaniechania w tej sprawie, wydaje mi się, że takie rozwiązanie mogłoby być kompromisem, żeby uwzględnić tego typu uwagę jak skasowanie tej drogi, która w deklaracji jak rozumiem i tak prędzej czy później ma nastąpić ze względu na krótszą procedurę dla tej poprawki. Znaczący, bo Pani tutaj Dyrektor mówiła, że każda z poprawek wymaga procedury planistycznej czyli wyłożenia, natomiast ta poprawka według informacji z Komisji Planowania Przestrzennego, na zapytanie moje Pani Prezydent Koterba stwierdziła, że ta procedura będzie trwała około 3-ch miesięcy, założmy, że o 4 miesiące może się przedłużyć, co nie koliduje z uchwaleniem Studium, to znaczy, że zmieścimy się. Ja wiem, że to może być precedens, ale ja bym tutaj po prostu głowy nie dał za to, że tą sprawę w przyszłości doprowadzimy do szczęśliwego finału bo jest jakieś zagrożenie. Jeżeli chodzi o drugą poprawkę, która według mojej jednak wiedzy jest niezgodna ze Studium, ale nie chcę tutaj być sędzią, ja byłbym gotów wycofać się z tej poprawki dla dobra właśnie tego planu, bo rozumiem, że tutaj procedura mogłaby się na tyle wydłużyć, że ona by weszła już w głosowanie nad Studium, więc dla dobra sprawy mógłbym ewentualnie zrezygnować, a oczywiście z uwzględnieniem tej sprawy w Studium, odpowiednim uwzględnieniem w Studium i w przyszłym planie, który mógłby powstać po zmianach Studium, tu można by po prostu taki kompromis zawrzeć ze stroną. Jak rozumiem wszyscy chcą rozwiązać problem tylko dobrze byłoby żeby go zrobić tak, na ile to jest realne i sprawiedliwe. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Czy Pan Radny wycofuje tą poprawkę drugą? Rozumiem. Jeszcze Pan Radny Grzegorz Stawowy, proszę Panie Przewodniczący.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

O sprawie tej drogi rozmawialiśmy dwa tygodnie temu, ja przypomnę, że ona biegnie po trasie kolektora, w związku z tym ten teren i tak jest wyłączony z zabudowy, natomiast obawa dotycząca tego czy ona będzie zarzewiem potencjalnego nakazu budowy tej drogi jest moim zdaniem nieuzasadniona z bardzo prostej przyczyny, otóż zgodnie z prawem polskim droga o znaczeniu KDW nie jest drogą publiczną, nie jest drogą inną niż droga prywatna, na drogę prywatną zgodnie z prawem musi wyrazić zgodę właściciel, co więcej, nie tylko musi wyrazić zgodę na nią, ale również dać prawo do dysponowania terenem, w związku z tym jak gdyby dwukrotnie musi się na to zgodzić. Obawa podnoszona przez właściciela, że sąd może ustanowić drogę konieczną jest jakąś obawą, która może mieć możliwość zaistnienia, natomiast ona ma jak gdyby tutaj dwa argumenty przeciw. Po pierwsze przynajmniej z mojej wiedzy i z tego co ja znam wyroki, o których ja mam wiedzę, to raczej sądy zasądzają drogę w możliwie najkrótszym odcinku łączącą daną nieruchomość z drogą publiczną, albo dającą możliwość skomunikowania. Tam jak Państwo spojrzycie na plan miejscowy, który macie na rysunku jest w linii prostej od tych działek, o których rozmawiamy droga od południa, która łączy te działki z ulicą Zawilą. W związku z tym to jest rozwiązanie prostsze, krótsze i na pewno tańsze. Po drugie ta ulica KDW przedłużona dalej nie spełnia wymogów drogi, żadnych wymogów nie spełnia bo ona ma 2 m szerokości w niektórych odcinkach, w związku z tym sąd ewentualnym wyrokiem skazałby potencjalnych jeżdżących na komunikację drogą, która nie spełnia wymogów drogi w żadnym zakresie. Natomiast ja przypomnę Radnemu Sonikowi, że na etapie pierwszego wyłożenia ta droga miała kontynuację na południe drogą publiczną KDD i to było to co myśmy proponowali do zmiany na drogę wewnętrzną, czyli właśnie na KDW dlatego, żeby to właściciele rozstrzygnęli czy chcą budować skrót z Zawilej na Sielską czy nie chcą. I taka była decyzja Rady. Następnie w wyniku rozpatrzenia uwag ta droga została ulicą ślepą i ten kawałek, o którym ja mówiłem, że może potencjalnie być drogą konieczną został zlikwidowany. To po drugie. Po trzecie to o czym wspominał już tutaj mój przedmówca w ciągu ostatnich dwóch tygodni doszło do kilku spotkań z właścicielami tych nieruchomości, ja się zadeklarowałem, że jeżeli byłaby taka zgoda ze strony Rady to ja będę prosił Państwa Radnych, którzy złożyli poprawki o ich wycofanie, przy czym umowa, nasza umowa byłaby taka, że po uchwaleniu Studium jak Państwo wiecie będą dziesiątki jeśli nie setki planów miejscowych bo my musimy dostosować zapisy dokumentu Studium do uchwalonych obowiązujących planów miejscowych, ten plan byłby jakby w tej pierwszej grupie planów objętych zmianą dlatego, że akurat proszę Państwa ta droga to jest najmniejszy problem w tym planie miejscowym, dlatego, że tam są błędy planistyczne znacznie poważniejsze, których nikt z Państwa nie zauważył, a chodzi o to, że przy ulicy Zawilej są wskaźniki zabudowy z minimalną intensywnością zabudowy 2,0, która powoduje, że minimalny dom jaki może powstać może mieć 400 m², a np. gdyby ktoś chciał wybudować garaż to go na tym planie miejscowym nie może wybudować. W związku z tym żeby tym ludziom nie utrudniać życia między Sielską a Zawilą trzeba ten plan możliwie najszybciej zmienić i ten plan w sposób naturalny będzie szedł do pierwszych grup planów do zmiany. W związku z tym wracając do tego, co zacząłem mówić ja zaproponowałem właścicielom, ażebyśmy ten plan uchwalili w wersji takiej jak jest przedstawiony Radzie, a następnie przy zmianie planów objąć te działki zmianą planu, tym bardziej, że została złożona uwaga przeze mnie w imieniu zespołu, który opracowywał uwagi i zmiany do Studium, ażeby bardzo wyraźnie i precyzyjnie dookreślić rozdzielanie terenów inwestycyjnych od terenów zielonych. Z tego co wiem to Panowie również złożyli taką uwagę, w związku z tym te uwagi się pokrywają, można ten teren tam bardzo precyzyjnie dookreślić zachowując tylko takie odległości jakie RDOŚ narzuci dla ochrony tego uroczyska lasu bagiennego. Tym bardziej, że

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

jak rozmawialiśmy z Panią Prezydent Koterbą nie ma jakby uzasadnienia, żeby te tereny były większe niż minimalne, niezbędne dla ochrony tego terenu. Przy okazji tej zmiany można by objąć również zmianą tą działką, na której jest zlokalizowana droga i tą drogę po prostu wykreślić, nie w Studium, bo Studium nie rozwiązuje problemu dróg wewnętrznych tylko zmianą planu miejscowego, a naprawdę będziemy musieli ją podjąć chociażby z tego względu, że ci mieszkańcy okolic ulicy Zawilej nie tylko nie mogą postawić garażu nowego, chyba, że on będzie miał 400 m i 4 kondygnacje wysokości, ale również nie mogą zrobić innych prozaicznych rzeczy jak chociażby uzyskać pozwolenia na budowę nowej sieci gazowej. Tak, że żeby tym ludziom nie utrudniać życia ten plan jest niezbędny do podjęcia, co najmniej jego korekt, natomiast wiadomo, że nie może to się wydarzyć teraz bo byśmy wstrzymali procedowanie i uchwalenie całego Studium. Jeśli chodzi o te terminy to na potencjalne wyłożenie i poddanie Radzie pod uchwalenie, ja przypomnę, że mowa na Komisji Planowania była o minimalnym terminie 3-ch miesięcy, ponieważ nikt nie może założyć, że się wydarzy coś innego, równoległego, np. jakaś z instytucji, która uzgadnia nie wyrazi zgody na jakąś zmianę, np. dotyczącą zieleni. Przypomnę, że głosowaliśmy na zeszłej Sesji plan miejscowy Czyżyny – Łęg gdzie co prawda zmian było więcej, ale wyłożenie po poprawkach Radnych trwało rok, w czerwcu głosowaliśmy i na początku lipca plan trafił na Radę Miasta do przegłosowania, czyli 12 miesięcy trwało uzgodnienie poprawek, one nie były szczególnie skomplikowane i tam nie zmienialiśmy układu drogowego, w związku z tym tutaj jakby trudno do końca przewidzieć, a byłoby trochę szkoda, gdybyśmy z powodu drobnej drogi KDW w terenie, który jest wyłączony spod zabudowy wstrzymywali uchwalenie Studium dla całego miasta. Tak, że ja chciałbym zdeklarować, że widzę taką możliwość, przecież Radni mogą sami, czy ja czy każdy z Państwa może napisać uchwałę o przystąpieniu do zmiany planu miejscowego, ważne będzie tutaj zaangażowanie Prezydenta Miasta, Pani Koterba deklarowała, mam nadzieję, że za chwilę potwierdzi wykonanie czynności niezbędnych czyli uzasadnienia potrzeby sporządzenia planu miejscowego tym bardziej, że tak jak mówiłem, nie tylko kwestia tego terenu zielonego, tej kwestii drogi KDW, ale również współczynników, minimalnych współczynników zabudowy dla obszarów przy ulicy Zawilej. Dziękuję bardzo i proszę Państwa o jednak to, żebyśmy tutaj w ramach takiego porozumienia szerszego przegłosowali ten plan bez zmian, a później przystąpili w pierwszej kolejności do zmian planu, właśnie między innymi do tego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Czy Pani Prezydent? Bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Po co robimy plany, plany robimy, żeby jak największym zasięgiem objąć ochronę terenów i każdy z planów, ideą każdego planu jest to, aby jak najszybciej zaczął funkcjonować. Zdajemy sobie sprawę z tego, że w wielu przypadkach mogą wystąpić jakieś niedociągnięcia bądź można zapisać pewne ustalenia inaczej. Ale musimy pamiętać o tym, że tutaj to dobro wspólne powinno być ważniejsze czyli to, że w dużej części chronimy ład przestrzenny i tak jak Pan Radny Stawowy wcześniej powiedział ten w skali całości drobny problem, oczywiście istotny dla właściciela, ale w skali całości drobny problem można zawsze w drodze zmiany planu uzupełnić i naprawić i na pewno to będzie właściwsze postępowanie, aniżeli ryzykować, nie uchylać planu i dalej żebyśmy mieli problemy z postępowaniami administracyjnymi na podstawie wydawanych decyzji o warunkach zabudowy. Dlatego też apeluję do Państwa o to, aby jednak plany, już nie mówię o tym jednym, ale ogólnie, aby plany uchwalić, a przecież wiadomo bo sprawdzone to już zostało chociażby przy

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Swoszowicach, jeśli mówimy, że będziemy je zmieniać to je zmieniamy. I zaraz po tym jak Państwo Radni będą tak dobrzy, że uchwalą Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przystąpimy do zmiany planów, poszczególnych zmian, właśnie do takiego precyzowania ustaleń jeśli gdziekolwiek wystąpił jakiś problem tak, aby te problemy niwelować. Dlatego też proszę Radnych o uchwalenie tego planu, natomiast właściciela o po prostu cierpliwość, cierpliwość jeszcze tych maksymalnie 2 lata cierpliwości, a na pewno problemy jego zostaną rozwiązane. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Prezydent, jeszcze dopuszczam spoza Rady, czy jest na Sali Pan Adam Pasiński, bardzo proszę o krótkie wystąpienie i wzięcie pod uwagę również wcześniejszych głosów przedmówców.

Pan Adam Pasiński

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Dziękuję Radnym, którzy złożyli poprawki, którzy docenili, że powstał problem, jednak ja nie jestem na dzień dzisiejszy właścicielem tych poprawek i tylko Radni, którzy złożyli mogą podjąć stosowne decyzje do tego. Problem, który tutaj jest, jest problemem dla nas, ponieważ dzieli działkę, wszyscy tu już się wypowiedzieli, w sposób nieuzasadniony, liczę, że planista przynajmniej przyzna się do popełnionego błędu, bo tego nie zrobił. Pozostaje pytanie dlaczego tego nie robi, czy musiał tą drogę zrobić czy też jego tylko niedopatrzenie. Cóż więcej mogę, jeżeli decyzja będzie o głosowanie tych poprawek to mogę tylko Państwa prosić żebyście głosowali tak, jakby ta nieruchomość była wasza, nic więcej, cóż ja więcej mogę powiedzieć. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu bardzo. Jeszcze proszę bardzo Pani Prezydent krótko.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Dwa zdania, żeby nie pozostało wrażenie, że planista popełnił jakikolwiek problem. Planista wybrał najlepszą z możliwości mianowicie poprowadził drogę po strefie od sieci infrastruktury technicznej czyli wybrał miejsce gdzie dla zainwestowania innego jest to teren stracony, nie można w tym miejscu nic budować, może być to albo teren pod zieleń lub pod drogę. Dlatego też oskarżenia pod adresem planisty wydają się niczym nieuzasadnione tym bardziej, że analizowałam ten problem podczas rozpatrywania uwag i jak podkreślam, każdą taką sytuację można inaczej przedstawić, możemy ją przedstawić inaczej poprzez zmianę planu, a ta zmiana odbyłaby się w niedługim czasie po uchwaleniu Studium. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze jakieś głosy? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła II czytanie projektu według druku Nr 1415, w związku z tym, że zostało zgłoszonych 5 poprawek do druku przez Panią Radną Andżelikę Wojciechowską, Pana Radnego Adama Migdała i Pana Włodzimierza Pietrusa dotyczące sposobu rozpatrzenia uwag nieuwzględnionych przez Prezydenta Miasta Krakowa, ich głosowanie odbędzie się w bloku głosowań i ewentualnie głosowanie nad całą uchwałą. Przechodzimy proszę Państwa do kolejnego punktu naszych obrad.

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU POLANA ŻYWIECKA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1416, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Bożena Kaczmarska – Michniak.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Do druku 1416 nie wpłynęły poprawki. W związku z tym proszę o poddanie pod głosowanie projektu uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Polana Żywiecka wraz z załącznikami, w tym z załącznikiem Nr 2 w sprawie rozpatrzenia uwag do projektu planu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dodam tylko, że Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywnie jednogłośnie zaopiniowała ten projekt planu. Zatem stwierdzam, że nie wpłynęły żadne poprawki i stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła II czytanie według projektu Nr 1416. W związku z tym, że nie wpłynęły żadne poprawki dotyczące sposobu rozpatrzenia uwag nieuwzględnionych przez Prezydenta Miasta Krakowa stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa dokonała rozpatrzenia uwag według listy zawartej w załączniku Nr 2 do projektu uchwały postanawiając tym samym o ich nieuwzględnieniu. Głosowanie projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny punkt naszych obrad, druk Nr 1417:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU BULWARY WISŁY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1417, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Kaczmarska – Michniak, zapraszam.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Do druku 1417 obejmującego projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Bulwary Wisły wpłynęła jedna poprawka Radnego Józefa Pilcha. Prezydent Miasta Krakowa opiniuje tą poprawkę negatywnie. Poprawka, dostaliście Państwo tą opinię, natomiast postaram się ją omówić, obejmuje 4 punkty i proponuje się ujęcie w projekcie uchwały planu zamierzenia inwestycyjnego pod nazwą oświetlenie Bulwarów Wiślanych na odcinku Salwator, Klasztor Sióstr Norbertanek, ujście Rudawy, Most Dębnicki, Most Powstańców Śląskich, Galeria Kazimierz i tutaj pozwolę sobie trzeci punkt: budowa i ujednoczenie istniejącej infrastruktury do wcześniej wykonywanych przez miasto Kraków pali cumowniczych, obecnie wykorzystywanych w celu ściągnięcia większej ilości inwestorów. Stanowisko Prezydenta jest takie, że odnośnie właśnie tych dwóch punktów, które zacytowałam, projekt uchwały zawiera w swej treści dopuszczenie lokalizacji sieci obiektów i urządzeń infrastruktury technicznej. Wskazane te poprawki, które przeczytałam, wprowadzone do projektu uchwały konkretnego zamierzenia inwestycyjnego z uwagi na obowiązujące prawo nie może być przedmiotem ustaleń planu. Oświetlenie Bulwarów zostało dopuszczone w paragrafie 35 ust. 7 pkt 5 w zapisie ustaleń projektu planu znalazł się zapis o dopuszczenie podziemnych sieci obiektów i urządzeń infrastruktury technicznej. Jak chodzi o punkt 2 Pan Radny Józef Pilch proponuje, aby na całej długości rzeki Wisły w obrębie granic miasta powinno zachować się istniejący status quo dla już stacjonujących jednostek pływających, aby skupić się na narzuceniu wymogów dotyczących wyglądu, estetyki, standardu i wysokości tych jednostek. Uzasadnienie Prezydenta jest następujące, wskazuje, iż

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

rzeka Wisła na terenie miasta Krakowa na długości 36 km, a planem jest objęty tylko niewielki fragment miasta, zaledwie 1/6 długości rzeki, wobec tego niektóre funkcje oczekiwane nad Wisłą mogą być realizowane poza obszarem objętym planem w dalszej odległości od zabytkowego centrum Krakowa. Tutaj zwracamy uwagę na to, iż widok na Wawel od strony zachodniej jest najlepiej rozpoznawalnym widokiem, w związku z tym dlatego w projekcie planu wykluczono możliwość lokalizowania jednostek pływających w Zakolu Wisły pod Wawelem z wyjątkiem obiektów od lat stacjonujących, w bezpośrednim sąsiedztwie mostów Dębnickiego i Grunwaldzkiego. Na pozostałym obszarze objętym planem dopuszczono lokalizację obiektów pływających, dla których ustalono, i to już się znajduje w projekcie planu, standardy wyglądu i estetyki, w tym wysokość o co między innymi wnosi poprawka. Punkt 4 to budowa mariny lub innego rozwiązania związanego z bezpieczeństwem powodziowym, możliwością zlipowania dla mniejszych jednostek w ścisłym rejonie miasta Krakowa z powodów technicznych zlokalizowana powyżej śluzy Dąbie, której funkcjonowanie w warunkach stanów alarmowych i powodziowych jest mocno ograniczone, wręcz niemożliwe. W projekcie planu dopuszcza się lokalizację urządzeń wodnych rozumianych zgodnie z ustawą prawo wodne we wszystkich terenach ZPB czyli Bulwary Wiślane oraz WS czyli rzeka Wisła. Takie ustalenie umożliwi budowę obiektów wskazanych w treści poprawki i może stanowić element realizacji postanowień prawa miejscowego wyrażonego w planie po jego uchwaleniu. Budowa mariny czyli portu do postoju jachtów i innych niewielkich jednostek pływających w odcinku Wisły objętych sporządzanym planem nie jest możliwa ze względu na uwarunkowania historyczne, przestrzenne, przyrodnicze oraz ze względu na istniejące zagospodarowanie terenu na obszarze objętym planem. Odnośnie ochrony przeciwpowodziowej w projekcie planu została uwzględniona możliwość lokalizacji w terenach oznaczonych ZPB od 4, 5 i 7 pali cumowniczych przewidzianych do awaryjnego cumowania w okresie występowania stanu zagrożenia powodziowego według wskazań organów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo przeciwpowodziowe. Powtarzam jeszcze raz, opinia Prezydenta jest opinią negatywną, a ewentualnie przegłosowanie poprawki będzie skutkowało ponowieniem czynności planistycznych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę autor poprawki Pan Przewodniczący Pilch, zapraszam.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Moja poprawka miała uporządkować te rzeczy, które od pewnego czasu opinię publiczną cały czas nurtowały, a więc przy okazji, nie zrobiliśmy tego przy Parku Kulturowym, a więc jest to ostatnia szansa, kiedy możemy uporządkować sprawy Dorzecza Wisły przy Wiśle uporządkować sprawy dotyczące bezpieczeństwa, o którym już koleżanka na samym początku mówiła, a więc oświetlenia, to dotyczy również powodzi, kiedy mówimy, że należy nam się, przeżyliśmy już pewien horror, kiedy barka miała zamiar uderzyć o tamę i baliśmy się, czy o most, i baliśmy się czy to nie spowoduje jakichś kolizji. A więc ta poprawka moja ma za zadanie uporządkowania tego wszystkiego czegośmy nie zrobili w Parku Kulturowym i czego domagają się od nas mieszkańcy Krakowa. To dotyczy również demokratycznych zasad, kiedy wiemy dobrze, mówimy o ty, że turystyka w Krakowie się rozwija, a więc rozwija się również żegluga, ona powoli, powoli narasta i ta żegluga rzeką Wisłą, zwiększa się ilość tych ludzi, którzy chętnie chcą dopłynąć do Krakowa, zwiedzić ten Kraków i popłynąć rzeką gdzieś wyżej, gdzieś dalej, zwiedzać Sandomierz itd., więc my musimy iść

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

również frontem do tej turystyki, która w tej chwili się bardzo dobrze rozwija, więc ten plan pozwoli na to, że będziemy mogli te wszystkie sprawy uporządkować. Również wiemy dobrze, że w czasie procedowania tego planu takie poprawki, one wpłynęły, a nie zostały ujęte jako te poprawki, które mogły być zasadne do tego planu i dzisiaj pewnie nie mówilibyśmy o tym, że jeśli nie przegłosujemy to będzie procedowanie od początku itd. Mamy pewną świadomość, że nawet gdybyśmy uchwalili teraz jesteśmy w stanie zdążyć przed Studium, aby ten plan wszedł w życie, abyśmy go mogli procedować, aby mógł spowodować to, że uporządkowaliśmy wszystkie sprawy związane z Wisłą, okolicą Wisły, żebyśmy nie mieli konfliktów między jednymi właścicielami barek, drugimi właścicielami, to zabezpieczy nam uporządkowanie wszelkich zasad i reguł. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Pilchowi. Kto z Radnych jeszcze? Bardzo proszę Pan Radny Stawowy, Pani Radna Tatara.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Ja z zainteresowaniem czytałem poprawki Pana Radnego, rozumiem, że one wynikają z pisma, które zostało złożone i w całości przerobione na poprawkę, znaczy gdyby było tak, że jak wpisujemy zadanie inwestycyjne do planu miejscowego i ono w wyniku uchwalenia tego planu miejscowego zostało automatycznie poddane realizacji to pewnie ten punkt 1 miałby sens żeby go poprzeć. A niestety tak nie jest, wiemy doskonale, że samo uchwalenie planów miejscowych w Krakowie pociąga za sobą obligatoryjne zrealizowanie dróg i wykupy terenów na parę miliardów złotych, bodajże 2 mld zł jeżeli dobrze pamiętam, w związku z tym również oświetlenie Bulwarów nie będzie automatycznie zrealizowane po uchwaleniu planów miejscowych, co więcej, w zeszłej kadencji złożyłem taką poprawkę do budżetu miasta i ona nie została zrealizowana i w wyniku planu Panie Józefie też nie będzie zrealizowana tylko w wyniku tego, że Pan wprowadzi do budżetu miasta zadanie pod taką nazwą. I to czy ono będzie w planie wpisane czy nie jest bez znaczenia, w planie miejscowym jest zapis o dopuszczeniu tworzenia tzw. małej architektury, ławki, oświetlenie, lampy to jest mała architektura, w związku z tym nie ma potrzeby zapisywania jej nazwy w planie miejscowym tylko po prostu trzeba wpisać zadanie do budżetu miasta i dopilnować, żeby zostało zrealizowane. Planem miejscowym tutaj się nic kompletnie w tej sytuacji nie zmieni. Jeśli chodzi o zachowanie status quo dla istniejących jednostek pływających, myśmy w tym planie miejscowym na etapie opiniowania przez Komisję rozszerzali do maksimum tereny dopuszczające cumowanie statków wodnych łącznie z dopuszczeniem cumowania statków z możliwością nocowania, czy czasowego zamieszkania czyli hoteli. Natomiast konserwator nie wyrażał zgody na cumowanie w bezpośrednim sąsiedztwie Wawelu, więc należy się spodziewać, że gdyby ta poprawka przeszła to konserwator nie uzgodni jej pozytywnie, więc i tak ona nie wejdzie w życie, plan zostanie bez zmian, to po pierwsze. Po drugie plan miejscowy nie unieważnia decyzji administracyjnych zgodnych z prawem, które zostały podjęte i wydane, to dotyczy zarówno funkcjonowania plaży, o której tu mówił przedstawiciel tej spółki, która plażę wybudowała jak i również tej barki, o której Pan wspomina, bo jeżeli oni mają legalną decyzję lokalizacji w tym miejscu to plan miejscowy nie może ich wyrzucić, oni po prostu tam będą, plan miejscowy tylko uniemożliwi lokalizowanie tam kolejnych barek, a dokładnie w tych miejscach, które są wykluczone z lokalizacji barek, a wskaże miejsca, które są dopuszczone. W związku z tym jeśli ta barka jest tam legalnie, ma decyzję legalną o jej umiejscowieniu, nie wiem jak się proceduralnie ta procedura nazywa, jeżeli może tam być zgodnie z przepisami i decyzjami administracyjnymi to nic jej nie grozi nawet

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

jak już ten plan wejdzie w życie w wersji niezmienionej. Poza tym tutaj warto pamiętać, że gmina jednak wybudowała pale cumownicze, trochę wbrew planowi miejscowemu na wniosek, bodajże to ZIS robił, no więc jest naturalne, że skoro je wybudowała to chodziło o takie pale, żeby te łódki nie musiały być odprowadzane na wypadek powodzi tylko żeby mogły się podnosić wraz ze stanem wód rzeki Wisły, w związku z tym jeżeli ta łódka jest przy palu to jest wszystko zgodne z prawem, nie ma niebezpieczeństwa, o którym Pan mówi. Jeśli chodzi o budowę mariny ja bym prosił żeby Pan wskazał gdzie na Kazimierzu będziemy marinę budować, to takie pewnie tradycyjne byłoby wydarzenie, myślę, że należałoby rozkopać ulicę Dietla bo tam kiedyś rzeka płynęła, czyli to jest naturalne miejsce na marinę, oczywiście to są żarty, na poważnie Pan jako członek Komisji Sportu wie doskonale, że jest w planach inwestycyjnych miasta marina w Płaszowie, w dawnych dokach remontowych, czyli jest w tym mieście zarezerwowany teren pod marinę w znacznej mierze własnością tego terenu jest gmina, więc taki projekt istnieje, zresztą była na Komisji Sportu przedstawiana wizualizacja tego projektu, w związku z tym to oczekiwanie w punkcie 4 jest zrealizowane, mnie sobie trudno wyobrazić na Starym Mieście budowę mariny dzisiaj dla łódek, tam po prostu nie ma miejsca, trzeba byłoby jakieś budynki wyburzyć, oczywiście to nie jest niemożliwe, ale wiemy jak proceduralnie jest to trudne do zrealizowania. Tak, że większość z tych rzeczy w pewnym sensie jest zrealizowanych, pierwszy punkt to jest poprawka do budżetu miasta, a drugi tak jak mówię legalne umowy zawsze obowiązują, czy pozwolenia na budowę czy umowy na zlokalizowanie czy budowli czy obiektów pływających, w związku z tym tak naprawdę ta poprawka jest bezzasadna bo ona sama w sobie jest zrealizowana innym trybem. Dziękuję bardzo. Jeszcze jedno zdanie, chciałem tylko przypomnieć, że ten plan jest procedowany 6 lat, to jest chyba najdłużej procedowany plan miejscowy w Krakowie, w czasie procedowania tego planu wydano 106 pozwoleń na budowę, w tym na największy blok na Starym Podgórzu na Nadwiślańskiej, tam jest największy budynek na Starym Podgórzu, a na ulicy Czarodziejskiej w okolicach Parku Dębnickiego są złożone pozwolenia na budowę na kolejne budynki wielorodzinne, jeżeli tego planu nie uchwalimy to należy się liczyć z tym, że będą powstawały kolejne bloki przy Wiśle, między Czarodziejską, a Wisłą. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Czy Pani Radna Tatara podtrzymuje chęć zabrania głosu? Bardzo proszę.

Radna – p. A. Tatara

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Ja popieram w pełni założenia i zmiany, które planowane są na tym terenie i cieszę się, że będą mogły się dokonać i mam nadzieję, że dokonają się nie tylko poprzez poprawkę przyjętą i poprzez plan przyjęty tutaj Bulwarów Wisły, a ewentualnie to co nie jest zapisane na piśmie będzie można uzgodnić i w trakcie rzeczywiście uchwalić i wnieść zmianę i o to Państwa, szczególnie Panią Prezydent bardzo proszę, ponieważ sprawa jest o tyle poważna, że rzeczywiście Bulwary Wisły są niezwykle atrakcyjnym miejscem w Krakowie i warto byłoby rzeczywiście kontynuować to zagospodarowanie w tym terenie łącznie wykorzystując tutaj barki pływające, więc bardzo też proszę o poparcie tych poprawek jak również wprowadzenie zmian, które będą wpływały na rozwój korzystnej infrastruktury i cieszę się, że też powstało Stowarzyszenie Armatorów tych barek na Wiśle, za chwilę będzie głos zabierał Pan Przewodniczący, świadczy to o poważnym podejściu do sprawy, o dialogu, który chcą toczyć właśnie przedstawiciele barek razem z miastem i z Radnymi Miasta Krakowa i mam nadzieję, że przy wspólnej tutaj naszej pracy uda nam się wyciągnąć jak najlepsze wnioski i w taki

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

11 września 2013 r.

sposób ułożyć ten żeby był korzystny dla wszystkich, a szczególnie dla mieszkańców Krakowa i osób nas odwiedzających. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Radnej. Pan Radny Sonik i Pan Radny Gilarski, bardzo proszę.

Radny – p. J. Sonik

Szanowni Państwo!

Ja chciałem zadać to samo pytanie co Pan Stawowy gdzie ta marina, ale ponieważ zadał, ja tylko podziwiam fantazję Pana Józefa Pilcha odnośnie budowy mariny tam, to jest rzeczywiście fantazja duża. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Pan Radny Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Panie Prezydencie!

Chciałbym jeszcze, wprowadzić to nie ma związku z tą poprawką, natomiast chciałbym żeby Państwo jednak mieli wiedzę i świadomość, że po uchwaleniu tego planu powstaną w Parku Dębnickim apartamentowce, na terenie, który kiedyś należał do miasta i ten plan umożliwi niestety taką zabudowę, co w moim przynajmniej przekonaniu jest niezgodne z obowiązującym Studium, aby na tym terenie powstawały apartamentowce, więc proszę nie zdziwić, że mieszkańcy protestują i będą protestować przeciwko takiemu rozwiązaniu. To jest ten teren tutaj w dolnym rogu tego przygotowywanego planu Bulwary Wiślane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Gilarskiemu, jeszcze Pan Radny Pilch drugie wystąpienie, bardzo proszę.

Radny – p. J. Pilch

Chciałem odpowiedzieć, ja przede wszystkim cieszę się, że Pan z zainteresowaniem przeczytał tą moją poprawkę, troszeczkę żartobliwie podał Pan miejsce i to mnie też śmieszy to miejsce, które Pan podał, natomiast przecież Pan jest w Komisji Sportu i Pan wie doskonale, że byliśmy w klubie sportowym, żeglarskim przy ulicy Kościuszki i tam oni też prosili o marinę, aby wybudować w tym miejscu w okolicach, gdzie mogłyby stacjonować ich łodzie do treningu, do zawodów, a przy okazji marina mogłaby zarabiać bo ktokolwiek zacumowałby przypluwając z zewnątrz jako turysta, musiałby ponieść pewną opłatę za to, że tam cumuje łódką i zwiedza Kraków, a więc jest to pewna forma turystyki, którą popieram, mając pełną świadomość – i tutaj do ciebie, nie mam tu jakiegoś pejzażu, który ciągle zawsze komentujesz, wymyślonego, tylko mówię przejeżdż sobie do Berlina, przejeżdż sobie do Amsterdamu, tam wszędzie łódkami przypluwają turyści, zwiedzają miasto i odpływają, a więc to nie jest mój jakiś dziwny wymysł, tylko kolejny etap, zastanawiamy się, kolejnych turystów mamy, a żegluga zaczyna się rozwijać, więc to jest kolejny etap właśnie wdrażania turystyki żeglugowej, a więc Kraków byłby na to przygotowany poprzez właśnie ten plan przestrzenny, który chcemy przegłosować. Więc tutaj nie jest to jakieś moje widzimisie, wymysł, tylko kolejny kierunek pójścia, daleko idący w turystykę żeglugową. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Pilchowi. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Ad vocem rozumiem, drugie wystąpienie, bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący!

Panie Radny Pilch, mówiłem to w sposób w miarę dowcipny mając nadzieję, że Pan zrozumie to, co mówiłem, ale Pan tego nie zrozumiał. Pana poprawka jest opatrzona błędem formalnym, bo Pan nie wskazuje lokalizacji mariny, w związku z tym nie da się przegłosować budowy trzeciej mariny w Krakowie bez jej lokalizacji. Szanowny Panie, ma Pan napisane: wynikająca z poprzednich uwag budowa mariny lub innego rozwiązania związanego z bezpieczeństwem powodziowym, możliwością slipowania dla niniejszych jednostek w ścisłym rejonie miasta Krakowa, w jakim ścisłym rejonie miasta Krakowa. To co oglądaliśmy, Klub Żeglarski Nowa Huta też jest w rejonie miasta Krakowa, ja Panu podałem lokalizację, która jest w dokumentach miejskich czyli doki remontowe w Płaszowie, które są w dokumentach inwestycyjnych miasta. Pan pisze o tym, żeby była trzecia marina w rejonie miasta, nie wskazując lokalizacji. Pana poprawka jest po prostu pod względem formalnym nie do przyjęcia, nie można przegłosować mariny bez jej lokalizacji.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Panie Radny prosiłbym o zaprzestanie tej polemiki, dosłownie krótko tylko ad vocem bo jest Pana trzecie wystąpienie.

Radny – p. J. Pilch

Ja myślę, że to Pan mnie nie zrozumiał, ja nie wskazywałem tylko dlatego, żeby władze miasta miały czas i możliwość i wskazały nam gdzie taką marinę można wybudować, a więc nie będą ja narzucał miastu, Prezydentowi gdzie ma zamiar wybudować marinę tylko miasto miałoby za zadanie, czy Prezydent, wskazać nam miejsce, a my jako Rada zatwierdzić, a więc mówi Pan, że Pan czyta dokładnie, a Pan czyta niedokładnie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dobrze, ja sądzę, że kończmy już tą dyskusję. Proszę Państwa czy z Radnych jeszcze ktoś? Jeśli nie to dopuszczam spoza Rady Pana Marcina Królczyka ze Stowarzyszenia Armatorów i Inwestorów Górnej Wisły, czy jest Pan Królczyk? Zapraszam, bardzo Pana proszę o uwzględnienie wcześniejszych wypowiedzi żeby nie powtarzać tych samych argumentów.

Pan Marcin Królczyk

Witam Państwa. Szanowni Państwo jeśli chodzi o kwestie oświetlenia Bulwarów to tutaj akurat chyba wątpliwości żadnych nie ma, ja sobie pozwoliłem przygotować tutaj takie zdjęcie, tak wygląda Bulwar, to jest sprzed dwóch dni, tak wygląda dolna część Bulwaru, bardzo proszę, ja rozumiem, że nie będzie to kwestią dyskusji bo skoro w planie mamy zaplanowaną infrastrukturę pod tego typu inwestycje to tutaj chyba nie ma sensu na ten temat rozmawiać, natomiast chciałbym wrócić do tematu mariny. Szanowni Państwo tu nie chodzi też o marinę, która będzie obsługiwała ruch turystyczny, tu chodzi częściowo też o marinę, która zapewnia bezpieczeństwo temu miastu bo ja nie wiem czy Państwo byliście w 2010 roku tutaj, kiedy były te dwie powodzie, jedna po drugiej, ja akurat miałem okazję spędzić je na wodzie i umiejscawianie mariny w okolicach Płaszowa, poniżej Stopnia Dąbia ma to do siebie, że się przez ten Stopień Dąbie nie przejdzie. I w momencie, w którym jest potrzeba żeby te jednostki, które stacjonują, a które teoretycznie są przy palach przeciwpowodziowych,

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

których nie ma, albo palach przeciwpowodziowych, których Urząd Żeglugi Śródlądowej nie uznaje bo stwierdza, że nie ma do tego projektu, więc jest potrzeba zlokalizowania miejsca, w którym te jednostki na wypadek dużej wody, naprawdę niebezpieczeństwa, gdzieś je ulokować. I na pytanie gdzie je ulokować jest, akurat ten plan zagospodarowania tego nie obejmuje, ale jest teren Prawobrzeżnej Wisły, teren starego portu Krakowskiej Żeglugi gdzie można byłoby taką inwestycję wykonać. Natomiast co do samej kwestii stacjonujących, cumujących już armatorów. Oczywiście zgodnie z opinią prawną, która tutaj została przedstawiona nikt nie ma rozumem zamiaru wypowiadać tym armatorom umów, w związku z wejściem w życie tego planu zagospodarowania przestrzennego. Natomiast ja tutaj chciałbym zaznaczyć jedną rzecz, te plany są trzyletnie, armatorzy mają plany podpisane na trzy lata, umowy podpisane na trzy lata i część będzie wygasła za rok, część za półtora, część za dwa lata i co wtedy, proszę mi powiedzieć. Oczywiście zostanie zaproponowane tak, są pale miejskie, zapraszamy do pali miejskich. Tak, tylko, że przy tych palach miejskich nie ma wody, nie ma prądu, nie ma nic, co ci ludzie mają zrobić, ci ludzie zainwestowali, to nie są pieniądze 100 tys., 200 tys., to są pieniądze proszę Państwa od 1,5 mln do 15 mln, to jest zakup kamienicy w centrum miasta, płacą czynsze, tak, jest mowa o tym, kiedyś był taki artykuł, że to świetna inwestycja w Krakowie bo czynsz wynosi 1,5 tys. do 2 tys., nie proszę Państwa, to jest 6 miesięcy czyli ten czynsz mnożymy razy dwa, to jest 24-godzinny nadzór bosmański, jest czterech ludzi, którzy kosztują co miesiąc 4 tys., proszę sobie to wszystko zsumować, to są ludzie, którzy zainwestowali grube pieniądze, to są ludzie, którzy płacą w tym momencie tak jakby sobie kupili kamienicę i jeszcze płacili w niej czynsz i za półtorej roku ktoś im powie, proszę Państwa niestety musicie stąd odpłynąć. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. I jeszcze ma jedno zgłoszenie spoza Rady, Pana Roberta Mzygłoda, bardzo proszę o zabranie głosu i jak mówię nie powtarzanie argumentów, które były wcześniej i trzymanie się dyscypliny czasowej.

Pan Robert Mzygłód Wawel Imos International SA

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Chciałem zwrócić uwagę na obszar terenu hotelu Forum, który jest również w zakresie planu zagospodarowania Bulwarów Wisły, jest to bardzo ważny teren dla miasta Krakowa, a wiemy jak on wygląda teraz i plan, który w tej chwili jest przedstawiony uniemożliwia jakąkolwiek inwestycję na tym terenie, chcę szczególnie zwrócić uwagę na linie ograniczające wysokość zabudowy w tym planie, ¼ terenu jest odcięta linią, która wyznacza wysokość zabudowy do 1 m czyli praktycznie żadnej, druga linia ogranicza wysokość zabudowy do wysokości 18 m, a linia ta, proszę zwrócić uwagę, przebiega przez istniejący budynek hotelu Forum, budynek ten obecnie wynosi, jego wysokość wynosi 38 m, jest to jakaś niezgodność, linia, która ogranicza do 18 m przebiega przez budynek, który obecnie ma wysokość, istnieje, ma wysokość 38 m, to oczywiście uniemożliwia jego wyburzenie. Ponadto kolejna linia wyznacza wysokość 26 m, ale jest ona bardzo daleko odsunięta i praktycznie ogranicza ten teren zabudowy do wąskiego zakresu, 26 m nie ma też żadnego związku z budynkiem obecnym. Drugi element jest to wskaźnik/.../

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Ja bym tylko chciał Panu uwagę zwrócić, że mówimy dzisiaj o poprawkach, nie mówimy o całym planie bo I czytanie się odbyło, jakby Pan był łaskaw trzymać się poprawek.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Pan Robert Mzygłód

Zgłaszaliśmy wielokrotnie problemy związane z tym o czym mówię do wszelkich instytucji, które mają głos decyzyjny w sprawie planu, jednakże nie zostały one nigdzie uwzględnione, stąd jest to jedyna i ostatnia droga, którą chcę zwrócić uwagę na błąd jaki zawiera plan. I zwracam się z prośbą do Wysokiej Rady, Państwa Prezydentów i Pana Przewodniczącego o wycofanie z dzisiejszego głosowania planu zagospodarowania Bulwarów Wisły celem poprawienia tego ewidentnego błędu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu. Proszę Państwa czy z projektodawców ktoś chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem proszę Państwa stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1417, w związku z tym, że została zgłoszona poprawka do druku przez Pana Józefa Pilcha jej głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Proszę Państwa kolejny punkt naszych obrad, projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU PRAĐNIK CZERWONY – PÓŁNOC.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1431, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Bożena Kaczmarska – Michniak, a Pana Radnego Pilcha bardzo proszę o chwilowe zastąpienie.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Chcieliśmy Państwu przedstawić projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Prądnik Czerwony – Północ, opracowywany ten plan jest przez Instytut Rozwoju Miast, powierzchnia planu to 48,4 ha, granice planu obejmują obszar dzielnicy III Prądnik Czerwony, pomiędzy linią kolejową, a planem miejscowym Sudół Dominikański oraz ulicami 29 Listopada, Powstańców, Majora i Strzelców. Przystąpienie do opracowywania tego planu nastąpiło w związku z podjęciem przez Państwa uchwały 6 lipca 2011 roku, wówczas określony został cel, celem jest określenie zasady zagospodarowania przestrzennego obszaru zabudowy mieszkaniowej oraz obszaru przemysłowego poprzez kompleksowe rozwiązania obejmujące kompozycje funkcjonalno – przestrzenną, uporządkowanie istniejącej zabudowy, relacje z terenami otaczającymi, ustalenie właściwej wewnętrznej obsługi komunikacyjnej, powiązania z układem komunikacyjnym miasta oraz systemowe rozwiązania w zakresie infrastruktury technicznej. Projekt został sporządzony zgodnie z ustaleniami ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, został zaopiniowany i uzgodniony z właściwymi organami. Odbyły się dwa wyłożenia, pierwsze wyłożenie miało miejsce między 2 stycznia, a 30 stycznia br., złożono wówczas 63 uwagi z czego Prezydent 39 uwzględnił, 8 nie uwzględnił, 17 uwag uwzględnił częściowo. W związku z uwzględnieniem uwag zaistniała konieczność ponowienia procedury planistycznej i wprowadzenia zmian w projekcie planu, uzyskania ponownych opinii i uzgodnień oraz przeprowadzenia ponownego wyłożenia do publicznego wglądu, które miało miejsce pomiędzy 11 czerwca, a 9 lipca br. Po tym wyłożeniu wpłynęło 6 uwag, żadna nie została przez Prezydenta uwzględniona. Nieuwzględnione przez Prezydenta uwagi zostały przekazane do Rady Miasta Krakowa jako załącznik Nr 3 do projektu uchwały w sprawie uchwalenia planu, w załączniku 3 zawarto propozycje indywidualnego sposobu rozpatrzenia każdej z 30 uwag. Prezydent proponuje, by rozstrzygnięcia w sprawie rozpatrzenia uwag pozostały bez zmian i tym samym wniesione uwagi, które nie zostały uwzględnione przez Prezydenta również nie zostały uwzględnione przez Radę Miasta Krakowa. Dodatkowo

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

informuję, że są projektanci, jeśli Państwo macie jakieś pytania do projektu planu to bardzo proszę o zadawanie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Dominik Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo!

To jest plan o tyle innowacyjny, ponieważ jest to pierwszy plan, który kompleksowo obejmuje osiedle i cały teren osiedla, które jest objęte, czy będzie objęte programem rewitalizacji i to jest wskazanie pewnego dobrego kierunku na przyszłość, tak, żebyśmy więcej wysiłku i więcej energii w pracach planistycznych poświęcili kompleksowym planom obejmującym poszczególne osiedla, zwłaszcza tej zabudowy blokowej, która powstała w ubiegłym systemie społeczno – politycznym i która dzisiaj wymaga wielu działań, w tym działań planistycznych zmierzających do jej rehabilitacji. To jest taki mój apel żebyśmy po prostu na przyszłość idąc drogą tego planu, również inne osiedla krakowskie obejmowali planami. Pojawiają się takie często argumenty przy dyskusjach na temat priorytetów w pracach nad planami, że w zasadzie nie ma po co obejmować osiedli mieszkaniowych planami miejscowymi, ponieważ tam nie można czy też jest stosunkowo mała możliwość lokalizacji nowych rozwiązań urbanistycznych, jednak zwracam uwagę, że to jest argument fałszywy i dlatego, że te osiedla potrzebują rozwiązań planistycznych, aby poprawić istniejącą przestrzeń miejską i istniejące walory urbanistyczne, które te osiedla dzisiaj jakby są tak naprawdę, nie przystają do funkcji jakie stawia nam życie codzienne, to są np. miejsca parkingowe, których tak wewnątrz osiedli brakuje i wiele z tych problemów można rozstrzygnąć na etapie planu, stąd apel o zwrócenie uwagi w pracach planistycznych szczególnej uwagi na to, aby takich planów obejmujących krakowskie osiedla powstało więcej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa odbyła I czytanie projektu uchwały według druku 1431 wraz z załącznikami, w tym z załącznikiem Nr 3 o sposobie rozpatrzenia uwag do projektu miejscowego planu i określam zgodnie z paragrafem 36 ust. 6 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 września 2013 roku godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 19 września 2013 roku, godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2013 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 754, 801, 854, 900, 921 i 926 - zadania priorytetowe dzielnic/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1418, II czytanie, referuje Pan Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Budżetu Miasta – p. T. Tylek

Do druku Nr 1418 nie zostały zgłoszone żadne poprawki Radnych ani nie została zgłoszona autopoprawka Pana Prezydenta. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie czytania projektu według druku 1418, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2013 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków, zmian w planie dochodów w dziale 852 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 801, 851, 852, 854, 900, 921 i 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1419, II czytanie, referuje Pan Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Budżetu Miasta – p. T. Tylek

Do druku nr 1419 nie zostały zgłoszone żadne poprawki Radnych ani nie została zgłoszona autopoprawka Pana Prezydenta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXX/1013/13 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 27 MARCA 2013 ROKU W SPRAWIE WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ MIASTA KRAKOWA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1421, II czytanie, referuje Pani Alina Kwaśniak, Pan Skarbnik bardzo proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Projekt według druku wspomnianego przez Pana Prezydenta jest to projekt zmiany uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej, do tego projektu została dołączona autopoprawka Pana Prezydenta, autopoprawka związana jest z aktualizacją i zwiększeniem dotychczas ujętych w WPF wielkości dotyczących realizacji hali widowiskowo – sportowej, w szczególności poprzez dokapitaizowanie Agencji Rozwoju Miasta, uchwała ta jest uchwałą, która wprowadza dodatkowe wielkości, które ujęte są w uchwale przedmiotowej, nad którą Państwo będziecie debatować w dwóch czytaniach, jest uchwałą do dokapitalizowaniu ARM-u poprzez zmianę uchwały z roku 2009. Zmieniają się wielkości dokapitalizowania w związku z aktualizacją planu teźże właśnie inwestycji miejskiej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu i głosowanie projektu wraz z autopoprawką w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XLIX/637/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 27 SIERPNI 2008 ROKU W SPRAWIE UTWORZENIA JEDNOSTKI BUDŻETOWEJ ZARZĄD INFRASTRUKTURY SPORTOWEJ W KRAOWIE I ZATWIERDZENIE JEJ STATUTU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1378, II czytanie, referuje Pani Dyrektor, bardzo proszę.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Zastępca Dyrektora ZIS – p. B. Mikołajczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!
Do druku Nr 1378 nie wpłynęła poprawka ani autopoprawka. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY STAROWIŚLNEJ NR 4 WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU WYNOŚĄCEGO 170/1424 W NIERUCHOMOŚCI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1399, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!
Do druku nie wpłynęła poprawka ani autopoprawka. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE OD 2014 ROKU BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % DLA POGOTOWIA OPIEKUŃCZEGO W KRAKOWIE OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0,3 % CENY NIERUCHOMOŚCI, Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA ZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI OZNACZONEJ JAKO DZIAŁKA NR 370 O POW. 1,8983 HA, POŁOŻONEJ W OBRĘBIE 22 JEDNOSTKA EWIDENCYJNA ŚRÓDMIEŚCIE, OBJĘTEJ KSIĘGĄ WIECZYSTĄ NR KR1P/00466612/2, STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1400, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!
Do druku wpłynęła autopoprawka, która dotyczy jedynie zmiany nazwy podmiotu, uchwała przewidywała bonifikatę na rzecz Pogotowia Opiekuńczego, ponieważ uchwałą Rady Miasta z 26 czerwca placówce Pogotowie Opiekuńcze nadano statut jednostki realizującej zadania z zakresu pieczy zastępczego, dokonano zmiany nazwy na Interwencyjna Placówka Opiekuńczo – Wychowawcza dla Chłopców. Stąd autopoprawka dotyczy jedynie zmiany podmiotu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Dotyczy to tylko tytułu, nie paragrafu. Paragraf zostaje taki sam. Czyli poprawka dotyczy tytułu i paragrafu. Stwierdzam odbycie II czytania projektu i głosowanie nad projektem wraz z autopoprawką odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE W REJONIE ULICY BALICKIEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1401, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do druku 1401 nie wpłynęła poprawka ani autopoprawka. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE POMIĘDZY ULICĄ BRONOWICKĄ I ULICĄ WERNYHORY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1405, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do druku 1405 dotyczącego zbycia w trybie przetargu terenu przy Bronowickiej i Wernyhory nie wpłynęła poprawka ani autopoprawka. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Stwierdzam odbycie II czytania projektu, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O PRZEZNACZENIU INNYM NIŻ MIESZKALNE – STRYCHU OZNACZONEGO SYMBOLEM S, POŁOŻONEGO W BUDYNKU WIELOMIESZKANIOWYM PRZY ULICY DIETLA NR 62 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ ORAZ USTALENIA WYSOKOŚCI BONIFIKATY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1410, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do druku 1410 nie wpłynęła poprawka ani autopoprawka. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM – NA RZECZ NAJEMCÓW – GARAŻU NR 28 USYTUOWANEGO W SZEREGU GARAŻY POŁOŻONYM PRZY ULICY ŻŁOTY RÓG W KRAKOWIE WRAZ Z ODDANIEM W UŻYTKOWANIE WIECZYSTE UDZIAŁU W GRUNCIE POD BUDYNKIEM.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1411, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do druku 1411 nie wpłynęła poprawka ani autopoprawka. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Chciałem tylko powiedzieć, że do wszystkich tych druków jest pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości. Stwierdzam odbycie II czytania projektu, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Szanowni Państwo rozpoczynamy projekty jednoczytaniowe. Zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu druku Nr 1437 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2013 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 600/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1437, tryb jednego czytania, referuje Pan Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Budżetu Miasta – p. T. Tylek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Uchwała zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków na kwotę 2,1 mln w związku z promesą Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji na usuwanie skutków klęsk żywiołowych z przeznaczeniem na zadanie remont ulicy Lipowskiego, droga Nr 200000105, działka 696/2 obr. 2 w kilometrze zero, plus trzy z zera, minus zero, plus pięćset. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk, zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu uchwały według druku nr 1370 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

PRZEPROWADZENIE KONSULTACJI Z MIESZKAŃCAMI GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW DOT. PROPOZYCJI OGRANICZENIA HANDLU DETALICZNEGO W DNIU WIGILII BOŻEGO NARODZENIA ORAZ W WIELKI PIĄTEK.

Projekt Grupy Radnych, druk nr 1370, tryb jednego czytania, referuje, nie ma Pana Tomasza Urynowicza, nie ma Pana Migdała, Pana Chwajola, nie ma nikogo, kto by mógł procedować druk. Zawieszamy druk do czasu przybycia na salę obrad. Kolejny druk. Zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu druku Nr 1428 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

AKCEPTACJA ANEKSU NR 1 DO POROZUMIENIA POMIĘDZY WOJEWODĄ MAŁOPOLSKIM A PREZYDENTEM MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE POWIERZENIA PREZYDENTOWI MIASTA KRAKOWA PROWADZENIA NIEKTÓRYCH SPRAW Z ZAKRESU WŁAŚCIWOŚCI MAŁOPOLSKIEGO WOJEWÓDZKIEGO KONSERWATORA ZABYTKÓW.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1428, w trybie jednego czytania, referuje Pan Jerzy Zbiegień, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Miejskiego Konserwatora Zabytków – p. J. Zbiegień

Wysoka Rado! Panie Przewodniczący!

Pragnę przedstawić projekt uchwały w sprawie akceptacji porozumienia, zmiany porozumienia dotyczącego powierzenia Prezydentowi Miasta Krakowa prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Jak Państwo wiecie w połowie kwietnia nastąpiła zmiana organizacyjna w strukturze Urzędu Miasta, zostało wydzielone Biuro Miejskiego Konserwatora Zabytków, także ten projekt i ten aneks do umowy wiąże się z dostosowaniem zapisu porozumienia do aktualnego stanu jaki jest jeśli chodzi o stan organizacyjny w Urzędzie Miasta. Wprowadza pewnego rodzaju nowe zapisy, ale te nowe zapisy dotyczą spraw, które były w poprzednim porozumieniu ujęte, natomiast w trakcie realizacji porozumienia wyniknęły sprawy doprecyzowania zapisów, tutaj między innymi chodzi o kwestie uzgadniania projektów decyzji lokalizacyjnych dla terenów objętych ochroną konserwatorską, także kwestie związane z trybem postępowania konserwatora zabytków w przypadku znalezienia przedmiotów, które mają znamiona zabytków, czyli ta kwestia nadzoru archeologicznego, a także wprowadza zapis, który dotyczy uszczegółowienia zapisu dotyczącego uzgadniania projektu budowlanego w trybie art. 39 ust. 3 prawa budowlanego. Projekt nie powoduje zmian w wysokości czy dodatkowych kosztów, będzie realizowany w budżecie nie zmienionym. Bardzo proszę o przyjęcie tej uchwały w sprawie akceptacji, dodam, że projekt aneksu w trybie dwustronnych rokowań został uzgodniony przez Pana Wojewodę i Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk, wracamy do projektu, a więc zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu uchwały według druku nr 1370 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

PRZEPROWADZENIE KONSULTACJI Z MIESZKAŃCAMI GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW DOT. PROPOZYCJI OGRANICZENIA HANDLU DETALICZNEGO W DNIU WIGILII BOŻEGO NARODZENIA ORAZ W WIELKI PIĄTEK.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1370, projekt jednoczytaniowy, referuje Pan Tomasz Urynowicz.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Każdy z nas po wielokroć spotkał się już z dyskusją publiczną dotyczącą tego tematu i też jak mówią koledzy, którzy w poprzednich kadencjach działali w Radzie Miasta Krakowa ten temat także jakby pojawiał się i był rozpatrywany tutaj. Problem podnoszony tak przez związki zawodowe jak i przez pracowników na pewno wzbudzać musi kontrowersje bo tutaj mamy do czynienia ze sprzecznymi interesami różnych grup społecznych, tak pracodawców, jak i pracowników, mówimy tutaj o tym, że także interes nas konsumentów w jakiś sposób musi być zabezpieczony. A ponieważ mechanizm, z którego korzystamy, a przynajmniej

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

powinniśmy z definicji korzystać jak najczęściej czyli pytaniem mieszkańców o opinię w danym problemie, nad danym problemem, powinniśmy i także w tym przypadku wykorzystać czyli w pierwszym momencie i jakby rozpoczynając dyskusję na ten temat przeprowadzić konsultacje społeczne. I pod konsultacje społeczne przygotowany jest druk przygotowany przez wnioskodawców, których mam zaszczyt reprezentować mówiący o ograniczeniu czasu pracy w sklepach w Wigilię Bożego Narodzenia oraz w Wielki Piątek. Można oczywiście mówić o jakby tym charakterze świątecznym tych dni, ale jednak to nie to uczynimy przedmiotem, możemy także mówić o tym w jaki sposób osoby zatrudnione w handlu mają możliwość uczestniczenia w celebracji tych dni świątecznych. Niemniej jednak to co jest istotne czyli przedstawienie tego druku pod konsultacje społeczne – to chciałbym w pierwszej kolejności podnosić bo spodziewam się, bo już po wielokroć rozmawiałem z Państwem przy różnych okazjach, z kolegami, miałem okazję konfrontować ten pomysł także z innymi różnymi środowiskami, cel samych konsultacji nie jest podważany, ale już przedmiot czyli ten projekt uchwały bywa z różnych perspektyw krytykowany, bądź przeciwnie, jest uznawany za projekt dobry. Ale żeby znaleźć i wypośrodkować to, co jest interesem w tych wszystkich trzech grupach, warto to przedyskutować i myślę, że rozpoczynanie dyskusji od konsultacji społecznych jest mechanizmem pożądanym i w taki sposób powinniśmy nie tylko ten kontrowersyjny, ale także wiele innych projektów rozstrzygać. Co ważne, chciałbym poinformować Państwa o pozytywnej opinii prawnej Pana Prezydenta z uwagami, które przyjmuję, te uwagi dotyczą samego mechanizmu konsultacji, Pan Prezydent rozszerzył je o konsultacje poprzez stronę dialogu społecznego Urzędu Miasta Krakowa dodając także jako adresata konsultacji także Krakowską Radę Pożytku Publicznego, a także dzierżawców i zarządzających miejskich placów targowych. Wydaje się, że ta liczba powiększona jakby docelowo o podmioty, które ja wskazywałem pierwotnie czyli związki zawodowe, Powiatowego Rzecznika Praw Konsumentów, samorząd pracodawców, Archidiecezję Krakowską, Ministra Pracy i Polityki Społecznych, rady i zarządy rad dzielnic, okręgowe izby aptekarskie, Małopolską Organizację Turystyczną, Wojewodę Małopolskiego, Marszałka Województwa Małopolskiego, organizacje konsumenckie oraz Okręgowy Inspektorat Pracy warto rzeczywiście poszerzyć także o te podmioty. Ja zachęcam do dyskusji nad przedmiotem tej regulacji, dopiero wówczas będziemy znać wyniki konsultacji, nie traćmy jakby energii i sił na szermierkę dzisiaj nad szczegółowymi rozwiązaniami, ponieważ ja w przeciwieństwie do wielu, mam nadzieję, że na tej Sali ich mało, ale ja nie mam patentu na nieomyślność. W związku z powyższym nie jestem przekonany do tego, że rozwiązanie, które forsuję jest rozwiązaniem dobrym, ale jestem przekonany do tego, że w sytuacji, w której nie wiem jak postąpić konsultacje społeczne są najlepszym rozwiązaniem. Chciałbym żebyśmy wypracowali prawo, które rzeczywiście i regulacje, które rzeczywiście odpowiada interesom wszystkich trzech stron, pracowników, pracodawców i nas kupujących. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Dominik Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Nie ukrywam, że jestem przeciwny temu projektowi uchwały i będą głosował przeciwko niemu, ponieważ nie ma powodu i sensu w Krakowie otwieram kolejnego pola wojny ideologicznej, która toczy się w naszym kraju. Nastroje mieszkańców Krakowa w tej sprawie są bardzo spolaryzowane, tak samo jak poglądy na tą kwestię wielu organizacji, przedstawicieli czy to pracodawców czy to środowisk pracowniczych, również niedobrze jest, że ten projekt uchwały bezpośrednio odnosi się do kwestii tak drażliwych jak kwestie

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

wolnego sumienia czy kwestie związane z wolnością religijną w naszym kraju. To jest złe rozwiązanie, nie powinniśmy tego typu projektów przyjmować i tego typu projektów przedstawiać mieszkańcom Krakowa również z uwagi na to, że po raz kolejny wchodzimy i ograniczamy wolności obywatelskie naszych mieszkańców. Budzi to mój zdecydowany sprzeciw. Już wiem, że Krakowianie przeczytają jutrzejszą prasę będą się pytać, czy Radni Miasta Krakowa nie mają się czym zajmować, czy nie mają ważniejszych problemów niż tylko ograniczać im prawo zakupu w ten dzień, w którym zwyczajowo wielu Krakowian robi drobne zakupy po pracy. W Krakowie mamy taki zwyczaj, on bardzo dobrze funkcjonuje, że pracodawcy większość część pracowników zwalniają z pracy czy to w Wigilię czy to w Wielki Piątek wcześniej, aby mogli przygotować się do świąt i aby mogli dokonać tych drobnych ostatnich zakupów, którzy często w ferworze przygotowań brakuje. Wiemy wszyscy, że te zwolnienia to jest godzina 13.00, godzina 14.00, Państwo proponują aby sklepy przestały działać po godzinie 12.00, dla mnie to jest paranoja i to na pewno zdenerwuje ludzi. I to nie chodzi już o sam ten zapis tylko chodzi o to, że my po raz kolejny jako Rada Miasta Krakowa proponujemy rozwiązania, które będą źle odebrane przez Krakowian, będą im zabierać pewien czas na to, aby dobrze przygotować się do świąt. Z pewnych doświadczeń wiem, że zakupy, które są dokonywane w Wigilię np. to są zakupy drobne, to nie są zakupy duże, ale to są zakupy ważne, ponieważ Krakowianie wtedy uzupełniają czy też dokonują tych zakupów bo po prostu wcześniej pewne rzeczy np. przeczyli czy też nie mieli czasu. Nie odbierajmy prawa do tego ludziom i nie otwierajmy kolejnego bezsensownego pola batalii pomiędzy ideologicznie zwaśnionymi stronnictwami, organizacjami w naszym mieście, nie ma tego sensu robić. Dlatego będę głosował przeciwko temu projektowi gdyż nie chcę dopuścić do kolejnej wojny polsko – polskiej w naszym mieście.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa parę lat temu ta sala była świadkiem bardzo poważnej dyskusji na temat możliwości otwierania, nie otwierania w określonych godzinach hipermarketów w Krakowie, Rada w swojej zdecydowanej większości nie zgodziła się na to uznając, że wolność gospodarcza jest wartością wyższą niż efekty społeczne tej zmiany. I to jest jakby jedna sprawa. Ja wtedy głosowałem zdecydowanie przeciwko temu wnioskowi o wprowadzenie restrykcji z otwarciem hipermarketów uznając, jeszcze raz powiem, że wolność gospodarcza, możliwość decydowania przez przedsiębiorcę o tym, kiedy, w jakich godzinach prowadzi swoją działalność i daje pracę ludziom, daje także możliwości jakby kupowania obywatelom to jest jego wolna wola i jego decyzja. Wtedy nie obowiązywała nas sprawa dotycząca konsultacji społecznych. Dzisiejszy projekt uchwały dotyczy tylko zapytania mieszkańców, co na ten temat sądzą. Ja, jeżeli dojdzie do głosowania w jakiejś perspektywie nad zmianą terminów funkcjonowania sklepów w te święta będę przeciwko temu, ale uważam, że powinniśmy dać mieszkańcom okazję wypowiedzenia się nie tylko ze względu na ustawowe zobowiązania, ale też warto posłuchać, warto także wykorzystać te konsultacje do jakiegoś uświadomienia także mieszkańców na temat plusów i minusów takiego rozwiązania. I to jest jakby przesłanka, która powoduje, że uważam, że nic nie stanie na przeszkodzie, kiedy rozpoczniemy takie konsultacje. Pewnie, że gdybyśmy zapytali mieszkańców czy chcą jeździć za darmo i konsultowali taką sprawę to pewnie większość powiedziała by tak, chcemy za darmo. Ale konsultacje oprócz tego, że dowiadujemy się co myślą ludzie, przynajmniej jakaś część, która w tym chce brać udział to też w jakiś sposób edukujemy tych ludzi. Dzisiaj

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

nie decydujemy o tym czy i w jakim terminie będą otwarte sklepy w te święta, my dzisiaj decydujemy czy zapytamy o to mieszkańców. Ja bym się mieszkańców nie bał pytać, natomiast i tak tą decyzję będziemy musieli podjąć my sami mając różne dane. Kiedyś ta Rada, kiedyś Rada Miasta Krakowa nie zgodziła się na manipulowanie przy wolności gospodarczej i mam nadzieję, że ta Rada także się nie zgodzi uznając to za większą wartość niż te względy społeczne, które stoją za takim postulatem, ale warto o to zapytać mieszkańców, warto skonsultować i warto w jakiś sposób się wzajemnie edukować co do tych spraw bo wiedzy nigdy nadto. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Ja w tym kontekście, co mój przedmówca, mianowicie uważam, że, jestem zdziwiony, że Radny Dominik jest przeciw konsultacjom, a sam nas namawia od wielu lat, że konsultacje są jednym z podstawowych wartości demokracji, mamy prawo zapytać ludzi o różne rzeczy np. o to, czy dwie dzielnice będą skonfliktowane jeżeli część dzielnicy przerzucimy do drugiej dzielnicy. To też jest można powiedzieć konflikt, ale uważałem, że jest to rzecz ważna, ponieważ trzeba ludzi zapytać bo my w swojej mądrości jako Radni możemy się mylić, często się mylić. Ja tylko powiem trzy rzeczy. Ja np. jako mieszkaniec tego Krakowa nie tylko Radny jestem za pomysłem tutaj Radnego Urynowicza, uważam, że jest to słuszne, nawet ja idę dalej, uważam, że w ogóle sklepy wielkopowierzchniowe powinny być zamknięte w niedziele i święta, a ostatnio w tych wakacjach przemierzyłem parę krajów i proszę zwrócić uwagę, że tam jest w większości zamknięte, nawet stacje są zamknięte. Więc jeżeli Państwo namawiacie mnie jako starszego faceta, że mam patrzeć co jest w Unii Europejskiej to proszę brać doświadczenia europejskie, w jakimś momencie oni pootwierali, później pozamykali, inni oczywiście otwierają, ale generalnie nie chodzi o otwieranie, zamykanie bo ja sobie nie wyobrażam, że wolność gospodarcza ma polegać na po prostu unikaniu czyli dobra dla jednostki ludzkiej. Nigdy tak nie może być, wolność gospodarcza tak, ale z poszanowaniem jednostki, osoby ludzkiej czyli człowieka, czyli pracownika. I to jest istotne, przepraszam bardzo, to jest istotne, ja uważam, że w ogóle w Polsce zapomina się o pracowniku jako o osobie, o jego godności, biznes jest ważny i wolny rynek jest ważny, ale z poszanowaniem osoby i godności człowieka, a proszę zważyć na czym polega handel wielkopowierzchniowy, polega na tym, że w dużej części, w dużej części – powtarzam to zdanie za innymi osobami – w dużej części po prostu pracownicy otrzymują niegodziwe wynagrodzenie. I argument, że oni będą mieli po prostu mniejsze wynagrodzenie, ponieważ zmniejszymy czas pracy tych sklepów to jest nieprawdziwe, bo na Zachodzie zmniejszono czas, ale mają wyższe wynagrodzenie, więc ja proponuję podnosić inny temat, dlaczego w Polsce pracownicy w sklepach wielkopowierzchniowych mają tak niskie wynagrodzenie po prostu i wcale to nie znaczy, że ktoś przyjmie metodologię, że będziesz miał małe pieniądze, ale musisz przepracować dużo godzin, a ja mam inną filozofię, przepracuj mało godzin i miej większą stawkę na godzinę i wyjdiesz na to samo. Reasumując uważam, że – tak jak Pan Przewodniczący Kośmider – warto zapytać mieszkańców co sądzą i ja nawet będę miał propozycję poszerzenia po prostu tej wersji, ponieważ ja chciałbym zapytać nie tylko, ale również i o niedziele, uważam, że czas najwyższy żebyśmy zrobili to, co jest w Europie Zachodniej. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Rachwałowi, bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Marcina Szymańskiego.

Radny – p. M. Szymański

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Przecierałem uszy ze zdumienia, czy oczy jak Pan Urynowicz występował, uśmiechałem się tak, że aż sprowokowałem uśmiech Pana Urynowicza, byłem pod wielkim wrażeniem rzeczywiście treści tego projektu. Ale następne wystąpienie Pana Radnego Jaśkowca spowodowało, że zszedłem na ziemię, ale proszę Państwa szef Komisji Dialogu Społecznego powiedział, cytując: poglądy mieszkańców Krakowa są spolaryzowane, nie powinniśmy konsultować tego z mieszkańcami. Chyba to wystarczy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę o zabranie głosu kolejną osobę w dyskusji, Pana Radnego Stanisława Ziębę.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja tu Bogusław wspomniał myśmy kilka lat temu mówili o tym, moja Gazeta Wyborcza napisała, bo wtenczas powiedziałem tak, że dobry gospodarz zawsze na niedzielę ma chleb, ja to powtarzam, ponieważ ludzie mają tyle i tyle pieniędzy i wydadzą je na określone rzeczy, produkty wtenczas czy wtenczas, natomiast wolny czas jest dobrem człowieka, dobrem rodziny i warto o tym mówić nie tylko w kontekście Wigilii i Wielkiego Piątku bo to od razu można, że tak powiem, skumulować, że oto katolicy tutaj sobie coś wymyślają, a są jeszcze inni, inne wiary, inni obchodzą inne święta itd. I to tak można to wszystko spłaszczyć, a lobby jakieś, ja powiem tak, że, a trochę wiem na ten temat, ponieważ fundacja, już teraz bardzo niewiele zarabia, ale prowadzi od 1992 roku działalność handlową na rzecz celów statutowych, kolonii, stypendiów i wiem, że jak jest dzień wolny to na drugi dzień jest większy utarg, czasem drugie tyle, ale może nie o tym mówmy, ponieważ po tych konsultacjach, które są ważne, my rzeczywiście za mało, takie jest moje odczucie, może ja też za mało rozmawiam ze społecznością, czasem na tych dyżurach przyjdzie kilka osób, ale to warto zapytać bo mamy zaszczyt, ja mam taki zaszczyt, że jestem członkiem Unii Europejskiej, a w Unii Europejskiej nie koniecznie w stricte katolickich krajach bo są w mniejszości, np. w Niemczech, w Austrii czy w innych krajach jest to normalne, ale może zapytajmy mieszkańców, nie koniecznie – chociaż też – tych, co handlują, wielkie korporacje, które za granicą akurat nie mogą prowadzić, ale tam odprowadzają podatki, może zastanówmy się nad tym wszystkim i zapytajmy ludzi, a najwyższy czas, ostatni rok naszego samorządu, żebyśmy coś wiedzieli zanim wyjdziemy do mieszkańców i zapytamy, a dlaczego pytaliście tak, a dlaczego wnioskowaliście tak, bo jak powiemy, że my tu naprawdę jesteśmy najmądrzejsi to ja uważam, że ja nie. Ja będę głosował za tą uchwałą, za konsultacjami bo chcę się dowiedzieć – i mówię to szczerze i bezinteresownie i nie tendencyjnie – nich ludzie wypowiedzą swoje zdanie. Ktoś powie, a jakie te konsultacje będą, może ktoś powie, a może ktoś tendencyjnie, będziemy się wykręcać bo nam jest po drodze, zostawmy ideologię, każdy niech wyznaje swoją, poglądy niech każdy sobie zatrzyma, to jest dobro człowieka, ale nie koniecznie blokujemy uchwałę, którą Pan Prezydent właściwie w taki czy w inny sposób potraktuje, zadysponuje, dzielnice mogą to robić, ale może jeszcze inne jednostki. Dziękuję bardzo.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Pan Radny Woźniakiewicz, przygotowuje się Pan Radny Urynowicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący! Kolego Radny projektodawco! Szanowni Państwo!

Z szacunkiem przyjmuję deklarację kolegi Radnego Urynowicza, że nie jest w tej sprawie nieomylny i że warto na ten temat rozmawiać bo wydaje mi się, że ta sprawa, łącznie z konsultacjami budzi szereg wątpliwości. Ja nie chcę wchodzić w to czy nas jako państwo stać, czy nie stać, czy powinno się dawać pół dnia wolnego pewnym grupom czy nie. Natomiast wydaje mi się, że nie do końca warto konsultować projekt, który według mnie ma pewien zasadniczy mankament, powoduje pewną nierówność wśród pracowników bo mamy w Polsce święta państwowe i święta kościoła, kiedy są całe dni wolne, być może możemy wprowadzić święta kościelne takie, kiedy będzie połowa dnia wolnego, właśnie np. od godziny 12.00, ale rozmawiamy o tym, aby objęło to wszystkich. Nie za bardzo rozumiem dlaczego tylko pracownicy bo rozmawiamy rozumiem na gruncie praw pracowniczych. Ta uchwała ma chronić pracowników placówek handlowych tak, aby mogli uczestniczyć w Wigilii, aby mogli świętować Wielki Piątek. Ale dlaczego tylko pracowników obiektów handlowych, zastanówmy się nad innymi pracownikami, którzy, biur, instytucji kultury, fabryk, którzy będą wychodzić z pracy o 16.00, o 18.00 tak jak się kończą ich zmiany i zastawać zamknięte obiekty handlowe, ponieważ wolą Rady Miasta umożliwiliśmy ich pracownikom świętowanie w gronie rodzinnym. Uważam, że powinniśmy zastanowić się czy chcemy iść w jedną czy w drugą stronę, natomiast jeżeli rozważamy to na gruncie praw pracowniczych to powinny objąć one wszystkie grupy, to powinno to rozwiązanie objąć wszystkie grupy pracowników. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Teraz Pan Radny Wojtowicz, przygotowuje się Pan Radny Porębski.

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Szanowny prelegencie. Kilka rzeczy, znaczy jedną ważną kwestię, którą chciałem poruszyć, poruszył teraz Jerzy Woźniakiewicz, to jest rzecz bardzo istotna bo jeżeli mamy wprowadzać regulacje, które będą dotyczyły pracowników to wszystkich, też są wolne dni, które obejmowałyby wszystkie osoby. Ja osobiście jestem przeciwny temu żeby w Polsce w tych dniach był kolejny dzień wolny od pracy, chcę Państwu tylko powiedzieć, że w Polsce mamy w tej chwili ustanowionych ustawowo 13 dni wolnych od pracy i podam może kilka przykładów bo to może jest istotne też w kategoriach ekonomicznych, bo chcę Państwu powiedzieć, że jeden dzień wolny od pracy, który zresztą został niedawno wprowadzony w dniu 6 stycznia to jest Święto Trzech Króli, które oczywiście świętem było zawsze, natomiast w tej chwili państwo ustanowiło go jako dzień wolny od pracy dla wszystkich osób w Polsce, według wyliczeń w tamtym okresie taki dzień kosztuje polskich przedsiębiorców około 5 mld zł, takie są wyliczenia, można to sprawdzić w internecie, 5 mld zł kosztuje taki wolny dzień przedsiębiorców, takie są wyliczenia, więc ja tylko opieram się na tym, Panie Radny możemy dyskutować, proszę sobie przeszukać, takie mam wyliczenia. A druga sprawa, sektor handlu traci w tym czasie 1,5 mld i trzecia sprawa budżet państwa traci około 1 mld zł. Chciałbym żebyście Państwo o tym wiedzieli, dlaczego są takie dane, takie są wyliczone na podstawie prawdopodobnie różnych analiz ekonomicznych, ja w to nie wnikam, podaję dane, które się znajdują na stronach internetowych. Chcę Państwu też powiedzieć o kolejnej rzeczy, która

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

jest bardzo istotna, mianowicie w państwach, które sąsiadują z nami czy są w Unii Europejskiej, ale nie tylko, także w państwach, które nie są w Unii Europejskiej, a sąsiadują z nami ta ilość nie jest mniejsza, chcę Państwu powiedzieć tak, w Norwegii mamy 11 dni wolnych ustawowo, w Szwecji 10 dni, w Czechach 12, we Francji 12, w Belgii 12, w Rosji 10 dni, na Ukrainie 9 dni, w Anglii i w Walii 8 dni, w Irlandii Północnej 10 dni, w Hiszpanii 12, na Węgrzech 12, w Holandii 11 i także w państwach pozaeuropejskich, w Stanach Zjednoczonych 10 dni, w Kanadzie 10 dni i w Australii 9 dni. To świadczy o tym, że Polska w porównaniu z tymi państwami ma najwięcej dni wolnych jeżeli chodzi o dni wolne ustawowo, w których nie prowadzi się działalności handlowej i nie tylko, zresztą wszyscy obywatele mają dzień wolny, może nie wszyscy, bo są ludzie, którzy po prostu w tych dniach muszą pełnić dyżury. Tak, że proszę Państwa chciałem to pokazać po to, aby naprawdę, patrząc nawet na samą kwestię związaną z konsultacjami nie wywoływać wilka z lasu bo ja osobiście przez te trzy lata nie słyszałem na dyżurach od nikogo takiej potrzeby, aby wprowadzać kolejny dzień wolny od pracy. I wreszcie jeszcze jedna rzecz, nie wiem, może się mylę, może ja to źle odczytuję, ale przeczytałem tą uchwałę bardzo dokładnie i w momencie, kiedy zaproponujemy mieszkańcom Krakowa bo rozumiem, że będziemy kierowali te zapytania do mieszkańców Krakowa bo taka jest nasza rola, pytanie czy chcecie mieć wolne dwa dni to ja się pytam kto odpowie, że nie chce mieć wolnych dwóch dni, ja też chcę mieć wolne dwa dni dodatkowo, dlaczego nie, tylko nie podajemy jakie są konsekwencje tego. Ja uważam, że powinniśmy, będąc uczciwi, tak jak mówił tu mój kolega, którego bardzo szanuję, Staszka Ziębę za wiele rzeczy, mówił o tym, żebyśmy byli bardzo uczciwi w stosunku do osób, to trzeba im powiedzieć jakie mogą być konsekwencje tego, że będziemy mieli kolejne dwa dni, a konsekwencjami powtarzam, nie muszą być, ale mogą być, obniżenie zarobków lub utrata miejsc pracy. I to trzeba jasno ludziom w takim referendum mówić bo do tego może doprowadzić tego typu sytuacja. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Wojtowiczowi, zabierze głos Pan Radny Porębski, przygotuje się Pan Radny Jaśkowicz.

Radny – p. E. Porębski

Szanowni Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Nie wiem dlaczego akurat tak dużo, ale może i dobrze, dyskusji w tym temacie bo uważam, że ta uchwała jest bardzo dobra, jeżeli my odchodzimy od tego żeby konsultować, żeby się pytać mieszkańców to w sumie nie wiem o co nam chodzi, przecież powinniśmy w takich sprawach pytać mieszkańców, a że to jest uzasadnione to wiemy. Ale krótko tu odpowiem Panu Radnemu Wojtkowi Wojtowiczowi, ponieważ ja uważam, że nie spędzenie czasu z rodziną tylko spacerowanie po supermarketach to jest stracony czas. I tak jak już tu podkreślili mówcy przede mną, dni wolne od pracy i sklepy pozamykane są prawie w całej Europie poza Polską jeszcze i Wschodem może. Drodzy Państwo zakres obowiązków grup pracowniczych to to o co tu chcemy zapytać to my reprezentujemy, oczywiście, że nie zamkniemy ani Huty Sendzimira, ani pozostałych hut bo to jest niemożliwe, bo to są zakłady o ruchu ciągłym pracy. Natomiast tutaj ja bym bardzo prosił żeby podejść do tej sprawy tak jak jest napisane w uchwale i zapytać mieszkańców, co oni powiedzą. Ja bynajmniej w większości mam informację taką, że niejedna kobieta czy niejeden mężczyzna, którzy pracują w supermarketach, albo w innych sklepach chcieliby spędzić czas z rodziną. Oczywiście, że pracodawca, który jest pewnie nie z Polski bo to większość jest supermarketów nie naszych będzie przeciwko temu tylko trzeba by zapytać co to znaczy wolność od pracy i spędzenie wspólnie z rodziną. Dlatego bym bardzo apelował do kolegów, żeby jednak podejść do

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

sprawy i zapytać, ja jestem za i popieram tutaj projekt uchwały kolegi Urynowicza w tym temacie bo uważam, że to należy przekonsultować, zapytać mieszkańców, a sprawa jest otwarta cały czas. Natomiast od ideologii bym w ogóle tutaj nie przepytawał, ponieważ to każdy się może wypowiedzieć, nie brałbym tu w ogóle pod dyskusję tego tematu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Proszę Pana Dominika Jaśkowca, Radnego o zabranie głosu.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo!

Zostałem jeszcze raz do tablicy wywołany przez Pana Radnego Szymańskiego więc odpowiem tak, jako Przewodniczący Komisji ds. Dialogu Społecznego jestem konsekwentnie i zawsze będę przeciwko organizowaniu konsultacji społecznych dotyczących kwestii światopoglądowych. Możemy przygotować projekt uchwały dotyczący konsultacji tego, czy moja moiszość jest bardziej moisza od moiszości innego mieszkańca naszego miasta, ale to jest bez sensu, tak samo jak te konsultacje również są pozbawione sensu, dlaczego nie wprowadzamy np. dni wolnych dla przedstawicieli kościoła Ewangelicko – Metodystycznego, dlaczego nie wprowadzamy dni wolnych dla przedstawicieli kościoła Baptistów Zielonoświątkowców, przecież to są również mieszkańcy miasta, oni też powinni mieć prawo do tego, aby mieć dni wolne w czasie świąt religii, którą wyznają. Dlatego ja złożyłem poprawkę do tego projektu uchwały, aby po słowach Archidiecezji Krakowskiej dodać słowa: i przedstawicieli innych kościołów i związków wyznaniowych działających na terenie miasta Krakowa. Mam nadzieję, że tutaj dostaniemy również postulaty, które będą mówić, że faktycznie są mniejszości religijne w Polsce, które domagają się, czy w Krakowie, które domagają się szanowania ich świąt religijnych. To jest poprawka, oczywiście ona nie zmienia mojego podejścia do tej uchwały i uważam jeszcze raz, że nie powinniśmy otwierać frontów wojen światopoglądowych kolejnych w naszym mieście, ich jest już dużo i myślę, że to wystarczy na to. Tak, że jeszcze raz podkreślam, jestem przeciwko jako właśnie Przewodniczący Komisji zajmującej się dialogiem społecznym przeciwko prowadzeniu uchwał związanych z konsultacjami spraw o charakterze światopoglądowym.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Jaśkowcowi, proszę o zabranie głosu Pana Przewodniczącego Pilcha.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Mówimy o demokracji, mówimy o wolnym rynku, a ja chciałem się zapytać czy w Niemczech, bo ciągle odwołujemy się do Niemiec, do sąsiadów, czy w Niemczech nie ma wolnego rynku, a spróbujcie kupić w sobotę po godzinie 12.00 w supermarkecie, nie kupie bo jest nieczynny już po 12.00, jest do godziny 12.00 w sobotę, zamykany w niedzielę, wszyscy idą na festyny, na mecze, na imprezy, na pikniki, nikt nie chodzi do sklepu, nikt nie chodzi po to żeby wydawać pieniądze w domach towarowych. A więc dążmy do tego żeby i u nas, jeśli mamy dążyć do Europy to więc dążmy do tego, żeby i nasza społeczność krakowska czy obywatele polscy również, bo za nami pójdą, podejrzewam, następne miasta stało się tak, że w wolną sobotę czy w niedzielę spotkamy masę ludzi na festynie, na zawodach różnego rodzaju, między innymi na żużlu, czy na innych imprezach, które organizujemy, bo tak naprawdę zobaczcie Państwo miasto wydaje dużo pieniędzy na imprezy masowe, a tej

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

społeczności, która chodzi jest o wiele mniej, bo większość woli iść do domów towarowych i tam spędzać swój czas. Więc dajmy szansę, niech się wypowiedzą, nie zamykajmy im ust, nie zamykajmy bo konsultacje społeczne to nie jest to, kiedy Pan Dominik Jaśkowiec powie, że konsultuje on sam, a jak nie on to w ogóle nie konsultujemy, więc pytajmy mieszkańców czy tak naprawdę chcą mieć wolne czy nie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Jeszcze mamy, zanim Pan Radny Urynowicz – wnioskodawca – Pan Radny Wojtowicz, drugie wystąpienie, bardzo proszę.

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Pani Prezydent!

Zmobilizował mnie do wystąpienia Pan Radny Porębski mówiąc o tym, że trzeba dać szansę pracownikom sieci handlowych, szczególnie hipermarketów, ale nie mówiłem tutaj o hipermarketach, mówiłem o wszystkich placówkach handlowych, w związku z tym małych też czyli jeżeli byliby zamknięte to także dla tych mikro, małych, średnich przedsiębiorstw handlowych, usługowych, gastronomicznych, które są wymienione w uchwale i niezależnie od tego ile osób zatrudniają. Chcę powiedzieć, że zdecydowana większość podmiotów gospodarczych w naszym kraju, których według GUS jest zarejestrowanych 4 mln firm, ale działających jest około 2 mln, tyle aktywnie płaci podatki, dokładnie podaje się, że to jest 1,8 mln czy ponad 1,8 mln, z tego prawie ponad 1 mln, 1,5 mln to są firmy zatrudniające albo jednoosobowo, albo do 5 osób. W związku z tym jeżeli uderzymy tym zwolnieniem to w takich właśnie małych firmach, jeżeli zabraknie czasami jednej osoby przy całym kodeksie pracy, który trzeba respektować to ta firma ma problemy w tym żeby się utrzymać, najczęściej właściciele muszą stanąć za ladą lub wypełniać te działania, które robił wcześniej pracownik, który jest na chorobowym lub idzie na urlop. Są to tak małe firmy, dokładnie Państwo o tym wiecie bo macie nie raz kontakt z tymi firmami, że one w momencie, kiedy zabraknie im tego jednego dnia będą traciły przychody i nie odrobiją – tak jak tutaj sugerował mój przyjaciel Stanisław Zięba – że można to potem w następnym dniu odrobić. Nie da się tego odrobić, sam zresztą powiedział, że fundacja dzisiaj ma zdecydowanie niższe wpływy, niż były wcześniej i te wpływy będą jeszcze niższe bo dzisiaj konkurencja, szczególnie tych wielkich sieci jest tak duża, że te wpływy spadają, a kolejnymi dniami nie da się tego odrobić. W związku z tym to jest jedna kwestia jeśli chodzi o firmy, my tak naprawdę uderzymy najbardziej w te małe, mikro i średnie firmy i tego się należy obawiać w tej całej sytuacji. I jeszcze raz wrócę do tego o czym wspomniał Pan Radny Pilch, nie zamykajmy ludziom ust, nie chcemy zamykać, ale jeżeli już ma przejść ta uchwała to sporządźmy, wracam do tej mojej konkluzji, sporządźmy tak tą uchwałę, to pytanie w referendum żeby było wiadomo jakie konsekwencje mogą ponieść pracownicy, nie pytajmy ich o to czy chcą być piękni, bogaci, ale pytajmy ich po prostu o to jakie są konsekwencje tego, co się stanie w momencie, kiedy przegłosujemy.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Pan Radny Rachwał też drugie wystąpienie, przypominam o dyscyplinie czasowej.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący ja krótko, ja się zgadzam z kolegą Dominikiem, który mówi, że trzeba rozszerzyć o inne wyznania itd., jak najbardziej, natomiast nie wiem dlaczego wprowadza, że to jest jakby zapytanie ideologiczne, my mówimy o prawach pracowniczych czyli osoby, które – i to jest jedna rzecz, a druga rzecz to jest, proszę Państwa tak mówimy, tu kolega

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

powiedział o Niemczech, ale ja zadam pytanie, czy np. w Szwecji w Sztokholmie jest ograniczeniem wolnego rynku, kiedy wprowadzono system sprzedaży alkoholu, tzw. system bolaget i czy jest to ograniczeniem wolności, mają przepis, zakaz sprzedaży alkoholu we wszystkich podmiotach poza określonymi sklepami, czy jest zakazem np., czy jest jakby przeciwko wolności rynku, kiedy w Stanach Zjednoczonych w Nowym Jorku do godziny 22.00, sklepy są zamknięte, alkohol po 22.00 nikt nie kupi poza restauracją, czy jest to zamach na wolność rynku. Więc proszę Państwa nie róbmy sobie wody z mózgu, nie wciskajmy coś, co już świat przeszedł i krótko mówiąc, to nie jest wolny rynek, my bronimy spraw pracowniczych. I ja przepraszam, kolega wnioskodawca się nie zgadza, jeszcze nie podjąłem decyzji, złożyłem po prostu poprawkę bo mnie np. interesuje żeby przy tej okazji przeprowadzić po prostu sondaż z badania opinii publicznej czy również w niedzielę sklepy nie powinny być otwarte do godziny 12.00, 14.00, tutaj jest propozycja do 12.00, bo nie chciałem zmieniać do 14.00, ponieważ jest to również nasze doświadczenie z wyjazdów do Europy Zachodniej, które tak Państwo bardzo promują. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Rachwałowi. Jeszcze drugie wystąpienie Pan Radny Zięba, też przypominam, że 2 minuty.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam takie odczucie, każdy mówi jak umie, każdy daje świadectwo o sobie, ale wybaczcie mój wiek i jakieś tam doświadczenia, powiem tak, że w latach 80-tych, kiedy walczono o wolne soboty, Rany Boskie, co się to nie działo, antypaństwowe, Związek Radziecki się rozleci, nie wiadomo co to będzie, wiecie co Państwo, ja to tak sobie myślę u młodych polityków, skąd się wam to bierze, bo to coś nie w tą stronę jest. I ja myślę tak proszę Państwa zostańmy przy swoim, ja nigdy tutaj nie prezentowałem, zawsze się opowiadałem za człowiekiem bez układów, chociaż mam swoich przyjaciół i ludzi, z którymi się dobrze współpracuje i nie bronię przemysłowców, nie bronię handlujących, ale będę zawsze za tymi, którzy chcą ten czas w rodzinie, ale jak to ktoś powiedział, okazja czyni złodzieja, więc jak sklep otwarty, hipermarket, to tam jest jakaś kawiarnia, jakieś kino, coś tam i tworzy się ta subkultura, a te imprezy, o których to wspomniał ktoś, ludzie przychodzą ci sami, tacy sami, wystroją się we fraki, a może by tak właśnie te imprezy były powszechniejsze bo jak się siedzi w domu i jedzie się do supermarketu, jedni idą do kościoła, drudzy nie, jeden idzie do knajpy, drugi do kina, każdemu wolno iść tam gdzie chce, dlatego też gastronomia, mały taki rodzimy handel można, ja nie wiem czy do godziny 12.00 czy do godziny 15.00, więc uważam tak, że zostańmy przy swoim i każdy dał świadectwo o sobie, a jak to społecznie potem ktoś zapyta, niech się każdy tłumaczy ze swojej wypowiedzi. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Jeszcze Pan Marcin Szymański drugi raz, przypominam o dyscyplinie czasowej.

Radny – p. M. Szymański

Szanowni Państwo nie łatwo mi przychodzi głosować za projektami Platformy Obywatelskiej, ale zostawiam podziały polityczne, nie łatwo mi przychodzi szczególnie głosować za projektami Radnego Urynowicza, natomiast, kiedy słyszę innego polityka Platformy Obywatelskiej Pana Kośmidera, który mówi do obywateli, cytuję z pamięci: wolność gospodarcza jest wartością wyższą niż skutki społeczne to nie mogę głosować inaczej jak za tym projektem.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. I jeszcze się zgłaszał Pan Radny Chwajol, bardzo proszę.

Radny – p. J. Chwajol

Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu! Szanowni Państwo!

Wydawało się, że wszystko wczoraj na Komisji, kiedy opiniowaliśmy ten druk, zostało powiedziane, ale okazuje się, że są jeszcze pewne wątki, która należy podjąć na debacie plenarnej i chciałem wspomnieć o takiej rzeczy, o której nie było jeszcze dzisiaj mowy. To znaczy ja jeżeli chodzi o osobiste moje spostrzeżenie odnośnie tego projektu uważam, że – mówię w tej chwili za siebie – że np. Wigilia powinna być dniem wolnym od pracy i dlatego nie widzę problemu żeby nie podpisać się pod takim drukiem. Zwrócono mi uwagę w trakcie rozmowy, że jeżeli się powołujemy na rozwiązania, które dotyczą świata zachodniego, a czujemy się przecież jako Polska członkiem krajów zachodnich to jest sytuacja troszeczkę delikatniejsza i tutaj należy bardzo ostrożnie wyważyć tą sytuację, ponieważ zarówno w Europie Zachodniej jak i w Stanach Zjednoczonych drugi dzień świąt czy to Wielkanocnych czy Bożego Narodzenia jest dniem pracy, w Polsce ten dzień jest dniem wolnym od pracy. I w tej chwili zaburzenie pewnego ułożenia kalendarza powoduje zwiększenie tej liczby dni wolnych od pracy, o których tutaj mówił Radny Wojtowicz. Więc prosiłbym o taką delikatność przy rozważaniu głosowania nad tym projektem bo ja wydawało mi się, że nie mam żadnych wątpliwości, a w momencie, kiedy mi uświadomiono tą rzecz zastanawiam się czy to rzeczywiście nie jest też powód do tego, żeby się zastanowić i rzeczywiście rozmawiać na temat tej uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Wyczerpaliśmy listę dyskutantów, więc wnioskodawca tradycyjnie na koniec, zapraszam Pana Radnego Urynowicza.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Bardzo serdecznie dziękuję za głosy w dyskusji, wiele z nich rzeczywiście pozwalają mieć nadzieję, że konsultacje społeczne będą w sposób różnorodny prezentowały opinie Krakowian, do niektórych rzeczy należy się odnieść bo wynikają one może z nie tyle złych intencji, co z niezrozumienia, Pan Przewodniczący Komisji Dialogu Społecznego Dominik Jaśkowiec raczył być pomylić się w kilku zasadniczych sprawach, pomijam je, bo może to jest wynik takiej nadgorliwości związanej z samą formą dyskusji, niemniej jednak trzeba by przypomnieć, że kwestie związane z wymienionymi przez niego kościołami protestanckimi reguluje ustawa o stosunku państwa do poszczególnych kościołów i one mają wszystkie w swoich kalendarzach, jeżeli mają odrębne święta to mają zagwarantowane dni wolne od pracy, dotyczy to nie tylko kościołów katolickich, ale także wspólnot muzułmańskich i żydowskich, więc to po pierwsze. Warto by też wiedzieć kolego Dominiku, że akurat te kościoły protestanckie najwyżej stawiają w hierarchii ważności świąt, nie jestem teologiem, więc proszę wybaczyć niedokładność, ale stawiają właśnie Wielki Piątek jako największe swoje święto. Wiele głosów słuchałem ze zdumieniem i tutaj kolega Rachwał mówił o nie robieniu wody z mózgu, ja myślę, że w niektórych mózgach woda zdecydowanie już przybrała i to było widać w paru wystąpieniach i trzeba byłoby też wspomnieć o tym, to mówię z goryczą bo jest mi z tego powodu bardzo przykro, że będę musiał to w ten sposób nazwać, ale ci konsekwentni obrońcy wolnego rynku, którzy od 1990 roku tak bardzo bronią tej gospodarki chyba naprawdę nie znają Polski i Polaków, nie wiedzą jak żyją Polacy, nie mają pojęcia jak żyją ci pracownicy handlu tzw., jak wygląda ich wynagrodzenie, jak

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

wyglądają ich warunki pracy, w których przychodzi im pracować, może warto byłoby poznać, przynajmniej z wyników konsultacji mieszkańców Krakowa bo warto byłoby chyba wiedzieć, że ta Polska, o której, w której ta wolność gospodarcza jest priorytetem i nadrzędną ideą dla niektórych nie wygląda tak pięknie jak na slajdach wyborczych. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Urynowiczowi. Proszę Państwa w ten sposób zgodnie – nie ma już żadnych zgłoszeń, pytam na wszelki wypadek – zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Przypominam, że wpłynęła tutaj autopoprawka wcześniej i wpłynęły w trakcie dyskusji zgodnie ze Statutem dwie poprawki, to jest poprawka do druku 1370 Pana Radnego Dominika Jaśkowca i poprawka Pana Radnego Stanisława Rachwała. Nie ma dyskusji nad poprawkami, odbędzie się głosowanie poprawek w bloku głosowań jak również nad całą uchwałą. Kolejny punkt proszę Państwa to jest projekt uchwały w trybie jednego czytania, zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu uchwały według druku 1428 minął termin zgłaszania autopoprawek, tryb jednego czytania, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Druk 1424:

UDZIELENIE DOTACJI MUZEUM ARMII KRAJOWEJ

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1424, tryb jednego czytania, poprawki należy zgłaszać w trakcie dyskusji, referuje Pani Katarzyna Olesiak, zapraszam.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. K. Olesiak

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedstawiam projekt uchwały w sprawie udzielenia dotacji Muzeum Armii Krajowej, udziela się dotacji miejskiej instytucji kultury na kwotę 41.804 zł, dotacje udzielona jest dla Muzeum Armii Krajowej przez samorząd województwa małopolskiego z przeznaczeniem dla pracowników instytucji kultury w celu podniesienia efektywności prowadzonej działalności. Uprzejmie proszę o przyjęcie uchwały.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję za to zreferowanie. W trybie statutowym do projektu nie została zgłoszona żadna autopoprawka, są pozytywne opinie jednomyślne Komisji Budżetowej oraz Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Czy mamy stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram zatem dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. Zatem zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono żadnych poprawek, będziemy głosować tą uchwałą w bloku głosowań. Kolejny druk w trybie jednego czytania, dotyczy uchwały według druku 1425, przypominam o ewentualnym zgłaszaniu poprawek w trakcie dyskusji i dotyczy to:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY NA REALIZACJĘ ZADAŃ UZNANYCH PRZEZ DZIELNICE ZA PRIORYTETOWE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1425, referuje ponownie Pani Dyktor Katarzyna Olesiak, zapraszam.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. K. Olesiak

Pani Prezydent! Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedstawiam projekt uchwały w sprawie udzielenia dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe. Udziela się dotacji miejskim instytucjom kultury na łączną kwotę 46.500 zł, dotację otrzymują Dom Kultury Podgórze w kwocie 3 tys. zł, Śródmiejski Ośrodek Kultury w kwocie 6 tys. zł, Centrum Kultury Dworek Białooprądnicki w kwocie 17.500 zł oraz Śródmiejska Biblioteka Publiczna w kwocie 20 tys. zł. Uprzejmie proszę o przyjęcie uchwały.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Do tej uchwały nie zgłoszono żadnych autopoprawek, opinie są pozytywne i jednomyślne Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków jak również Komisji Budżetowej. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie nad uchwałą, nie ma żadnych poprawek, będzie w bloku głosowań. Kolejny druk też w trybie jednego czytania, przypominam o tym, że należy poprawki zgłaszać w czasie trwania dyskusji i dotyczy on:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXVIII/987/13 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 27 LUTEGO 2013 ROKU W SPRAWIE ZAŁOŻENIA MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA SOCJOTERAPII NR 2 W KRAKOWIE ULICA GÓRKA NARODOWA 116, ZAŁOŻENIA GIMNAZJUM SPECJALNEGO NR 85 W KRAKOWIE, WCHODZĄCEGO W SKŁAD MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA SOCJOTERAPII NR 2 W KRAKOWIE ULICA GÓRKA NARODOWA 116 ORAZ POŁĄCZENIA MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA WYCHOWAWCZEGO DLA CHŁOPCÓW W KRAKOWIE I MŁODZIEŻOWEGO OŚRODKA SOCJOTERAPII NR 2 W KRAKOWIE W ZESPÓŁ PLACÓWEK RESOCJALIZACYJNO – SOCJOTERAPEUTYCZNYCH W KRAKOWIE ULICA GÓRKA NARODOWA 116.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1426, tryb jednego czytania, referuje Pani Dyrektor Korfel – Jasińska.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Proszę Państwa przy ulicy Górka Narodowa 116 został założony Młodzieżowy Ośrodek Socjoterapii, dotychczas funkcjonował tam Młodzieżowy Ośrodek Wychowawczy, obydwie te placówki od 1 września wchodzi w skład Zespołu Placówek Resocjalizacyjno – Socjoterapeutycznych w Krakowie. Zachodzi jednak konieczność przejęcia należności i zobowiązań Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego przez Urząd Miasta Krakowa i to doprecyzowanie znajduje się w tym projekcie uchwały. Zdecydowanie łatwiejsza sytuacja jest w przypadku likwidacji, ponieważ to z urzędu tak się staje, że właśnie Urząd przejmuje należności i zobowiązania, w tej sytuacji przepisy finansowe nie precyzują aż tego dokładnie, stąd należało dokonać tej korekty. Bardzo proszę o przyjęcie tej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. W tej kwestii proszę Państwa pozytywną opinię wyraziła jednomyślnie Komisja Edukacji, czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram zatem dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

głos? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu, głosowanie w bloku głosowań. I jeszcze mamy w trybie jednego czytania projekt uchwały dotyczący druku Nr 1427, przypominam, że poprawki należy zgłaszać w trakcie trwania dyskusji, uchwała dotyczy:

**ZMIANA UCHWAŁY NR XXI/258/11 W SPRAWIE USTALENIA WYSOKOŚCI
OPŁAT ZA ŚWIADCZENIA PUBLICZNYCH PRZEDSZKOLI I ODDZIAŁÓW
PRZEDSZKOLNYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH PROWADZONYCH
PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1427, tryb jednego czytania, referuje Pani Dyrektor Korfel – Jasińska.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

W wyniku zmiany ustawy o systemie oświaty została uregulowana w ustawie kwota opłat za przedszkola w takim rozumieniu, że nie może ona przekraczać złotówki za godzinę, poza ten bezpłatny czas, który jest określony uchwałą Rady Gminy. Ten bezpłatny czas dla rodzica w przedszkolach samorządowych wynosi 5 godzin dziennie, natomiast pozostały czas pobytu dziecka nie może być dla rodzica droższy niż złotówka. Propozycja zawiera właśnie taką kwotę, złotówka za godzinę i przy obliczeniach, w uzasadnieniu też wyjaśniam, została ta kwota wyliczona czy porównana biorąc pod uwagę dotację na konkretne dziecko, na jedno dziecko ta dotacja wynosi 103,50 zł miesięcznie w odniesieniu do całkowitych kosztów pobytu dziecka w przedszkolu miesięcznych czyli 751,18 zł i proponujemy właśnie ustalenie takiej kwoty. Bardzo proszę o pozytywne podejście do tej propozycji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Proszę Państwa w trybie statutowym nie zgłoszono żadnej autopoprawki, Komisja Edukacji wyraziła w tej kwestii pozytywną opinię, czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Proszę bardzo Pani Radna Patena.

Radna – p. M. Patena

Szanowni Państwo!

Z projektem uchwały oczywiście się zgadzamy, ponieważ jest on konsekwencją tego, co zostało zaproponowane przez Rząd Platformy Obywatelskiej i uchwalone przez Sejm. Ale mamy pewne wątpliwości, co do kwot, które zostały podane w uzasadnieniu do projektu uchwały, w związku z tym projekt poprawki, którą Państwo macie przed sobą pozwolę sobie skomentować przy pomocy prezentacji tutaj wykonanej. Troje Radnych Platformy Obywatelskiej złożyło taką poprawkę. A zatem proszę Państwa mamy, kolejno te slajdy będą odnosiły się do propozycji punktów w poprawce do projektu uchwały 1427. I tak, mamy w uzasadnieniu do projektu uchwały akapit, że w przypadku podjęcia przez rodziców itd., to jest akapit 4, szkoda w tej chwili czytać, ważne są kwoty, że 145 etatów będzie potrzebnych, na co gmina proponuje wydać 9 mln, a te 145 etatów tylko w przypadku wtedy, kiedy rodzice będą chcieli zostawiać dzieci 2 godziny dłużej ponad te, które teraz zostawiają, a średnio w Krakowie dzieci są przez 8 godzin w przedszkolu czyli 3 godziny ponad te godziny bezpłatne. I do tego akapitu mamy takie wyliczenia, wyliczenia są następujące, jeżeli kwotę 9 mln podzielimy przez 145 etatów i przez 12 miesięcy to dostajemy kwotę brutto etatu 5.172 zł miesięcznie, myślę, że mało jest na tej Sali Państwa, którzy taką kwotę brutto zarabiają, a

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

dużo jest takich, którzy taką kwotę chcieliby zarabiać. Czy akurat każda przedszkolanka w Krakowie taką kwotę zarabia, jest to dla mnie wątpliwe. Jeżeli zagłębimy na stronie internetowej pod tytułem ile zarabiają nauczyciele przedszkoli w Polsce to można zobaczyć taki wykres, który porównuje najniższe zarobki, które są poniżej 1400 zł z najwyższymi 3200 zł, medialna jest 2200 i proponujemy do wyliczeń wziąć właśnie taką kwotę, bo aby otrzymać kwotę brutto 5172 zł wtedy nauczyciel musiałby być w tym zielonym pasku i być w grupie 10 % najwięcej zarabiających, a to w przypadku rozmów moich z dyrektorami dotyczyłoby dyrektorów, czyli w Krakowie te dwie godziny musieliby obsługiwać dyrektorzy placówek, którzy mają dodatek funkcyjny i dodatek motywacyjny. Stąd jeżeli weźmiemy kwotę taką jaką można znaleźć na stronie internetowej, że średnie wynagrodzenie w Polsce jest 2200 brutto, po stronie pracodawcy to jest koszt 2650 zł, 145 razy 2650 i 12 miesięcy daje nam kwotę 4611, a te kwotę 9 mln, 4 mln 611 tys. zł, a nie 9 mln i stąd jest ta pierwsza poprawka, że w akapicie 4 w ostatnim zdaniu kwotę około 9 mln zmienia się na kwotę około 4 mln 611 tys., bo średnie wynagrodzenie jest inne. Proponuje się także dodać – i dalej mamy ten sam akapit, do którego się odnosimy, ale teraz pytanie, co z pieniędzmi, które rodzice zapłacą za te 2 godziny dodatkowo. Jeżeli mamy w szkołach samorządowych 18.096, w przedszkolach samorządowych 18.096 uczniów razy 2 godziny razy 22 dni, bo taka jest średnia i razy 12 miesięcy daje to nam kwotę 9 mln 554 tys. zł, a zatem rodzice za te dwie godziny, które nam się wydaje, że będą dzieci zostawiać w przedszkolu, odjąć 4600 na te etaty to daje nam, różnicę około 5 mln zł. A zatem chcielibyśmy, aby rodzice zostawiali dzieci przez 10 godzin dziennie. Następna zmiana czyli proponujemy tutaj, jeszcze w stosunku do poprzedniego, że w akapicie 4 dodaje się zdanie: opłaty rodziców za te dwie dodatkowe godziny czyli łącznie 10 godzin w przedszkolu będą wynosić, te dodatkowe 9 mln 554 tys. Następna poprawka wynika z tego, że mamy akapit 5, który mówi, że obniżenie wysokości opłat będzie wynosiło 14 mln, to obniżenie zostało skromnie mówiąc niedoszacowane, ponieważ rodzice nie będą nie płacili 14 mln tylko nie będą płacili 21 mln zł proszę Państwa bo 18 tys. dzieci razy 1,50 zł za godzinę razy 3 godziny razy 22 dni razy 12 miesięcy daje 21 mln, a nie 14 mln. Stąd propozycja tej poprawki, aby zmienić kwotę około 14 mln na kwotę około 21.498.232 zł. Następnie mamy wyliczenie, a mianowicie dotacja, dotacja jaka będzie przychodziła z Rządu jest już w tej chwili w ustawie, jest to kwota na rok 2014 – 1242 zł i jeżeli przyjmiemy tą liczbę dzieci 18.096 to daje to nam kwotę 22.475.000, a nie tak jak jest podane w uzasadnieniu około 20 mln. Przybliżenie do dziesiątków milionów wydaje się tutaj nieuprawnione bo kwota prawie 2,5 mln jest istotną. Stąd mamy propozycję poprawki w akapicie 6, na jego końcu, około 20 mln zamienia się na około 22.475.000 zł. Następna sprawa, proszę Państwa dalej jeżeli mamy do tego akapitu 7 i teraz, co się okazuje, jeżeli te kwoty wcześniej wyliczane dodamy, mamy tak, te 22 mln to jest kwota dotacji, na dzieci samorządowe 21 mln, tyle ile dzieci nie będą płacić to jest 977 tys. więcej dotacji jest. Później mamy 9 mln, tyle ile rodzice zapłacą za dziewiątą i dziesiątą godzinę, odjąć koszt etatu średni to jest 4.943.000, jeżeli te kwoty dodamy dostajemy 5.920.000, dlatego proponujemy zapis w uzasadnieniu, że zamiast wydatki miasta wzrosną o około 3 mln zł, powinno być: wydatki zmaleją o około 6 mln, ta kwota jest tutaj wyliczona. Stąd taka poprawka. I na końcu akapitu 7 dodaje się zdanie, że – tu mamy wyliczone – nie uwzględniono w uzasadnieniu do uchwały, a wydaje się, że powinno być bo skoro mówimy o przedszkolach nie mamy wpływu na opłaty w przedszkolach nie samorządowych, ale dotacje z budżetu państwa otrzymane, nie uwzględniono w tym uzasadnieniu, a wydaje się taka informacja być istotna dla każdego z Państwa Radnych, mamy /.../ dzieci razy kwota 1242 zł daje 9.732.000 zł itd., jeżeli dodamy powyższe kwoty 5.920.000 i 9.732.000 zł to otrzymujemy 15.653.184 zł, czyli otrzymujemy kwotę jaką miasto zyska na ustawie przedszkolnej najkrócej. Stąd propozycja w poprawce, aby po akapicie 7 dodać akapit o treści: w związku z powyższymi wyliczeniami należy

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

podkreślić, iż w konsekwencji zmian ustawowych dotyczących funkcjonowania przedszkoli w Krakowie gmina miejska Kraków „zyska”, nie musi wydać, a będzie miała, wyda na co innego, bo mamy obiecanie, że wszystkie pieniądze jakie w edukacji są, zostaną w edukacji i tam zawsze będą, chcemy je tylko lepiej wydawać, ale nie możemy pogodzić się z taką interpretacją, stąd jest zyska w cudzysłowie, kwotę 15.653.000. I dotychczasowy akapit 8 staje się akapitem 9. Dziękuję Państwu.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Radnej za te szczegółowe wyjaśnienia, ale dotyczą one istotnych kwestii, więc pozwoliłem całość zreferować, chociaż tą poprawkę dostali wszyscy Radni i mają przed sobą. Czy jeszcze ktoś w dyskusji z Państwa chciałby zabrać głos? Proszę bardzo Pani Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Jak już zaznaczyłam wcześniej nie moją w ogóle intencją jest polemizowanie tutaj z przedstawionymi wyliczeniami, natomiast jak Państwu zaznaczyłam wcześniej przedstawiając uzasadnienie wychodziliśmy od kosztów pojedynczego dziecka i od tego jakie są relacje w tych kosztach i jakie będą, które dotyczą i opłat ponoszonych przez rodzica od września i dotacji, która jest liczona na to dziecko. Dotacja globalnie, która jest przekazywana czy będzie przekazane dla gminy miejskiej Kraków jest wyliczona w oparciu o dane systemu informacji oświatowej z ubiegłego roku, dokładnie z września ubiegłego roku, ta dotacja jest liczona czy w niej uwzględniane są dzieci zarówno w przedszkolach samorządowych i nie samorządowych jeżeli mówimy o tej kwocie blisko 11 mln zł, natomiast zaznaczam, że w całości tą dotację musimy rozliczyć czyli nie rozliczyć ją tylko i wyłącznie na dzieci w przedszkolach samorządowych, ale również dzieci w przedszkolach nie samorządowych. Stąd przedstawione kwoty do uzasadnienia brały pod uwagę wyliczenia brane na dzieci w przedszkolach tylko i wyłącznie samorządowych, a nie niesamorządowych, ponieważ to tak jak mówię, to musimy i tak wyliczyć biorąc jeszcze pod uwagę fakt, że od września tego roku około 1,5 tys. miejsc zostało zgłoszonych więcej w przedszkolach więc najprawdopodobniej będzie też więcej dzieci w przedszkolach nie samorządowych do dotowania. I jeszcze jedna kwestia, kwestia wynagrodzenia proszę Państwa, ja też nie będę polemizować i nie kwestionuję jeżeli chodzi o dane dotyczące wynagrodzeń zasadniczych, natomiast w uzasadnieniu zaznaczyłam, że są to wynagrodzenia łącznie z pochodnymi, to raz, a poza tym Państwo pamiętajcie o wynagrodzeniach średnich jakie muszą być osiągane na poszczególnych stopniach awansu zawodowego, jeżeli gmina nie zapewnia tych średnich musi wypłacać wyrównanie dla poszczególnych grup awansowych nauczycieli. I wyliczenia dotyczące średniego wynagrodzenia są brane z tego sprawozdania, które przedstawialiśmy za ubiegły rok i to sprawozdanie na podstawie art. 32 Karty Nauczyciela czyli tyle średnio zarabiał nauczyciel w ubiegłym roku. Ja wiem o tym, że to są również liczone pochodne, są również liczone środki na wynagrodzenia nauczycieli, które są przeznaczane również na ich doskonalenie, niemniej jednak mówiąc o wynagrodzeniach musimy brać pod uwagę wszystkie te składniki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. Proszę bardzo Pani Radna Patena, drugie wystąpienie, bardzo proszę, już teraz będę przestrzegał dyscypliny czasowej.

Radna – p. M. Patena

Pani Dyrektor nie można mówić, że nauczyciel dużo zarabia, a jednocześnie obcinać dyrektorom przedszkoli tak ich środki finansowe, żeby zatrudniali nauczycieli najtańszych. Z tego, co wiem nauczyciele, którzy stracili pracę, mamy takie przedszkola, które rozwiązałyśmy, a wcześniej zrobili dyplomowanie, teraz mają większy jeszcze problem ze znalezieniem pracy bo są za drodzy, dyrektorzy przedszkoli chcą przyjmować tanich nauczycieli, czyli nauczycieli, którzy nie mają dużego awansu zawodowego i zatrudniać ich na mniejsze pensje. W związku z tym tu jest zderzenie takich dwóch pojęć, dlatego ja osobiście i moje koleżeństwo nie możemy się pogodzić z tym, że z jednej strony gmina proponuje rozliczanie największej pensji, którą ma bardzo wąska grupa zawodowa, a jednocześnie każde dyrektorom tak obcinać finanse placówki i plan finansowy, żeby nich nie było stać na tych nauczycieli i muszą zatrudniać tańszych. To jest jedno, a teraz dwa, nie byłoby pewnie całego czytania tego uzasadnienia gdyby nie wypowiedzi w prasie, wypowiedzi, z którymi – jak pokazała prezentacja – nie możemy się pogodzić, a wypowiedź ta była taka: czeka – ze względu na tą ustawę przedszkolną – cytuję: czeka nas paraliż miejskich finansów, pieniądze, za które moglibyśmy rozwijać Kraków pójdą na oświatę, która już teraz pożera 1/3 budżetu. Oświata kosztuje, nie pożera, wychowanie musi kosztować dzieci nauka musi kosztować i tak jak kosztuje rodziców tak kosztuje też miasto. I dlatego ośmieliliśmy się zrobić tą poprawkę do tego uzasadnienia, aby z tego uzasadnienia nie wynikało, bo nie może wynikać, to pożeranie finansów miejskich. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję za utrzymanie się w czasie. Czy jeszcze ktoś chce zabrać głos? Proszę bardzo Pani Radna Barbara Nowak, zapraszam.

Radna – p. B. Nowak

Ja bardzo przepraszam, ale te poprawki Pani Marty Pateny zmieniają zupełnie tutaj spojrzenie. I teraz ja nie wiem czy tymi ostatnimi decyzjami Rządu czy samorządy tracą czy zyskują, ja bardzo chciałabym usłyszeć taką odpowiedź naprawdę jasną, prostą i prawdziwą, tracą czy też zyskują bo z mojego takie prostego oglądu to wygląda na to jednak, że koszty powinny ponosić w tej chwili większe samorządy, jeżeli się mylę, a z tych obliczeń wynika, że się mylę, to proszę mi tak wyjaśnić żebym ja naprawdę wiedziała o co chodzi. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dopuszczam Panią Radną, wnioskodawczynię projektu bo w tym momencie zadane zostało pytanie, proszę o w miarę syntetyczną odpowiedź.

Radna – p. M. Patena

Pani Radna, pewne wyjaśnienia można wziąć z faktu ile kosztowała godzina dziecka w przedszkolu przed ustawą przedszkolną. Jeżeli kosztowała tak jak u nas 2,50 zł, a ma kosztować złotówkę to tylko 1,50 zł nie będzie wpływało do gminy za każdą godzinę. I akurat my mieścimy się w tych 103,50 zł co powiedziała Pani Dyrektor, to jest akurat na tą średnią do 8 godzin czyli 5 bezpłatnych i 3, to zwraca Rząd, do tego nie dopłacamy nic, nawet zyskujemy 1 mln, mniej musimy wydać. Zaś jeżeli chodzi o godzinę dziewiątą i dziesiątą to teraz zależy jakich nauczycieli dodatkowo przyjmujemy. Jak przyjmujemy tych, którzy zarabiają komin w oświacie to pochłoną całość, a jak przyjmujemy średnią 2200 brutto czyli 2650 to wtedy okaże się, że jeszcze zostaną pieniądze z tego, co wpłacają rodzice. Jeżeli gmina miała do tej pory np. po 5 zł przedszkole za godzinę to przy obowiązku zejścia do złotówki te ich finanse będą inaczej wyglądać, ale my mieliśmy 2,50 i wydawaliśmy

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

określone pieniądze, teraz mamy wydać złotówkę i powiem tak, też były dla mnie te obliczenia, które zrobiłam, jeżeli chodzi o ich efekt, zadziwiający, dlatego prosiłam koleżankę, kolegę żeby sprawdzili to czy gdzieś nie robię jakiegoś błędu metodycznego, metodologicznego, merytorycznego, jakby go nazwać, ale okazało się, że nie i z tym, oczywiście możemy dyskutować, 12 miesięcy do przedszkola chodzi dziecko, 11, 10, ale to wtedy jak ustalimy jakąś to się automatycznie wszystkie te kwoty będą zmieniać, ale wzajemnie zostaną w takim stosunku jak został pokazany. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Radnej. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych? Pani Dyrektor, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jeszcze tylko jedno zdanie, proszę też pamiętać, kiedy była przygotowywana ta uchwała, chwilę wcześniej, w czasie wakacji, teraz dyrektorzy składają aneksy do organizacji pracy i myśmy przedstawili wyliczenia, że jeżeli rodzice utrzymają status quo jeżeli chodzi o pobyt dziecka w przedszkolu, tylko tak średnio 8 godzin dziennie to generalnie plus, minus to się zbilansuje, będziemy mieć drobną nadwyżkę. Jeżeli natomiast będą wydłużać czas pobytu dziecka do dziewiętej, dziesiątej godziny wtedy rzeczywiście koszty miasta będą większe. Natomiast zauważamy, że rodzice jakoś niespecjalnie są zainteresowani wydłużaniem pobytu dziecka w przedszkolu i jak przyglądam się, nie specjalnie są zainteresowani wydłużeniem czasu pobytu dziecka, jeżeli zdarzają się wnioski to naprawdę są to pojedyncze oddziały i to kwestia godziny czy dwóch dla całego przedszkola. Więc przyjęte były założenia do uzasadnienia, co się stanie jeżeli będzie status quo, co się stanie jeżeli będzie powrót do tej sytuacji sprzed rozliczenia godzinowego, zobaczymy co czas pokaże bo do 16 dyrektorzy składają arkusze organizacji pracy, natomiast na dzień dzisiejszy według tych, które zostały już złożone wygląda na to, że na pewno to nie będzie trzęsienie ziemi i nie będzie to aż taki efekt finansowy wyraźny. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Prosił o głos Pan Prezydent Tadeusz Matusz, zapraszam.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Matusz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Może już nie w kwestii samych obliczeń tylko pewne inne rozumowanie. Proszę zauważyć, że bardzo istotnym jest algorytm jakim się posłużymy i ten algorytm pokazuje nam, że władza centralna, Rząd, jest przygotowany na wydatek związany z nowym zadaniem. Ale zauważcie Państwo, że pieniądze przyłyną w postaci dotacji czyli coś, co podlega rozliczeniu. W związku z tym my to rozliczenie po zakończeniu, po zbilansowaniu wszystkiego, po prostu Państwu przedstawimy. Natomiast mam nadzieję, że nie zanotujemy strat, ale na zyski też bym nie liczył nie tylko z powodów tych, które przedstawiła Pani Dyrektor, ale z tego co ja chcę zaakcentować, a więc do rozliczenia, bo subwencja pozostaje przychodem budżetu i ta rozliczeniu nie podlega. Jest jeszcze jeden element, on będzie sądzić między stroną samorządową, najogólniej mówiąc pewnie w Komisji Wspólnej jeszcze dyskutowany, bo proszę zauważyć z powodów praktycznych zawsze Rząd odnosi się do danych za rok ubiegły, a jeśli przeczytać we wczorajszej albo dzisiejszej nawet gazecie o „Janosikowym” jeśli chodzi o Warszawę to Warszawa w tej chwili znalazła się w trudniejszej sytuacji bo dane są brane sprzed dwóch lat. I tak było przez cały czas, nikt nie protestował gdy sytuacja była na wznoszącej, jeśli sytuacja przychodów jest na malejącej to wtedy odnosimy mniejszy budżet

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

do większych zobowiązań i stąd też takie zachowanie. W związku z tym my też będziemy obserwować jako samorządy, tu używam celowo liczby mnogiej, sytuację po to żeby ewentualnie skorygować, Rząd to też pewnie ze swej strony będzie robił, rozliczenia w taki sposób żeby zamiar był zrealizowany i niczym ekstra, a więc również samorządów, kosztem. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Prezydentowi. Jeszcze głos prosi Barbara Nowak i Pani Bassara.

Radna – p. B. Nowak

Szanowni Państwo!

Bardzo ucieszona tym obrotem sprawy mam takie od razu pytanie czy z tej nadwyżki, która nam się szykuje będzie możliwe płacenie za zajęcia dodatkowe rozwijające dla dzieci w przedszkolach, bo jeżeli Państwo się orientujecie to w informacjach podawanych nawet bezpośrednio przez Pana Premiera Tuska było wyraźnie powiedziane, że ta złotówka wpłacana przez rodziców jest równocześnie powiązana z taką drugą sprawą to znaczy, że rodzice nie mogą płacić dodatkowych pieniędzy na zajęcia dodatkowe organizowane w przedszkolu, co oczywiście nie jest dobre i co uważam za pułapkę, stąd moje pytanie takie, skoro ma się pojawić ta nadwyżka czy w takim razie możemy liczyć na to, że z tej nadwyżki będą zorganizowane zajęcia rozwijające dla naszych dzieci. Przypominam również, że Pan Premier na pytania szczegółowe nie chciał odpowiadać, więc mam nadzieję, że Pan Prezydent czy Pani Dyrektor nam tu na tej naszej arenie miasta odpowiedzą. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo jedna z wnioskodawczyń poprawki Pani Radna Bassara, zapraszam.

Radna – p. M. Bassara

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Koledzy!

Ja chciałabym powiedzieć jedną taką rzecz, najważniejsze w tej całej sprawie jest to, żebyśmy nie stracili na tym, nie mówili, że musimy dopłacać do przedszkoli o ile to nie jest prawdą bo tak to wytwarzamy kolejny mit i niepotrzebny. Pan Prezydent tutaj powiedział, że z tej dotacji i tak się musimy rozliczyć, i tak się musimy rozliczyć. W związku z tym mam nadzieję, że na tej całej zabawie nie zarobimy, ale też i nie stracimy i to jest najważniejsze. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Radnej. Czy jeszcze ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym zgłosiły poprawkę Magdalena Bassara, Marta Patena i Andrzej Hawranek i będziemy głosować zarówno poprawkę jak i uchwałę w bloku głosowań. Kolejny punkt naszych obrad, też uchwała w trybie jednego czytania, dotyczy druku 1436, przypominam o zgłaszaniu poprawek w trakcie dyskusji:

ZMIANA UCHWAŁY NR CXIV/1537/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 20 PAŹDZIERNIKA 2010 ROKU W SPRAWIE ŹRÓDEŁ DOCHODÓW GROMADZONYCH NA WYDZIELONYM RACHUNKU I ICH PRZEZNACZENIA ORAZ SPOSOBU I TRYBU SPORZĄDZANIA PLANÓW FINANSOWYCH DLA WYDZIELONYCH RACHUNKÓW DOCHODÓW SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1436, tryb jednego czytania, referuje Pani Dyrektor Anna Korfel – Jasińska.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Zmiana to właściwie aktualizacja załącznika do tej uchwały, jednak kilka szkół uległo likwidacji, reorganizacji, przekształceniu, nastąpiły zmiany nazw i chodzi właściwie o tą aktualizację. Chciałam tylko zaznaczyć, że środki, które są gromadzone na wydzielonym rachunku dochodów w szkołach i placówkach to w ubiegłym roku było to 21 mln, w bieżącym roku planowane jest 28 mln, bardzo proszę o przyjęcie tej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. W trybie statutowym do projektu uchwały zgłoszona została autopoprawka, pozytywne opinie wyraziły dwie Komisje, Komisja Edukacji i Komisja Budżetowa. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram zatem dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. Zatem zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek, zatem będziemy głosować uchwałę w bloku głosowań. I mamy jeszcze jeden druk w trybie jednego czytania, druk Nr 1435, przypominam, że poprawki należy zgłaszać w czasie dyskusji, dotyczy on:

PROWADZENIE JAKO WSPÓLNEJ INSTYTUCJI KULTURY PN. MUZEUM PRL-U W ORGANIZACJI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1435, tryb jednego czytania, referuje Pani Prezydent Magdalena Sroka.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. M. Sroka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do tego druku jest jeszcze autopoprawka, jak referowałam dzisiaj na Komisji Kultury, zgodnie z powołaniem przez Państwa Muzeum PRL-u, co nastąpiło 7 listopada 2012 roku i zgodnie z deklaracjami Ministerstwa Kultury Minister oświadczył wówczas również na spotkaniu z Wysoką Radą, że Ministerstwo przystąpi do współprowadzenia tej instytucji, po 10 miesiącach negocjacji umowy między gminą Kraków, a Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego udało się wypracować jej ostateczny kształt i zgodnie z formalnym wymogiem ustawy o prowadzeniu i organizacji działalności kulturalnej, aby ta umowa mogła zostać podpisana najpierw konieczna jest zmiana statutu instytucji, która w paragrafie 1 stwierdzam, że instytucja jest instytucją współprowadzoną przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego i tego dotyczy w całości ta uchwała. Autopoprawka dotyczy załącznika do uchwały, a mianowicie paragrafu 1, w tym paragrafie 1 za zgodą Ministerstwa Kultury data współprowadzenia była określona dokładnie jako dzień 1 września, ale niestety w dniu dzisiejszym rano Ministerstwo nas poinformowało, że jednak nie mogą mieć daty współprowadzenia wcześniejszej niż realna data podpisania umowy, zatem autopoprawka w to miejsce wprowadza kropki i ta data będzie uzupełniona i będzie równoważna z datą zawarcia umowy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Prezydent. Zatem stwierdzam, że w trybie statutowym do projektu została zgłoszona autopoprawka, wpłynęła ona rzeczywiście o 13,44 czyli przed rozpoczęciem

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

procedowania tego druku i jest to zgodne z naszym Statutem. W tej kwestii pozytywną opinię wyraziła Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Czy są stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych, Pan Radny Rachwał, zapraszam.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Na pewno się cieszą z tego przedsiębiorcy prowadzący handel, ponieważ w Hucie od dłuższego czasu była plotka, że w kolejnym kinie Światowid w tym wypadku powstanie kolejny sklep wielkopowierzchniowy, w związku z tym oni się z tego ucieszą, natomiast była dyskusja, Państwo doskonale pamiętają, mnie się bardzo nie podoba ta nazwa Muzeum PRL-u, mam nadzieję, jak w tej dyskusji pamiętam, że to jest projekt roboczy, że to się po prostu, ta nazwa się może jeszcze zmienić, więc liczę na to. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Zatem będziemy głosowali tą uchwałę wraz z autopoprawką w bloku głosowań. I w ten sposób proszę Państwa dokonaliśmy procedowania druków jednoczytaniowych, w tej chwili przechodzimy do projektów uchwał w trybie dwóch czytań. Pierwszy z nich dotyczy:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY ŚW.WAWRZYŃCA NR 41 WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ CZĘŚCI GRUNTU POD BUDYNKIEM.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1430, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Trembecka, zapraszam.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Projekt uchwały dotyczy zbycia lokalu Nr 13 o pow. 15,64 m² w budynku przy św. Wawrzyńca 41 wraz ze sprzedażą udziału w częściach wspólnych oraz działce. Kamienica przy św. Wawrzyńca 41 nie jest wpisana indywidualną decyzją do rejestru zabytków, znajduje się natomiast w wojewódzkiej, gminnej ewidencji zabytków. Lokal składa się z jednego pokoju z aneksem kuchennym oraz łazienki o pow. 2 m, lokal jest położony na parterze, wymaga remontu. Z uwagi na konieczność poniesienia nakładów został przeznaczony do sprzedaży. Rzeczoznawca majątkowy określił wartość lokalu wraz z udziałem w gruncie na kwotę 79.427 zł czyli 5078 zł za m². Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej kwestii pozytywną opinię jednomyślnie wyraziła Komisja Mienia i Przedsiębiorczości. Czy są stanowiska innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zatem zamykam dyskusję i stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 6 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na dzień 17 września godzina 15.00 i ostateczny termin wprowadzania poprawek na dzień

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

19 września, godzina 15.00. I proszę Państwa kolejny punkt naszych obrad, dotyczy projektu uchwały w trybie dwóch czytań:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXXIV/1101/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 4 LISTOPADA 2009 ROKU W SPRAWIE ZMIANY UCHWAŁY NR XXXVIII/370/95 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 27 GRUDNIA 1995 ROKU W SPRAWIE POWOŁANIA AGENCJI ROZWOJU MIASTA – SPÓŁKI AKCYJNEJ, POWIERZENIA AGENCJI ROZWOJU MIASTA SA REALIZACJI I ZARZĄDZANIA HALĄ WIDOWISKOWO – SPORTOWĄ CZYŻYNY W KRAKOWIE, WNIESIENIA AKCJI AGENCJI ROZWOJU MIASTA SA DO KRAKOWSKIEGO HOLDINGU KOMUNALNEGO SA, WNIESIENIA WKŁADÓW NIEPIENIĘŻNYCH I PIENIĘŻNYCH NA REALIZACJĘ I ZARZĄDZANIE HALĄ WIDOWISKOWO – SPORTOWĄ CZYŻYNY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1434, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Trembecka, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Projekt dotyczy zmiany uchwały Rady Miasta z 4 listopada 2009 w sprawie zmiany uchwały dotyczącej powołania Agencji Rozwoju Miasta, powierzenia Agencji realizacji zarządzania halą widowiskowo – sportową Czyżyny, wniesienia akcji Agencji Rozwoju Miasta do Krakowskiego Holdingu. Projekt zmiany dotyczy paragrafu 5 gdzie w ustępie 1 dokonuje się zmiany w taki sposób, że otrzymuje brzmienie, że wysokość wkładu pieniężnego gminy na podwyższenie kapitału KHK z przeznaczeniem na dokapitalizowanie ARM ustala się w kwocie 517.800.000 i jednocześnie przekazanie wkładów następuje w następujący sposób: 1 mln w 2009 roku, 3,2 mln w 2011, 5,3 mln w 2012, 33,8 mln w 2013 roku, 40 mln – 2014, 43,4 mln w 2015, 39,7 mln w 2016, 39 mln – 2017, 37,6 mln w 2018, 36,3 mln w 2019, 34,8 mln w 2020, 33,4 mln w 2021, 31,9 mln w 2022, 30,5 mln w 2023, 29,1 mln w 2024, 27,7 mln – 2025, 26,3 mln w 2026 i 24,9 mln w 2027. Jeżeli chodzi o zmianę to powyższa zmiana polega na tym, że kwota dofinansowania ulega zwiększeniu o 45,4 mln. Uzasadnieniem zwiększenia dokapitalizowania jest konieczność uzyskania pozwolenia na użytkowanie obiektu zapewniające podstawowe jego wyposażenie oraz organizację imprez przy zwiększonej liczbie widzów. W związku z tym powstała konieczność poczynienia dodatkowych nakładów inwestycyjnych, które dotychczas nie były objęte realizowanym kontraktem na prace budowlano – montażowe. Jeśli chodzi o dodatkowe nakłady to należą do nich między innymi zwiększenie nośności dachu, rejestrowanie imprez masowych, wykonywanie rigingu czyli specjalnej konstrukcji systemów podwieszanych do zadaszenia kratownic elementów pośrednich, wykonanie listwowej elewacji w systemie LED oraz dodatkowe zabezpieczenie konstrukcji zgodnie z nowymi przepisami przeciwpożarowymi. Źródłem finansowania dodatkowych nakładów będzie kredyt inwestycyjny, który Agencja Rozwoju będzie spłacać w latach 2014 do 2027. W celu zabezpieczenia spłaty kredytu wraz z odsetkami niezbędne jest dokapitalizowanie spółki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Pani Dyrektor, bardzo proszę Pan Prezydent Tadeusz Trzmieł.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Przepraszam, ale dzisiaj tempo Rady jest tak duże, że dopiero zorientowałem się. Oczywiście to wszystko to podane zostało w uzasadnieniu przez Panią Dyrektora Trembecką jest właściwe i prawdziwe natomiast ja chciałbym dodać informacje o pewnych okolicznościach, które spowodowały, że jesteśmy w sytuacji, która wymusza na nas konieczność unowocześnienia tej hali. Chciałem przypomnieć Państwu, że hala była projektowana w 2008 roku, że budowę rozpoczęliśmy w roku 2011 i wtedy i podjęte wówczas działania marketingowe i badania rynku zarówno europejskiego jak i rynku krajowego potwierdziły, że jest potrzeba dokonania pewnych zmian, a właściwie uzupełnień, które by stanowiły o tym, że hala jest, że hala stanie się konkurencyjną zarówno na rynku europejskim jak i krajowym jak i również będzie halą atrakcyjną dla tych, którzy po prostu będą z tej hali korzystać. Podjęliśmy wówczas pierwsze rozmowy z potencjalnymi partnerami, a więc agencjami, agendami, dużymi korporacjami w sprawie wypełnienia terminarza organizacji imprez w tej hali. Okazało się, że jest bardzo duże zainteresowanie tą halą, jednak przedstawiciele tych firm, agend, agencji, z którymi prowadziliśmy rozmowy zwrócili uwagę, że aby ta hala była przedmiotem ich zainteresowania dla organizacji dużych imprez, przede wszystkim dużych imprez estradowych organizujących czy angażujących gwiazdy muzyki obecnych pokoleń koniecznym jest dokonanie właśnie pewnych uzupełnień, które by stanowiły o możliwości wykorzystania tej hali by ta hala była halą, której nie ma Polska. Dlatego też, poza tym jeszcze chciałbym zwrócić uwagę na jeden aspekt sprawy, w kwietniu tego roku halę wizytowali eksperci zarządzający halą podobną w Niemczech, wszyscy ci, o których wspominałem wcześniej jednomyślnie potwierdzają, że aby hala była atrakcyjna, przede wszystkim konkurencyjna na rynku europejskim i polskim konieczne jest unowocześnienie tej hali w trakcie możliwie najkrótszym, w trakcie, który jeszcze, w zakresie, który jeszcze umożliwi realizację cyklu budowlanego na obecnym etapie. I w związku z tym tak jak już wspomniała Pani Dyrektora Trembecka postanowiliśmy podjąć działania dla zmiany konstrukcji dachu, a właściwie wzmocnienia konstrukcji dachu, który polega na tym, że zwiększono nośność punktową zawieszenia różnych urządzeń, które są konieczne dla organizacji dużych imprez z 6 do 60 ton. To jest główny element, który po prostu został czy zostanie zastosowany w tej hali. Kolejna sprawa bardzo istotna dla organizacji dużych imprez to jest dostosowanie areny hali widowiskowo – sportowej dla przyjęcia 8 tys. osób na miejscach stojących. Do tej pory była możliwość, ze względów głównie bezpieczeństwa przebywających na arenie tej hali projektowana na 3 tys. osób, a więc takiej pojemności hali organizując imprezy estradowe nie ma żadna inna hala w Polsce. Chciałem zwrócić uwagę na jeszcze jedną istotną rzecz, otóż w roku 2011, a więc po uzyskaniu pozwolenia na budowę ukazały się nowe przepisy w zakresie organizacji imprez masowych i bezpieczeństwa przeciwpożarowego. I to również spowodowało, że musieliśmy podjąć działania przeprojektowując, a wyceniając i przygotowując do ewentualnego przetargu ten zakres robót uzupełniających. I ostatnia sprawa też determinująca możliwość funkcjonowania tej hali w odpowiednich standardach i odpowiadając na zapotrzebowanie rynku to jest dynamika zmian technologii w sektorze informatycznym. Proszę porównać okres 2008 – 2013 jak szybko technologia zmieniła cały szereg systemów informatycznych, systemów zabezpieczeń, systemów rejestracji, a więc całego sektora informatycznego. Chciałbym podkreślić na koniec, chciałbym prosić o chwilę uwagi, że spełnienie tych wymogów nie spowoduje konieczności modernizacji po oddaniu tej hali do użytku przez szereg lat i w związku z tym koszty, które ponieśliśmy w najbliższym okresie czasu będą znacznie niższe gdybyśmy tą modernizację musieli przeprowadzać. Chcę powiedzieć również, że przeprowadzane zmiany na tym etapie budowy nie wymagają żadnych zmian w dotychczas zrealizowanych

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

elementach tej hali, a więc nie ma tzw. prac straconych. Po trzecie chciałbym powiedzieć, że zastosowanie nowych rozwiązań w systemach informatycznych to niższe koszty eksploatacji, a również ze względu na te inne elementy, o których powiedziałem, nośność dachu hali, większość powierzchni na arenie gwarantuje większe dochody, a więc szybsze dojście do sytuacji, kiedy hala będzie się samofinansować. Chciałbym jeszcze zwrócić uwagę Państwa na jeden aspekt projektowanej uchwały, otóż założeniem jest, że hala winna być oddana do użytku po uzyskaniu pozwolenia na użytkowanie w kwietniu 2014 roku. W związku z tym podjęte już są pewne zobowiązania, przeprowadzone są stosowne rozmowy, zainteresowani klienci w najbliższych tygodniach będą wizytować tą halę, również podpisana umowa na organizację Mistrzostw Świata w Piłce Siatkowej we wrześniu 2014 wymaga odebrania tej hali w czerwcu 2014, a więc podjęcie tej uchwały w najkrótszym możliwym czasie – i stąd moja prośba do Pana Przewodniczącego i do Wysokiej Rady – ażeby po odbyciu dzisiaj I czytania w dniu 25 września odbyć II czytanie i przyjąć tą uchwałę. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Prezydentowi. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Pan Radny Pilch bardzo proszę.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja cieszę się, że idziemy w nowoczesność, że ta hala wybudowana będzie halą nową, a nie nową halą, starą bo rzeczywiście tempo w budownictwie i w technologii jest bardzo duże i zdaję sobie sprawę, ja tylko mam, i zdaję sobie sprawę z tego, że niestety musimy dofinansowywać tą halę, aby ją dokończyć. Natomiast ja mam tylko jedno pytanie Panie Prezydencie, w zasadzie dwa pytania. Pierwsze pytanie, kiedy Państwo rozpoczęliście procedurę przeprojektowania uważam, że powinna o tym wiedzieć Szanowna Rada, że w związku z wprowadzeniem działalności takiej zwiększającej dociążenie jeśli chodzi o dach, spowoduje to podwyższenie zapłaty, czy podwyższenie kosztów. I tu mam troszeczkę taką uwagę, aby w przyszłości Rada Miasta Krakowa, zanim cokolwiek będzie robione żebyśmy o tym wiedzieli, że powodowane są przeprojektowania, natomiast mam pytanie Panie Prezydencie i prosiłbym, czy to już koniec, że to będą pieniądze ostateczne, nie chciałbym żebyśmy wrócili do stadionu Wisły, kiedy płacimy, płacimy i płacić nie przestajemy, chciałbym żeby ta hala na tym etapie, przy tym kwotowaniu skończyła się, powiedziec tak, 43,4 mln, to spowoduje to, że ta hala będzie oddana i nie będziemy więcej prosić o wsparcie finansowe, czy Pan Prezydent mógłby coś na ten temat powiedzieć. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Pilchowi, czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych, bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Ja z jednej strony cieszę się, że w tej chwili hala widowiskowo – sportowa ma coraz więcej sojuszników, pamiętam czas, kiedy znaczna część Rady uważała, że taka inwestycja nie jest potrzebna i torpedowała to, wiem i pamiętam jak w 2009 roku dyskutowaliśmy na temat hali i jako kluczową sprawę widzieliśmy budowę tej hali, ale jeszcze ważniejsze widzieliśmy takie zabezpieczenie funkcjonowania i przygotowania żeby ta hala miała w perspektywie zapewnione wykorzystanie i to wykorzystanie pozwalające nam finansować co najmniej koszty bieżące czyli to operacyjne finansowanie, a być może jakiś udział w spłacie kredytu. Po trzecie zgodziliśmy się, wtedy byliśmy, nawet sam byłem współautorem tej poprawki, że

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

będziemy budowali tą halę, ale kredyt będziemy mogli zaciągnąć wtedy, kiedy hala będzie miała w przetargu wybranego operatora. Okazało się, że jedynym wybranym operatorem stał się KBF, było to w 2009 czy w 2010 roku i powód był dość prosty, to znaczy prawdopodobnie przy założeniach do tej hali popełniono grzech braku szerszego pytania, to znaczy grzech, poczucie, że autorzy wszystko wiedzą, w efekcie z tego co słyszę, co Pan Prezydent mówi okazuje się, że hala bez tych zmian, o których dzisiaj była mowa nie będzie mogła prawidłowo funkcjonować w szczególności przy dużych, wielkich imprezach artystycznych czy sportowych czy wszelakich. I tu jakby widzę sytuację, w której z jednej strony po iluś tam latach, prawdopodobnie ta dyskusja co najmniej dwa, trzy lata trwała, że konieczne są przeprogramowania funkcjonowania hali, w konsekwencji dodatkowe nakłady, pytanie dlaczego to tak długo trwało, dlaczego, przychodźcie Państwo z tym pół roku przed końcem wybudowania tej hali, która ma być gotowa chyba w maju czy czerwcu przyszłego roku, tak naprawdę mamy 8 czy 9 miesięcy, a przecież było wiadomo o tych rzeczach dużo wcześniej. Druga sprawa, pamiętam tutaj i mam to gdzieś w stenogramie, że poprzedni Prezes ARM-u mówił, że do hali nie będziemy dokładać, że hala będzie samofinansująca się, ja już wtedy kwestionowałem taką możliwość, ale też poprosiłem o dokładniejsze dane. Otrzymałem je w kwietniu chyba tego roku i z nich wynika, że miasto nie tylko, że będzie dofinansowywać kredyt, wzięło na siebie tak naprawdę spłatę kredytu, ale także w znacznej mierze przez dobrych kilka lat będzie dofinansowywać stratę bieżącą. I teraz w konsekwencji tych zmian, o których mówił Pan Prezydent, czyli zwiększenia nakładów ta strata związana z amortyzacją będzie się pogłębiać. Stąd uprzejmie proszę o odpowiedź na dwie podstawowe kwestie, dlaczego dopiero teraz Państwo z tym przychodźcie, dlaczego z tą sprawą nie przyszło się odpowiednio wcześniej, kiedy nie byłoby zagrożenia, że wybudowanie hali czy termin zakończenia wybudowania stoi pod znakiem zapytania. I druga kwestia jakie jest zabezpieczenie obłożenia tej hali, wykorzystania tej hali po momencie jej otwarcia. Z danych, które mam z biznes planu wynika, że parametry, które Państwo zaproponowali i ekonomiczne i czasowe są na skraju możliwości tego typu obiektu. Obawiam się, że hala nie będzie w stanie na tych zasadach ekonomicznych funkcjonować. Po drugie mam świadomość, że z racji tego, że wskazany jako jeden z operatorów jest KBF, a drugi ARM część wynajmu będzie po jakichś cenach preferencyjnych. Jak w związku z tym Państwo zamierzacie domknąć wynik operacyjny ARM-u, jak zamierzacie spowodować, żeby nie było konieczności ponownego, większego niż wskazany tutaj w projekcie uchwały dokapitalizowanie ARM. Mam wrażenie, że ten biznes plan, który dostałem, który pewnie będzie przedmiotem naszej analizy i nie tylko, jest na tyle optymistyczny, że jest mała szansa jego realizacji, jaka jest poza dokapitalizowaniem przez miasto ARM-u inny wariant wsparcia tej inwestycji. Nie chciałbym, już kończę, żeby hala sportowo – widowiskowa podzieliła los stadionu Wisły, który stał się studnią bez dna, z którym co parę miesięcy przychodzono z kolejnymi wnioskami o kolejne dofinansowanie, chciałbym uzyskać informacje czy to jest ostateczne dofinansowanie czy ostateczne zwiększenie nakładów na tą halę. Oczywiście nie chciałbym także, żeby ta hala podzieliła los szkieletora, który jest pięknym pomnikiem niemocy w Krakowie, tak też nie powinno być, ale też nie chciałbym, żeby hala po zakończeniu inwestycji była miejsce gdzie albo wiatr hula, albo stosuje się jakiś dumping, żeby uratować co się da do uratowania przy, że tak powiem, coraz głębszych stratach i żeby tu nie wyszedł kolejny Wiceprezydent i powiedział, musicie dofinansować bo inaczej upadłość hali. To są bardzo poważne pytania, ale mówimy o kwotach idących w setki milionów złotych, kiedyś byliśmy w podobnej sytuacji przy stadionie Wisły i nie chciałbym żebyśmy nie umieli z tego wyciągnąć wniosków. To tyle, dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Proszę bardzo Pan Przewodniczący Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Otóż od początku, odkąd była projektowana hala jako Radni Platformy wspieraliśmy jej budowę i systematycznie odrzucaliśmy poprawki innych Klubów, które miały doprowadzić do wstrzymania tej budowy. My konsekwentnie uważamy, że hala jest potrzebna w Krakowie, przy czym, Pan Panie Józefie składał poprawki żeby tej budowy nie było, to Panu przypomnę jak Pan zapomniał, ale od początku była mowa o tym, że to będzie najnowocześniejsza i największa. W tej chwili słyszymy, żeby hala była najnowocześniejsza to trzeba dołożyć 45 mln zł. I tu zaczyna się pierwszy problem dlatego, że była mowa o tym, że do tej hali nie będziemy dokładać, że ona będzie wybudowana w kosztorysie, który jest zaprojektowany i to jest całość, 100 % finansowanie tej budowy. W 2009 roku przygotowana była uchwała o zabezpieczeniu przez gminę tej inwestycji, jeszcze w 2010 roku przegłosowaliśmy uchwałę o zabezpieczeniu wiarytelności na nieruchomościach i to miały być wszystkie rzeczy, które były podejmowane w tej sprawie. Tymczasem się okazuje, że jeden z największych powodów do dumy, elewacja ledowa nie nadaje się do niczego i trzeba ją wymienić na nowszą, co będzie droższe, nie bardzo rozumiem, bo wydaje mi się, że od 2008 roku wdrażanie i produkowanie ledów i systemów ledowych raczej spada jeśli chodzi o cenę, a nie rośnie. Dzisiaj żarówka ledowa już jest niewiele droższa od halogenowej, a cztery czy pięć lat temu była dwu, trzykrotnie droższa, więc nie bardzo rozumiem skąd się bierze koszt tej zamiany, on powinien raczej być odwrotny, powinien być niższy niż był 5 lat temu. To po pierwsze. Po drugie, jeśli rozporządzenie MSWiA w sprawie sposobu utrwalania przebiegu imprez masowy, tu jest dziennik ustaw, stoi na przeszkodzie otwarciu tej hali to ja pytam jak to się stało, że w styczniu 2011 roku to rozporządzenie wchodzi w życie, a my o tym rozmawiamy we wrześniu 2013 roku, minęło grubo ponad 1,5 roku od tego czasu, co więcej, to Ministerstwo przestało istnieć w międzyczasie. Kolejna sprawa to jest kwestia biznes planu, tutaj mój przedmówca mówił o biznes planie, którego ja nie widziałem, pamiętam biznes plany z końcówki zeszłej kadencji, w których przy ówczesnym kosztorysie była mowa o tym, żeby hala wychodziła na zero, impreza musi odbywać się na 15 tys. osób, co 5 dni, czyli dwa razy w tygodniu. Moje pytanie jest takie czy ten cykl jest podtrzymany, czy on jest zagęszczony, np. 3 razy w tygodniu musi się odbywać, oczywiście Madonna może śpiewać codziennie w Krakowie, może i przyjdzie 15 tys. ludzi, ale jak wiemy z historii nie wszystkie koncerty są dochodowe. Kolejna sprawa to chciałbym żeby Pan Prezydent nas zapoznał z kosztorysem jaki jest obecnie dlatego, że pytanie się rodzi takie, czy to jest pierwsza i ostatnia dopłata, którą musimy wykonać, czy to jest pierwsza z tych dopłat, które musimy wykonać. Przypomnę, że budowaliśmy stadion, który już był przywoływany, przebudowywaliśmy, do którego dołożyliśmy prawie 50 % kwoty pierwotnie planowanej. Kolejna sprawa, ja oczywiście zgadzam się z argumentem, że logika budowy nakazuje żeby w trakcie budowy przebudować dach, a nie, czy konstrukcję dachu, a nie później w gotowym obiekcie bo tak jest oczywiście taniej i lepiej tylko, że cięższy dach to inaczej zazbrojone fundamenty, ściany, różne belki, podciąg i nadciąg, w związku z tym moje pytanie jest takie czy są przewidziane na etapie, jak jest cięższy dach to nie trzeba większej siły przenoszenia, Pan Dyrektor Pilch jest budowlańcem, pewnie wie więcej ode mnie, że jak jest cięższy dach to nie trzeba przenieść tego ciężaru na ziemię, ja o tym nie wiem, moim zdaniem jest tak, że jeżeli coś jest cięższe to wymaga innego zaprojektowania, a przynajmniej przeniesienia większego ciężaru w dół, w związku z tym pytanie moje jest takie czy to zostało przewidziane odpowiednio wcześniej. Kolejna sprawa to jest harmonogram prac, Pan Prezydent mówił o

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

planie na przyszły rok, pamiętam Komisję Sportu, która odbyła się w zeszłym roku na obiekcie i tam była mowa o tym, że jest opóźnienie dwumiesięczne, czy w związku z tym to opóźnienie zostało już nadrobione czy ewentualnie jest, a jeśli jest to jakie jest duże. I kwestia fundamentalna, o którą rozbijała się sprawa zgody na budowę hali, to jest wyłonienie operatora innego niż operator miejski. KBF nie jest dla mnie operatorem tej hali, to jest jakieś rozwiązanie hybrydowe zastępcze, tak samo trudno żeby Agencja Rozwoju Miasta była zarządzającym halą, dla mnie to są rozwiązania ułomne, ja rozumiem, że poczucie wiedzy w ARM-ie jest wielkie, ale nie zarządzała tego typu obiektem, mowa była od początku o tym, że ma być zarządca, który zarządza halami na świecie, instytucja, która żyje z tego. Moje pytanie jest takie czy będzie powrót do przetargów na wyłonienie zarządcy tej hali we wszystkich obszarach jej działalności. Dwie ostatnie sprawy, przy okazji przystąpienia do budowy hali było mówione, że to będzie również hala z funkcjami kongresowymi, dzisiaj o tym się już nie mówi, czy to oznacza, że wycofano się z funkcji kongresowej na rzecz Kraków Expo przy ulicy Centralnej gdzie prywatny inwestor podejmuje działalność, czy to już tylko jest rzecz, która jest jednym z elementów, o którym się dzisiaj już nie wspomina. I chciałbym przypomnieć dwa najważniejsze pytania, harmonogramy i dopłaty i Panie Przewodniczący ja mam prośbę o dłuższy termin poprawek, wydaje się, że tutaj można iść Panu Prezydentowi Trzmielowi na rękę, ale żeby to był wtorek przed Sesją, to jest bodajże wtorek, 24 września, godzina 15.00, dzień przed sesją za dwa tygodnie.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Pan Radny Andrzej Hawranek, potem Pan Radny Wojtowicz.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panowie Prezydencie! Szanowni Państwo! To, że hala widowiskowa w Krakowie jest potrzebna to tego negocjował najprawdopodobniej rozumny nikt nie będzie, to, że Platforma od początku wspierała tą budowę stawiając również pewne warunki to też jest faktem. Ale ja przypominam sobie taką sytuację sprzed paru miesięcy podczas jednej z Komisji, która odbywała się na terenie budowy hali widowiskowej, gdzie sygnalizowane były problemy z projektem, które teraz rodzą konsekwencje finansowe i na pytanie bodajże moje czy te problemy będą rodziły skutki finansowe w przyszłości usłyszałem odpowiedź, nie, zmieścimy się w posiadanych środkach. Minęło parę miesięcy, okazuje się, że to co zostało powiedziane wtedy podczas tej wizyty jest po prostu nieprawdą czego efektem jest obecna uchwała. Pan Prezydent zapewniał nas, że to będzie, przynajmniej ja tak zrozumiałem wypowiedź Pana Prezydenta, że to będzie ostatnie zwiększenie środków finansowych na tą halę i teraz pytanie moje jest następujące, jak mam wierzyć w zapewnienia Pana Prezydenta jak parę miesięcy temu na podobnie zadane pytanie usłyszałem odpowiedź, że dodatkowych środków nie będzie potrzeba mimo tego, że wymagane były pewne zmiany w projekcie, o których dzisiaj rozmawiamy. Szczerze mówiąc nie mam żadnej pewności, że za parę miesięcy nie spotkamy się w tej Sali, być może za paręnaście miesięcy i dowiemy się, że są potrzebne kolejne pieniądze w wysokości nastu, może 10 mln zł, bo inaczej hala nie zostanie otwarta w terminie. Głosując nad aktualnym projektem tej uchwały jako Radny chciałbym mieć pewność, że to są ostatnie pieniądze, krótko mówiąc, wkładane w halę po to żeby ona zafunkcjonowała, a nie będziemy mieli do czynienia ze stadionem Wisły II, z takim długim serialem stadion Wisły II. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę Pan Radny Wojtowicz.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Może zacznę takimi trochę górnolotnymi słowami, ale ja powiem tak, że jestem dumny z tego, że dzisiejsze władze, zarówno Pan Prezydent jak i Rada Miasta podjęły wyzwanie budowania hali widowiskowo – sportowej. Proszę Państwa ja od wielu lat, naprawdę od wielu lat – i myślę, że nie tylko, ja jestem mieszkańcem Krakowa, w Krakowie urodzony – w Krakowie chcieliśmy, żeby taka hala funkcjonowała. Od wielu lat wszystkie kadencje władz zapewniały, że taka hala powstanie, wreszcie mamy oto taką sytuację, że jesteśmy w przededniu zakończenia budowy tej hali i organizacji jednej z największych imprez na świecie czyli Mistrzostw Świata w Siatkówce, ja osobiście, powtórzę to, jestem bardzo dumny z tego, że będziemy mieli taką halę. Wiadomo, że ona kosztuje i w samej realizacji i potem także w utrzymaniu. W projekcie tej uchwały, która została przedstawiona Wysokiej Radzie jest informacja o tym, że ten projekt był realizowany w latach 2007 – 2008, więc mamy już 5 lat od czasu, kiedy właściwie była finalizacja tego projektu, a wcześniej jeszcze przecież i uzgodnienia i wszystkie rzeczy, przez te 5 lat technologia tak szybko postępuje, że także i tutaj następują pewnego rodzaju zmiany i nie ma się temu co dziwić. Dodatkowo byłby przewidywane inne rozwiązania tej hali sportowej, teraz są inne i te w sumie nieduże koszty, które trzeba ponieść, żeby ta hala potem była dobrze utrzymywana, żeby po prostu jej finansowanie z budżetu miasta było jak najmniejsze była zrealizowana według tych najnowszych technologii, trzeba było ponieść te koszty dodatkowe. Oczywiście uważam, że trzeba to zrobić, dokładnie Pan Prezydent wypisał jakie to są rzeczy i można jasno w tej uchwale, w uzasadnieniu przeczytać czego dotyczą. Pytania moich koleżanek i kolegów są zasadne czy to będą ostateczne koszty, wydaje mi się, że na to Pan Prezydent Trzmiel odpowie nam, ale skoro jesteśmy naprawdę kilka miesięcy przed zakończeniem budowy to można oczekiwać, że to są te ostateczne koszty. Czyli w tym podsumowaniu tej części uważam, że nowe technologie, nowe rozwiązania wymagają i zmiany żeby dostosować to do nowych przepisów i do nowych rozwiązań tak, aby tych firm czy tych rozwiązań kulturalnych, sportowych było jak najwięcej czyli żebyśmy mieli jak najwięcej tych widowisk, to żeby była ta hala jak najlepszą halą w kategoriach technologicznych w Polsce i w Europie. I wreszcie padały pytania, że trzeba doprowadzić do tego żeby był wyłoniony profesjonalny zarządca, po pierwsze z tego, co gdzieś tam rozmawiałem ze znajomymi i szukałem w internecie to bardzo rzadko zdarza się żeby w Europie czy na świecie tego typu hale utrzymywały się całkowicie tylko i wyłącznie z zewnętrznych przychodów, najczęściej przy halach widowiskowo – sportowych jest część kosztów pokrywana przez budżet danego miasta, czy w Krakowie to się uda żeby było całkowicie pokrywane przez imprezy sportowe czy kulturalne, to zobaczymy w przyszłych latach, na pewno na początku to się nie uda. Wreszcie można dzisiaj powiedzieć także o pewnej propozycji, kto powinien zarządzać tą halą, dzisiaj jest propozycja, żeby ARM w połączeniu z ZIS i z KBF, czyli KBF imprezy kulturalne, ZIS imprezy sportowe, zarządcą byłby ARM, natomiast wielokrotnie tutaj z tej mównicy wiele osób mówiło o tzw. spółkach celowych. Moja propozycja jest taka, aby po wybudowaniu hali, a może jeszcze dzisiaj, zastanowić się nad stworzeniem spółki celowej do zarządzania właśnie tą halą. I taka propozycja pada dzisiaj z moich ust, można byłoby wyselekcjonować profesjonalnych ludzi do zarządzania, a ich zarobki byłyby uzależnione od tego w jaki sposób byłyby przychody i koszty generowane i mielibyśmy właśnie to czego oczekiwaliśmy od wielu, wielu miesięcy, że Kraków w porównaniu z innymi miastami odstaje w tej ilości spółek celowych, a mamy w tym momencie taką możliwość, żeby taką spółkę powołać. Dziękuję bardzo.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Wojtowiczowi. Zgłaszał się jeszcze po raz drugi Pan Radny Pilch. Jeszcze Pan Radny Pietrus.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja chciałem tutaj coś zdementować bo usłyszałem, że niektóre Kluby były przeciwko hali widowiskowo – sportowej, co jest nieprawdą, Kluby czy Klub Prawa i Sprawiedliwości był przeciwko takiemu rozwiązaniu finansowania tej hali widowiskowo – sportowej czyli przerzucania barków i ryzyka związanego z działalnością tej hali widowiskowo – sportowej na barki gminy, jest różnica, kiedy finansowanie jest przez podmiot zewnętrzny, który zna problem, bierze za to odpowiedzialność, a czymś innym jest branie tego wszystkiego na odpowiedzialność budżetu i teraz mamy tego konsekwencje, że my się będziemy teraz dalej parać z tymi problemami, a nie ten podmiot, który mógł się pojawić w mieście przy ewentualnej pomocy miasta. Natomiast tutaj miasto wzięło na siebie 100 % odpowiedzialności za cały ten projekt. I proszę nie podpierać się tutaj nieprawdą tylko powiedzieć tak jak było i my nie zmieniliśmy zdania, uważamy, że błędem jest, że miasto weszło w tego typu inwestycje samo biorąc w 100 % za to odpowiedzialność i brnie dalej jak widzimy, oby nie okazało się kolejnym obiektem typu stadion Wisły.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Pan Radny Stanisław Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Oczywiście sytuacja jest teraz taka, że hala musi powstać, w każdej takiej inwestycji sportowej i nie tylko sportowej wiadomo, że technika idzie do przodu i te 5 lat mogły spowodować, że te obciążenia są inne i urządzenia są inne, więc pod to muszą być obciążenia robione inne, natomiast Państwo mówią, że myśmy byli przeciw, tu kolega, troszkę dopowiem tylko, że ja też grzmiałem i zawsze grzmiałem czy przy stadionie Reymana, czy przy hali, najpierw jest operator, operator jest, w momencie, kiedy jest operator, kiedy wchodzi w system przewidywanej areny wtedy się buduje takie przedsięwzięcie. Po drugie, Państwo mówią o inwestycji, tu Pan mówi o zachodzie, na zachodzie takie hale czy stadiony są, jest partnerstwo pomiędzy gminą daną, a województwem czyli tutaj zrozumiałem, że taka hala czy taki stadion większy powinien powstać w wyniku tego właśnie partnerstwa czyli współfinansowania, już nie powiem, że przez władze centralne bo one też to powinny robić, natomiast powinno być finansowane poprzez gminę i poprzez w tym wypadku województwo małopolskie. Tak to jest stosowane przy większych stadionach, z tego co ja pamiętam, na zachodzie i tak nam pokazywano, zresztą w halach też. Podsumowując powiem tylko tyle, że jeżeli jest pod większe obciążenia, ale tutaj powiem to, co kolega Stawowy powiedział, co ja po prostu też uważam, że w momencie, kiedy mówiono o realizacji i budowie tej hali to podnoszono, że funkcje tej hali to będą tak, sportowe faktycznie, wystawiennicze na co żeśmy się godzili i po prostu jakieś konferencje, sympozja. Natomiast teraz oby się nie stało, że po prostu ta hala będzie miała tylko funkcje bardzo głośnych ryczących koncertów, z szacunkiem do nich.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Rachwałowi. Bardzo proszę Pan Przewodniczący Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja krótko tylko wrócę do Pana Grzegorza, chciałem przypomnieć, że to pierwszy projekt, który w poprzedniej kadencji żeśmy głosowali, Prawo i Sprawiedliwość było przeciw projektowi, projektowała to firma bodajże grecka czy włoska i ten projekt Państwo jako Platforma zagłosowaliście za, po czym Pan Prezydent wycofał się z tego projektu i powstał drugi projekt. W drugim projekcie wspólnie razem już z Platformą Obywatelską zagłosowaliśmy za projektem budowy hali widowiskowej pod warunkiem, że znajdzie się operator i pod tym względem wszyscy zagłosowaliśmy. Więc nieprawdę, kolejny raz Pan mówi nieprawdę, za pierwszym projektem byliśmy przeciw, który upadł i tak bo raz, że był brzydki projekt, dwa, że robiony za granicą i miało nas to kosztować dużo pieniędzy. Po drugie rzeczywiście nie mamy tego operatora, dzisiaj ARM nie jest tą instytucją, która mogłaby zarządzać i nie wyobrażam sobie, że będzie operatorem razem z KBF. Myślę, że pomysł tutaj kolegi Wojciecha jest bardzo słuszny, powstanie nowej spółki celowej, która będzie zarządzać tą halą i która będzie robić wszystko, i dostanie minimalne wynagrodzenie po to żeby później w ramach organizacji tych imprez mogli korzystać w udziale w zyskach, albo premie za zorganizowane imprezy. I to by było naprawdę najlepszym rozwiązaniem. Natomiast powiem tak, zdajemy sobie sprawę i mówię Panie Grzegorzu jako magister, inżynier, hala mogła – i tu szkoda, że kolega Panu nie wytłumaczył, ale myślę, że Panu wyrysuje dlaczego ciężar nie jest tak ważny bo są normy, które przedstawiane są, że można postawić dach o nośności 10 ton, 15, 20, 25, 30 ton i to są normy, które wskazują, a więc po to się buduje słupy nośne i to Panu wytłumaczy kolega między jednym spotkaniem klubowym, a drugim, kolega magister, inżynier, który również jest wspaniałym inżynierem bo pracował również ze mną w Chemobudowie. Natomiast powiem tak, Panie Prezydencie my mamy naprawdę wielki żal, że nie przygotowaliście nas do tego, że kolejne pieniądze trzeba wydać, że kolejny raz robicie Panie Prezydencie to, że stawiacie nas przed faktem dokonanym, że tu za niedługo impreza ma być, a tu trzeba kolejne 43 mln dać, zdajemy sobie sprawę, chcemy nowoczesnej hali, domagamy się wręcz nowoczesnej hali, żeby wstydu nie przyniosła Krakowowi, żeby można było organizować wspaniałe imprezy, ale naprawdę proszę nas przygotowywać do takich rzeczy wcześniej, o wiele wcześniej niż za pięć dwunastka, kiedy za 9 miesięcy czy za 12 ma być impreza Mistrzostwa Świata. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych? Proszę bardzo, drugie wystąpienie Pan Radny Pietrus, proszę o dyscyplinę czasową.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja jeszcze zapomniałem powiedzieć w pierwszym wystąpieniu, że w zasadzie ta dyskusja się zakończy dla tego tematu jeżeli dzisiaj Rada podejmie uchwałę w sprawie WPF bo jeżeli WPF przejdzie w takiej postaci jak Prezydent zaproponował czyli z autopoprawką, czyli ten druk w zasadzie będzie konsekwentnie musiał być przegłosowany za dwa tygodnie bo one są spójne, te dwie decyzje i trochę się dziwię, że jeden jest głosowany na jednej Sesji, a drugi na Sesji kolejnej, za dwa tygodnie, bo one w zasadzie powinny być spójnie w jednym momencie głosowane bo dotyczą tego samego tematu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Pan Radny Sonik.

Radny – p. J. Sonik

Szanowni Państwo!

Cieszę się, że miałem być ostatni bo chciałem powiedzieć, powinienem to powiedzieć na samym początku przed dyskusją żeby nie wracać do historii sprzed 5 lat, a każdy będzie przychodził i opowiadał, że co, jak było, za czym głosował, przecież my mamy tu rozważać czy są pieniądze i można je dać czy nie, a nie o tym jak historia się toczyła od Mojżesza. I jeszcze chciałem uświadomić niektórym, najczęściej wszyscy Państwo wiecie o tym, ale jeżeli się robi jakąś inwestycję i nie jest to inwestycja powtarzalna bo taka jest to nie ma szans żeby prognozy, które się robi czy kalkulacje po paru latach zgadzały się co do joty, to jest niemożliwe, oczywiście przykro jest wydać teraz te pieniądze, ale niestety musimy tylko rozmawiać o tym, żeby to były może ostatnie pieniądze, które trzeba dołożyć. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Jeszcze Pan Radny Hawranek drugie wystąpienie, bardzo proszę.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Może to nie do końca jest moja rola, ale odpowiem Panu Radnemu w kwestiach WPF, ponieważ zmian w finansowaniu tegorocznym nie ma żadnych i to ani w uchwale dotyczącej poszerzenia finansowania hali ani w projekcie uchwały i w autopoprawce do WPF, w związku z powyższym nie ma zmian w budżecie i nic nie stoi na przeszkodzie, żeby ten WPF został uchwalony na dzisiejszej Sesji, a uchwała dotycząca finansowania hali na Sesji następnej, oczywiście jeżeli Rada zmieni tą uchwałę dotyczącą finansowania hali Pan Prezydent będzie musiał również wystąpić ze zmianą WPF, ale dotyczyło to będzie lat następnych, nie roku 2013 i tutaj przeszkód prawnych żeby to było w ten sposób uchwalane jak jest nie ma żadnych, aczkolwiek zgadzam się merytorycznie z Panem Radnym, że dobrze by było żeby to było przedstawiane Radzie wcześniej, nie w formie autopoprawki do WPF tak, żeby Rada mogła się spokojnie z tym zapoznać i dobrze też by było z praktyki żeby tego typu dwie uchwały były uchwalane na jednej Sesji, aczkolwiek przeciwwskazań prawnych nie ma żadnych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję za to racjonalne wytłumaczenie. Częściowo w ten sposób była odpowiedź na pytania zadane, ale czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Jeżeli nie to proszę bardzo projektodawców o ustosunkowanie się do zadanych pytań, bardzo proszę Pan Prezydent Trzmiel.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Po pierwsze chciałbym Państwu jeszcze raz potwierdzić, zresztą tutaj w wypowiedziach tych, które podejmowały ten temat jednoznacznie została zwrócona uwaga na fakt, że to jest proces, który rozpoczął się przed rokiem 2008, w tym roku, teraz jesteśmy w roku 2013, upłynęło bardzo wiele czasu gdzie zmiany jakie zaszły na rynku tych hal czy organizacji imprez w świecie i w Europie, a przede wszystkim dynamiczny postęp w sektorze informatycznym spowodowały, że te zmiany po prostu są wymuszone. Dlaczego z tym tematem wychodzimy dzisiaj, dlatego, że mieliśmy zapewnienia w roku ubiegłym, że otrzymamy pieniądze zewnętrzne, mamy zapewnienia, że otrzymamy te pieniądze tylko ja jeżeli mam oddać halę w kwietniu nie mogę pozostać z deklaracją, bo muszę w najbliższym czasie, albo ogłosić przetarg uzupełniający, albo wynegocjować z generalnym wykonawcą

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

niektóre mniejsze zadania, które pozwolą na kontynuację prac, my w tej chwili jesteśmy w takiej sytuacji, że mamy zatrzymane prace wykończeniowe z uwagi na fakt, że nie mamy położonej do końca nowej instalacji w zakresie bezpieczeństwa, w zakresie zarządzania, w zakresie bezpieczeństwa p.poż. itd. Naprawdę niewiele czasu przed nami. Kolejna sprawa to jest finansowanie hali, proszę Państwa to jest zaciągany kredyt, stąd taka kwota i spłacany od roku 2016 do 2027, do 2027, w związku z tym ta kwota nie obciąża roku, tak jak już ktoś tu powiedział, roku 2013, natomiast jest w ramach limitu środków, które są uchwalone przez Państwa w Wieloletniej prognozie finansowej na lata 2013 – 2053 i w tym okresie nie zmienia limitu finansowego wydatków majątkowych. I chciałbym prosić uprzejmie, ażeby wziąć to pod uwagę. Obciążenie średnioroczne dodatkowo to jest około 3 mln zł. Sprawa kolejna, chciałbym powiedzieć, że projektowanie i doprowadzenie do sytuacji takiej jaka jest na dzień dzisiejszy, precyzyjnego określenia nakładów, tych robót dodatkowych bądź robót, które unowocześniają tę halę wymagają pewnego procesu, procesu analiz, procesu projektowania, procesu uzgadniania – bo to są nowe uzgodnienia – procesu wyceny, procesu negocjacji i to podjęte w roku 2012 trwają do chwili obecnej. Chciałbym zdecydowanie odnieść się do porównania stadionu Wisły i hali widowiskowo – sportowej, nie chcę już wracać do tego tematu, ale Wisłę rozpoczęto przebudowywać w 1999 roku, nie przez Prezydenta Miasta Krakowa, nie przez uchwałę Rady Miasta Krakowa, rozpoczęto na określonych zasadach, stadion przebudowywany na 20 tys., przy pełnej aprobacie właściciela, sportowej spółki akcyjnej Wisła Kraków w 2004 roku podjęto działania na rzecz komunalizacji tej nieruchomości i wtedy dopiero miasto weszło w realizację tego projektu, po drodze zrodził się jeszcze pomysł i propozycja, ażeby Kraków był miastem, gospodarzem dla rozgrywania meczy w ramach Mistrzostw Europy, a więc i zwiększenia pojemności tego stadionu. To są naprawdę rzeczy nieporównywalne, tutaj weszliśmy na pustą, zieloną ziemię gdzie po prostu rozpoczęliśmy budowę tak jak podobnie stadion Cracovii i realizuje od podstaw w okresie na razie 30 miesięcy, mówimy teraz o 32, 33 miesiącach, to jest zupełnie inna sytuacja. I dlatego bardzo proszę, ażeby po prostu w ocenie do tego się odnieść. Czy to są koszty ostateczne, po pierwsze ktoś tutaj mówił, że stracił zaufania, Pan Przewodniczący chyba Hawranek, to nie ja składałem te deklaracje wtedy, kiedy, w momentach, do których Pan dzisiaj wraca, dzisiaj ja składam deklaracje, że te 35,4 mln plus koszty finansowe pozwalają na wybudowanie hali, hali, która będzie miała wszystkie funkcje zakładane, więc hali, która ma certyfikaty na 17 dyscyplin sportowych, funkcje konferencyjne, funkcję wystawową i wszelkiego rodzaju inne funkcje, które potrzebują tej pojemności hali. Chcę powiedzieć, że w tej chwili mamy partnera, kontrahenta, który chce zorganizować konferencję, wyjazdową konferencję światową na 6 tys. osób i to jest jedyna hala, którą możemy zaoferować w mieście, chce zorganizować później bankiet na 5 tys. osób na terenie właśnie areny, chce zorganizować widowisko estradowe itd., itd., i to są przedsięwzięcia w skali 6 – 8 mln euro, to jest ta skala, ta hala oferuje tego typu usługi. Sprawa kolejna, sprawa operatora, proszę Państwa ogłaszaliśmy trzy przetargi, ale proszę zwrócić uwagę w jakim okresie ta hala jest realizowana, 2008 – 2012, 2008 to rozpoczęcie kryzysu światowego i wtedy żaden inwestor prywatny nie otrzymywał na określonych warunkach przy przejściu ryzyka przez gminę, bo takie warunki były stawiane przez bank, nie podejmował w związku z tym współpracy. Myśmy w roku 2006 – 2007 tu na tej Sali organizowali konferencję z udziałem wielu inwestorów, instytucji finansowanych, prezentowaliśmy zarówno centrum kongresowe jak i halę widowiskowo – sportową namawiając do partnerstwa publiczno – prywatnego, niestety kolejne przetargi nie rozstrzygnęły się pozytywnie. Poszukać daleko, o wiele mniejszym nakładzie finansowym parkingi podziemne też nie mają inwestorów, też nie mają inwestorów prywatnych. W związku z tym chcę uprzejmie przypomnieć Wysokiej Radzie, że Wysoka Rada podejmując uchwałę w 2009 roku zdecydowała i rozstrzygnęła,

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Agencja Rozwoju Miasta buduje halę i zarządza tą halą, w związku z tym sięgnęliśmy rzeczywiście do współpracy z Krakowskim Biurem Festiwalowym i muszę powiedzieć, że bardzo ekspercko podchodzą do działalności na rynku marketingowym. I w zakresie imprez kulturalnych te 40 % wykorzystania hali wydaje się być realnym. W tej chwili również ZIS, bo jest powołany taki zespół zadaniowy pod kierownictwem Pani Prezydent Sroki, z moim udziałem również, który ma działać na rynku marketingowym w celu pozyskiwania partnerów do wykorzystania po prostu tej hali. Jeżeli uzyskamy efekt w postaci jej atrakcyjności, niepowtarzalności w Polsce i najnowocześniejszej hali to na pewno zainteresowanie jeszcze w oparciu o Kraków będzie znakomite i pozwoli na wykorzystanie tej hali. Chcę również powiedzieć, że Pan Prezes Rapciak 1 sierpnia powołał własny zespół marketingowy, który ma już pierwsze efekty w zakresie pozyskiwania partnerów dla imprez, które w Krakowie się nigdy nie rozgrywały. Sprawa kolejna, przepraszam, finansowanie już powiedziałem, na dzień dzisiejszy tak jak powiedziałem według stanowiska tutaj Prezesa Agencji Rozwoju Miasta, konsultowałem przed chwilą, mogę oświadczyć, że to są ostatecznie koszty jakie na tej hali będziemy po prostu ponosić. Sprawa ekranu, LED itd., chcę powiedzieć, że to właśnie zmiana technologii i znacznie szerszy zakres objęcia elewacji hali rozwiązaniami i w zakresie elektroniki wizualnej po prostu spowodowały, że te koszty po prostu są nieco wyższe niż te, które planowano w roku, czy szacowano w roku 2008, a później w rozstrzygniętym po prostu przetargu. Sprawa kolejna, czy po prostu zmiana nośności dachu hali wpłynie na konstrukcję, na fundamenty itd. Tutaj odpowiedział ekspercko Pan Radny Pilch, natomiast ta hala ma konstrukcję linową, w związku z tym zwiększenie średnicy lin jest przy odpowiednim natężeniu wystarczające, aby uzyskać ten efekt, natomiast nie ma zmian konstrukcyjnych w zakresie ścian nośnych jak i również innych elementów konstrukcyjnych jak i w zakresie fundamentów. Jakie opóźnienia, obecnie obowiązujący kontrakt, który jest podpisany opiewa w harmonogramie czasowym na 27 grudnia tego roku, niemniej jednak ze względu na te procedury związane z unowocześnieniem tej hali po prostu powodują, że najprawdopodobniej możliwość oddania tej hali będzie to zależne również od decyzji Wysokiej Rady, przewidujemy na miesiąc kwiecień, najpóźniej na przełomie kwietnia i maja. Jeszcze jedna bardzo istotna sprawa, zresztą tu Pan Przewodniczący Hawranek wyjaśniał tą sprawę dlaczego procedujemy z pewnym przesunięciem WPF i uchwałą nowelizującą uchwałę o powierzeniu Agencji Rozwoju Miasta od 2009 roku, otóż WPF ma potwierdzić możliwości finansowe ewentualnie podjętej tej uchwały i w związku z tym taka propozycja jaką przedstawiliśmy Państwu, natomiast dopiero uchwała dotycząca nowelizacji uchwały o powierzeniu ARM budowy tej hali, która w załączniku ma transze roczne ustalone przez Państwa dofinansowania tej hali, które równocześnie są gwarancją bankową, bo bank przyjął tą uchwałę Państwa jako gwarancja udzielonego kredytu, dopiero ta uchwała, którą będziemy procedować, jeżeli Pan Przewodniczący pozwoli 25-go w II czytaniu, jest podstawą udzielenia kredytu i realizacji tych zadań, o których mówimy dzisiaj. Jeżeli nie odpowiedziałem na wszystkie pytania jestem do Państwa dyspozycji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Sądzę Pani Prezydent, że wyczerpująca odpowiedź, ale zapytam pytających czy są usatysfakcjonowani, czy jeszcze ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej kwestii? Proszę bardzo Pan Radny Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Mam nadzieję, że to co mówił Pan Przewodniczący Pilch, że się 20, 30, 40 ton większe wytrzymałości projektuje niż jest zbędne, nie ma miejsca na tej budowie bo to oznacza większe koszty budowy, więc mam nadzieję, że to było tylko takie tłumaczenie inżyniera, ale Panu Radnemu Pilchowi chciałem przypomnieć o poprawkach, które zgłaszał Klub Radnych PiS-u do tego, ażeby finansować inne zadania z pieniędzy na przygotowanie realizacji tej hali i jak Pan nie pamięta to proszę sobie sięgnąć do komputera, tam Pan znajdzie takie pliki bo ja pamiętam takie poprawki, które żeście zgłaszali, ale zostawmy to na boku bo to nie jest najistotniejsze w tej chwili. Czyli ja rozumiem z odpowiedzi Pana Prezydenta, że mamy opóźnienie o około 10 % czasu bo z 30 miesięcy do 33, podniesione koszty też około 10 %, nie słyszałem odpowiedzi na temat biznes planu, jak wygląda w tej chwili biznes plan żeby on się mógł, czy to się bilansuje, czy zakładamy dopłacanie, jeśli dopłacanie do jak długi okres i ile bo nie słyszałem odpowiedzi na temat biznes planu tego przedsięwzięcia, natomiast chciałbym dopytać o inną ciekawą rzecz, bo Pan stwierdził, że budowa hali dobiegnie końca i najprawdopodobniej nie będzie wymagała dodatkowych środków. Mam pytanie, to jest budowa hali, to znaczy w jakim ona stopniu jest zrealizowana, to jest stan deweloperski, deweloperski z wylewkami, z miejscami do siedzenia, z gotowymi skyboksami czy tylko z wymurowanymi ścianami działowymi nie otynkowanymi jak to miało na Wiśle okazuje się miejsce gdzie ktoś to wykupuje, skyboks, musiał sobie nawet wylewkę i instalację podciągnąć przy skyboksie, pytam dlatego, że te elementy wykończeniowe są potwornie drogie w związku z tym mam pytanie co jest przewidziane w zadaniu wybudowanie hali wielofunkcyjnej, czy tam są miejsca do siedzenia, czy tam są już kupione krzesła do tych miejsc do siedzenia, które są na poziomie zero czyli na płycie, Pan Prezes mnie nie słucha, a też będę chciał żeby mi na to odpowiedział, czy tam są wyposażone skyboksy, czy tam są lampy powieszane, czy są np. systemy wyprowadzania w czasie awarii czy pożaru, te systemy podświetlane wszystkie zainstalowane, jaki jest stan wykończenia hali wybudowanej chyba, że to jest stan stricte deweloperski, a później trzeba zrobić wylewki, instalacji, końcówki instalacji, lampy kupić, krzesła kupić, rzędy zamontować i wszystko inne bo to jest spora różnica, bo to jest pewnie parędziesiąt milionów złotych kosztów. I ja mam pytanie jeszcze jedno, w wizualizacjach przedstawianych swego czasu była jeszcze hala treningowa, jaki jest stopień wykończenia tej hali, czy są bieżnie, czy są parkany, czy są szatnie wyposażone w prysznice, czy trzeba będzie dopiero je wyposażać i w osobnym zadaniu sfinansować ich wybudowanie, był tam jeszcze obiekt hotelu, czy ten hotel będzie bo to miał być jakiś element, który komercyjnie zarabia na funkcjonowanie tej hali. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Stawowemu, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby jeszcze zadać dodatkowe pytania, bo żeby już nie przedłużać? Nie widzę już pytań dodatkowych, czyli rozumiem, że tamta część osób Radnych pytających jest usatysfakcjonowana, więc prosiłbym o uzupełnienie odpowiedzi na te pytania, które sformułował Pan Radny Stawowy.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Otóż mała hala treningowa jest budowana równocześnie w pełnym zakresie projektowym i zostanie oddana do użytku łącznie z halą główną bo to jest przedmiotem pozwolenia na budowę i w związku z tym również i pozwolenia na użytkowanie. Wyposażenie hali, na które kontrakt przewidywał około 20 mln zł jest realizowane w pełnym zakresie łącznie z krzesłkami, które już są wybrane i już są produkowane, również i z elementami związanymi

z bezpieczeństwem przeciwpożarowym, z elementami projektowymi do projekcji różnych elementów itd., natomiast zawsze w zakresie np. skyboksów wyposażenie wewnętrzne może być albo realizowane na zamówienie zamawiającego, albo poprzez własne wyposażenie i tak się robi po prostu wszędzie. To samo jeżeli będą pomieszczenia gastronomiczne to również ten wynajmujący w dużym zakresie po prostu uzupełnia to wyposażenie. I jeszcze jedna uwaga, nie przewidujemy kupowania bieżni, nie przewidujemy kupowania innych elementów z uwagi na fakt, że są do tego specjalistyczne agencje, które organizując imprezę zabezpieczają we własnym zakresie te urządzenia jak np. rozgrywane Mistrzostwa Świata w Piłce Siatkowej, pytaliśmy czy w jakimkolwiek zakresie administrator czy zarządca hali ma przygotować tą halę w zakresie sprzętu sportowego, odpowiedziano nam zdecydowanie nie, Polska Federacja Piłki Siatkowej zleca odpowiedniej agencji organizację Mistrzostw Świata i oni od początku do końca zabezpieczają te elementy związane z rozgrywaniem tych imprez. W związku z tym w takim zakresie będzie to po prostu realizowane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Jeszcze Pan Radny Hawranek, trzecie wystąpienie, bardzo bym prosił żeby to było krótko i zwięźle.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie! Szanowni Państwo! Dziękując za wyjaśnienia Panu Prezydentowi i rozwianie moich wątpliwości ja zrozumiałem jedno, te 30 mln plus koszty finansowe to są ostatnimi pieniędzmi jakie wkładamy dodatkowo w halę. Ale, z, że tak powiem wypowiedzi Pana Prezydenta nasunęło mi się jedno pytanie dotyczące skyboksów, jak już Pan Prezydent rozpoczął ten temat, czy są już jakieś skyboksy sprzedane, czy dopiero zaczynamy sprzedawać, czy rozmowy się dopiero zaczynają, czy zaczną się dopiero wtedy jak halę oddamy pod klucz, jak ta sytuacja wygląda na dzień dzisiejszy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Bardzo proszę Panie Prezydencie o krótką odpowiedź.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Chcę sprostować, koszt jest 35,4 mln, natomiast 45 mln to jest różnica pomiędzy 35,4 mln, a 45 mln, to są koszty finansowe i to jest pierwsza rzecz, druga rzecz jeżeli chodzi o skyboksy jak i inne powierzchnie komercyjne, to jest 5300 m², jest przedmiotem w tej chwili negocjacji z zainteresowanymi.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Rozumiem, że jest w toku, będzie jeszcze przed ukończeniem hali, miejmy nadzieję, to zagospodarowane. Czy jeszcze ktoś z Państwa? Jeżeli nie to zamykam dyskusję, stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam, i tutaj wy chodzę naprzeciw oczekiwaniom, podaję ten termin koncyliacyjny, 23 termin autopoprawek, września 2013, godzina 15.00 i ostateczny termin poprawek 24 czyli tak jak sobie życzył Pan wnioskodawca, czyli wtorek, 29 września, godzina 15.00. I ostatni punkt naszych obrad merytoryczny przed blokiem głosowań, projekt uchwały w trybie jednego czytania, chodzi o rezolucję, zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

REZOLUCJA W SPRAWIE BARDZO PILNEJ ZMIANY USTAWY O UTRZYMANIU I PORZĄDKU W GMINACH W ZAKRESIE UPOSAŻNIENIA GMIN DO SAMODZIELNEGO OBLICZANIA WYSOKOŚCI OPŁATY ZA GOSPODAROWANIE ODPADAMI BEZ KONIECZNOŚCI SKŁADANIA NOWYCH DEKLARACJI.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1440-R, tryb jednego czytania, referuje Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Otrzymał Państwo projekt tej rezolucji, ja przybliżę genezę, otóż chcąc dokonać zmian w zakresie opłat de facto – taka jest opinia także Ministerstwa Ochrony Środowiska, należy każdorazowo zmieniać deklaracje według obowiązującej ustawy. Co prawda podobno są inne jeszcze opinie, ale wygląda, że prędzej czy później ta interpretacja będzie obowiązująca. Stąd proponujemy Państwu rezolucję, która można powiedzieć w jakiś sposób została uzgodniona z ustawodawcą, z Posłami, którzy zamierzają tą ustawę w sposób pilny zmienić, tylko w tym punkcie, zmian będzie o wiele więcej, ale ta zmiana dotycząca możliwości ustalania cen bez konieczności zmian deklaracji może być zmianą, że tak powiem, można powiedzieć błyskawiczną czyli około miesiąca, półtora miesiąca. Ta rezolucja zostanie, jeżeli zostanie podjęta, zostanie przekazana Posłom, Senatorom, także Rządowi, ale także Radom innych miast metropolitalnych, także po to i także dlatego, że tam właśnie u nich podobny problem występuje. Sprawa, mieliśmy okazję z Panem Węgrzynem być na Forum Ekonomicznym w Krynicy i w tej sprawie rozmawialiśmy zarówno z Posłami jak i z Wiceministrem Ochrony Środowiska, który uznał, że tego typu wsparcie w postaci rezolucji na pewno będzie przydatne, ogromna prośba do Państwa, żeby to zrobić dzisiaj, żeby to zrobić teraz, w dniu jutrzejszym odbywa się Konwent Miast Metropolitalnych, na którym ta sprawa zostanie też, znaczy inne miasta zostaną poproszone o wsparcie tej inicjatywy, co myślę, że spowoduje, że ta inicjatywa poselska o wiele szybciej ujrzy światło dzienne i zostanie wdrożona, a to pozwoli nam bez żadnego ryzyka regulować ceny śmieci bez obciążania mieszkańców każdorazowym wypełnianiem deklaracji. Każde inne rozwiązanie niesie ze sobą ryzyko zakwestionowania przez kogoś. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Czy stanowisko Prezydenta w tej sprawie jakieś? Nie widzę. Stanowiska Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów? Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Proszę bardzo Pan Radny Dominik Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Oczywiście ta inicjatywa jest ze wszech miar słuszna, należy ten błąd w ustawie jak najszybciej naprawić, ja chciałem tylko poinformować oficjalnie, że dzisiaj rano w imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej razem z Panem Przewodniczącym Grzegorzem Stawowym złożyliśmy projekt uchwały dotyczący obniżki stawek za gospodarowanie odpadami komunalnymi w Krakowie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu. Kto z Państwa Radnych jeszcze chciałby zabrać głos w tej kwestii? Nie widzę. Zatem zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono żadnych poprawek, zatem będziemy głosować uchwałę w bloku głosowań. I w ten sposób

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

wyczerpaliśmy porządek obrad. Na wniosek Komisji przed oczywiście blokiem głosowań, na wniosek nie Komisji tylko Klubu Radnych Prawa i Sprawiedliwości jest prośba o przerwę 40-minutową, więc mamy godzinę 15.14, więc na godzinę 15.55 wyznaczam termin wznowienia obrad i bloku głosowań. Jeszcze oświadczenie Pan Radny Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Korzystając z okazji zapraszam Radnych Platformy na posiedzenie Klubu na 15.30 do Sali Lea.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Wznawiamy obrady o godzinie 15.55.

PRZERWA DO GODZINY 15.55.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Proszę Państwa mamy kworum, mamy frekwencję pozwalającą na wznowienie obrad, co niniejszym czynię, wznawiam obrady Sesji i przystępujemy do bloku głosowań. Jest wniosek formalny, bardzo proszę Pan Radny Sławomir Ptaszkiewicz.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Po wysłuchaniu szeregu interpelacji dotyczących bezpieczeństwa w Krakowie, dyskusji z Radnymi z różnych Klubów postanowiliśmy zaproponować taką uchwałę powołania debaty okrągłego stołu, nazywamy to zadanie jako dwie debaty, więcej bezpieczeństwa w Krakowie, problem jak się okazuje tutaj z informacji, które wymieniliśmy między Radnymi jest o wiele szerszy, inaczej ten problem postrzega młodzież, która znajduje się na ulicach o tej porze, inaczej myślę jeszcze też definiują to osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo, agencje ochrony czy innego typu osoby zajmujące się bezpieczeństwem, jest też szereg działań nowoczesnych dotyczących monitoringu i wykrywania w ogóle tych zdarzeń niebezpiecznych, w Krakowie naukowcy nad tym pracują, idea jest taka żebyśmy stworzyli taki zespół i stąd projekt uchwały w trybie nagłym, żeby ten temat jak najszybciej przedyskutować właśnie w formie takiej debaty, prośba do Prezydenta żeby zainicjował takie działania i taką dyskusję zapraszając te instytucje. Dlatego pozwalam sobie złożyć.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Wszystkie formalne wymogi są spełnione, 18 podpisów jest, zaczniemy od tego punktu, wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku Nr 1443, kto z głosem za, z głosem przeciw? Proszę bardzo Pani Radna Tatara.

Radna – p. A. Tatara

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Debata, popieram każde takie rozwiązanie, które służy zwłaszcza poprawie bezpieczeństwa, natomiast sądzę, że jest od tego Komisja Praworządności i ta lista, którą Państwo tutaj przedstawiliście to bardzo wiele osób uczestniczy na Komisji Praworządności, więc nie wydaje mi się za zasadne proponowanie debaty w takim kształcie, ewentualnie można tak jak Pan Przewodniczący Woźniakiewicz poprosił o przedstawienie już tutaj kierunków i działania w zakresie bezpieczeństwa, ale również szerzej problematyki, tak, że myślę, że w ramach Komisji Praworządności możemy zorganizować taką debatę. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Czyli to był głos przeciw rozumem. Czy ktoś z głosem za? Proszę bardzo Pan Radny Wojtowicz.

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Ja jestem z głosem za, ale chciałem zanim podejmę decyzję o głosowaniu za tą uchwałą, o opinię Przewodniczącego Komisji Praworządności, czy taki wniosek jest zasadny. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Przypominam, że uchwała dotyczy w sprawie ustalenia kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa mających na celu zwołanie dwóch debat, więcej bezpieczeństwa w Krakowie. Zapraszam serdecznie Pana Radnego Woźniakiewicza, który został wywołany, więc bardzo proszę o ustosunkowanie się do zadanego pytania. Stanowisko Komisji, ja sędzę, że musimy najpierw wprowadzić do porządku obrad, a potem będziemy o tym dyskutować. Będziemy głosować teraz wprowadzenie do porządku obrad, nie stoi na przeszkodzie, aby już przy procedowaniu wystąpił, jakie stanowisko Komisji będzie, Radny Woźniakiewicz.

Kto jest za wprowadzeniem do porządku obrad projektu uchwały według druku Nr 1443?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

20 za,

przeciw 1,

wstrzymało się 13,

nie brało udziału w głosowaniu 1,

obecnych podczas głosowania 35. Wymagana większość 22. Proszę o wydruk, ale stwierdzam, że wniosek nie otrzymał większości, która upoważnia do wprowadzenia do porządku obrad. Przechodzimy do procedowania druku Nr 1413, przypominam będziemy głosować po odbyciu II czytania, uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Rejon ulicy XX Pijarów, druk Nr 1413, najpierw zaczniemy od głosowania poprawek. Bardzo proszę Panią Dyrektor o przeprowadzenie głosowania poprawek, zaczniemy od głosowania poprawek. Przypominam, że poprawka numer 5 Pana Radnego Pajdo została wycofana i Radnego Jaśkowca poprawka numer 4, pozostało zatem 5 poprawek Pana Radnego Pajdo i od 1 do 4 z wyłączeniem 5, szósta i Radnego Jaśkowca 1 – 3 z wyłączeniem 4 i piąta. Poprawka numer 1 Pana Radnego Pajdo.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Poprawka numer 1 Radnego Pajdo dotyczyła zmiany klasy ulicy XX Pijarów z klasy drogi dojazdowej z symbolu KDD1 na lokalną KDL i przesunięcie ulicy Akacyjowej w kierunku zachodnim.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

To była poprawka numer 1.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Kto jest za poprawką numer 1 Pana Radnego Pajdo?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykamy głosowanie, proszę o wynik.

6 za.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

konsekwencje są takie, że w przypadku wszystkich poprawek, jeśli poprawki zostaną przegłosowane, będzie konieczność ponowienia procedury planistycznej.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

6 za,

20 przeciw,

wstrzymało się 5,

nie brało udziału w głosowaniu 1,

obecnych 32. Poprawka odrzucona. Proszę o wydruk.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Poprawka numer 2 dotyczyła terenu oznaczonego symbolem U3, to jest teren usług i wprowadziła do wprowadzenia funkcji mieszkaniowej powyżej pierwszej kondygnacji w terenach usługowych. Wprowadzenie do projektu zmian wynikających z tej poprawki też skutkuje ponowieniem czynności proceduralnych.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Głosujemy.

Kto jest za poprawką Pana Radnego Pajdo?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Proszę o wynik.

6 za,

przeciw 17,

wstrzymało się 9,

nie brał udziału w głosowaniu 1,

obecnych 33. Poprawka została odrzucona. Proszę o wydruk. Głosujemy poprawkę numer 3.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Poprawka numer 3 Radnego Pajdo dotyczyła zmiany w paragrafie 19 ust. 5 pkt 2 i zaproponowano brzmienie, aby wprowadzić minimalny wskaźnik terenu biologicznie czynnego wynoszący 20 %, dotyczy to symbolu U3, tereny usług. Wprowadzenie zmian wynikających z przyjęcia tej poprawki będzie skutkowało ponowieniem czynności proceduralnych, oczywiście wyłożeniem do ponownego wglądu projektu planu.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Głosujemy.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Kto jest za poprawką Pana Radnego Pajdo?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Proszę o wynik.

6 za,

20 przeciw,

8 się wstrzymało.

Głosowało 34 osoby. Poprawka została odrzucona. Poprawki numer 4 nie ma, proszę o wydruk, poprawka numer 4.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Poprawka numer 4 dotyczy zmiany dokonanej w paragrafie 19 ust. 5 pkt 4 powodująca zmianę i wskazanie minimalnego wskaźnika intensywności zabudowy wynoszącego 2,0. W tej chwili w projekcie planu mamy między 2,4 a 3,0. Wprowadzenie tej poprawki będzie również skutkowało ponowieniem czynności proceduralnych i ponownym wyłożeniem do publicznego wglądu.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Głosujemy.

Kto jest za poprawką numer 4 Pana Radnego Pajdo?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Proszę o wynik.

7 za,

20 przeciw,

wstrzymało się 10. Poprawka została odrzucona. Poprawka numer 5 została wycofana, została jeszcze jedna poprawka Pana Radnego Pajdo, poprawka numer 6.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Poprawka numer 6, proponuje się, aby obszar oznaczony symbolem ZP3 przekształcić w obszar o symbolu U3 czyli usług, w zakresie określonym na załączniku graficznym, poprawka dotyczy ustaleń dla tych dwóch terenów U3 i ZP3, wprowadzenie zmian wynikających z przyjęcia tej poprawki będzie też skutkowało ponowieniem procedury planistycznej i kolejnym wyłożeniem do publicznego wglądu.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Proszę o głosowanie nad poprawką numer 6.

Kto jest za poprawką Pana Radnego Pajdo?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Proszę o wynik.

6 za,

17 przeciw,

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

wstrzymało się 9. Poprawka została odrzucona. Możemy przejść do głosowania nad poprawkami Pana Radnego Jaśkowca, zaczynamy od poprawki numer 1, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Poprawka numer 1 Radnego Dominika Jaśkowca, propozycja wprowadzenia zmiany, wskaźnika intensywności zabudowy, proponuje się wskaźnik maksymalny i wskaźnik minimalny, aby pozostały takie same, taką samą były wartością, wartością 2,0, poprawka też dotyczy ustaleń dla terenu usług oznaczonych symbolem U3. Wprowadzenie do projektu zmian poprawki będzie skutkowało ponowieniem czynności proceduralnej i kolejnym wyłożeniem.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Proszę o głosowanie nad poprawką numer 1 Pana Radnego Jaśkowca.

Kto jest za poprawką numer 1?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Proszę o wynik.

2 za,

29 przeciw,

wstrzymało się 4,

nie brało udziału w głosowaniu 0. Poprawka została odrzucona. Bardzo proszę poprawka numer 2.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Poprawka numer 2 Radnego Dominika Jaśkowca, proponuje się, aby zwiększyć obszar terenu oznaczonego symbolem ZP3. Ta poprawka dotyczy też ustaleń dla terenu usług U3. Wprowadzenie tej poprawki będzie również powodowało ponowienie procedury związanej z opracowaniem planu to znaczy kolejne wyłożenie.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję.

Kto jest za poprawką numer 2 Pana Radnego Jaśkowca?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Proszę o wynik.

1 za,

przeciw 28,

wstrzymało się 7,

nie brało udziału w głosowaniu 0. Przy 36 głosujących poprawka została odrzucona. Proszę o poprawkę numer 3.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Poprawka numer 3 Radnego Dominika Jaśkowca, propozycja wprowadzenia w paragrafie 19 ust. 5 pkt 1 brzmienia, aby maksymalna wysokość zabudowy wynosiła 32 m. Poprawka też dotyczy ustaleń dla terenu usług o symbolu U3. Wprowadzenie do projektu zmian

wynikających z przyjęcia tej poprawki będzie skutkowało ponowieniem czynności planistycznych.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję.

Kto jest za poprawką numer 3 Pana Radnego Jaśkowca?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Proszę o wynik.

1 za,

26 przeciw,

5 wstrzymujących. Na 32 osoby głosujące poprawka została odrzucona. Poprawka numer 4 została wycofana, głosujemy poprawkę numer 5.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Poprawka numer 5 Radnego Dominika Jaśkowca, proponuje się w paragrafie 20 ust. 5 pkt 5 aby maksymalna wysokość zabudowy została zmieniona i określona w projekcie planu na 30 m. Poprawka dotyczy ustaleń dla terenu usług oznaczonego symbolem U4. Wprowadzenie do projektu zmian wynikających z przyjęcia tej poprawki będzie również skutkowało ponowieniem czynności proceduralnych i kolejnym wyłożeniem projektu planu.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Głosujemy poprawkę numer 5 Pana Radnego Jaśkowca.

Kto jest za poprawką numer 5 Pana Radnego Jaśkowca?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Proszę o wynik.

2 za,

24 przeciw,

6 wstrzymujących się,

32 osoby brały udział w głosowaniu. Poprawka została odrzucona. Wszystkie poprawki przegłosowaliśmy, zostały odrzucone. W tej sytuacji w związku z tym, że wniesione poprawki dotyczące między innymi sposobu rozpatrzenia uwag przez Prezydenta Miasta Krakowa zostały przegłosowane, stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa dokonała rozpatrzenia uwag według listy zawartej w załączniku Nr 2 do projektu uchwały postanawiając tym samym o ich nieuwzględnieniu. W tej sytuacji poddaję pod głosowanie uchwałę w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru rejon XX Pijarów według druku 1413, kto z Państwa jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

33 za,
przeciw 0,
2 osoby wstrzymujące. Przy 35 osobach biorących udział w głosowaniu uchwała została przyjęta.

Przechodzimy do kolejnej uchwały według druku 1414. Tutaj mamy sytuację prostą, nie było poprawek, głosujemy uchwałę o uchwaleniu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Borek Fałęcki – Północ. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1414.

Kto z Państwa jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy wszyscy wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowane, proszę o wynik,

38 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Uchwała została podjęta.

Przechodzimy do kolejnej uchwały według druku 1415 i tu mamy poprawki. Bardzo proszę Panią Dyrektor, wpłynęły jeszcze druki, tutaj Panie mówią, że trzeba uzupełnić żeby się znalazła w protokole formułka dotycząca druku 1414, że w związku z tym, że nie wpłynęły żadne poprawki dotyczące sposobu rozpatrzenia uwag nie uwzględnionych przez Prezydenta Miasta Krakowa stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa dokonała rozpatrzenia uwag według listy zawartej w załączniku Nr 2 do projektu postanawiając tym samym o ich nie uwzględnieniu. Druk 1415, plan Zakopiańska – Zawila i mamy tutaj poprawki, zapraszam Panią Dyrektor żeby przeprowadziła procedurę ich przegłosowania.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Szanowni Państwo!

Do druku 1415 mamy sytuację taką, poprawka numer 1 Pani Radnej Andżeliki Wojciechowskiej dotyczyła wykreślenia drogi wewnętrznej KDW1 i towarzyszącej jej nieprzekraczalnej linii zabudowy na odcinku, który zlokalizowany jest na działce 180/2 przy nowo powstałym końcu drogi KDW1. To jest poprawka numer 1.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Zaraz będziemy ją głosować, tu przypomnę, że Pan Pietrus wycofał poprawkę numer 2 i również Pani Radna Andżelika Wojciechowska też poprawkę numer 2 wycofała. Czyli głosujemy na razie poprawkę numer 1, jakie konsekwencje.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Konsekwencje są takie, że wprowadzenie do projektu zmian wynikających z przyjęcia tej poprawki będzie skutkowało ponowieniem czynności proceduralnej i w związku z tym konieczność kolejnego wyłożenia do publicznego wglądu.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Proszę Państwa po tej informacji głosujemy poprawkę numer 1 Pana Radnego Pietrusa.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

11 września 2013 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak
Nie, Pani Wojciechowskiej.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk
Pani Radnej Wojciechowskiej.

Kto jest za przyjęciem poprawki Pani Radnej Wojciechowskiej?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

17 za,

przeciw 12,

wstrzymało się 5,

nie brało udziału w głosowaniu 0. Poprawka została przyjęta.

Poprawki numer 2 nie ma Pani Radnej Wojciechowskiej, zatem głosujemy poprawkę pierwszą Pana Radnego Pietrusa bo numer 2 wycofał, czyli poprawka numer 1. Wydruk proszę bardzo.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Poprawka numer 1 Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa w bardzo zbliżonej treści, wykreślenie drogi wewnętrznej KDW1 i towarzyszącej jej nieprzekraczalnej linii zabudowy na odcinku przebiegającym przez działkę 180/2.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Jest poprawka nie wycofana, musimy ją głosować.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki Pana Radnego Pietrusa?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

14 za,

przeciw 19,

wstrzymało się 0,

nie brało udziału w głosowaniu 1. Poprawka została odrzucona. Proszę o wydruk. Została nam jeszcze poprawka Pana Radnego Migdała.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Ta poprawka Radnego Migdała jest prawie analogiczna jak poprzednie poprawki, natomiast analizując tą poprawkę mogę powiedzieć, że dotyczy tej samej drogi na działce 180/2, różni się tym, że w poprawce nie zapisano sprawy związanej z przesunięciem nieprzekraczalnej linii zabudowy, różni się tylko tym. Przegłosowanie tej poprawki będzie też skutkowało ponowieniem procedury planistycznej.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Przystępujemy do głosowania poprawki Pana Radnego Migdała.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

3 za,

21 przeciw,

wstrzymały się 4. Zatem poprawka została odrzucona. Proszę o wydruk. Proszę Państwa sytuację mamy taką, że jedna poprawka została przyjęta. W związku z tym, że wniesiona poprawka dotycząca między innymi sposobu rozpatrzenia uwag przez Prezydenta Miasta Krakowa została przegłosowana, stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa dokonała rozpatrzenia uwag i uwzględniła uwagi w poprawce numer 1 Pani Andżeliki Wojciechowskiej. W związku z tym proszę o wystąpienie przedstawiciela Prezydenta.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Przyjęcie tej poprawki skutkuje ponowieniem czynności proceduralnych zgodnie z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w związku z tym zwracam się do Pana Przewodniczącego o odroczenie głosowania nad całością projektu uchwały.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Do czasu ponowienia niezbędnych czynności proceduralnych związanych z wprowadzeniem odpowiednich zmian do projektu planu. A zatem uwzględniam wniosek przedstawiciela Prezydenta i odstępuję od głosowania nad tą uchwałą bo jest ona bezprzedmiotowa, odroczone w tym momencie będzie.

Przechodzimy do kolejnego punktu, uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Polana Żywiecka. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1416, w tym przypadku nie było poprawek. Zatem w związku z tym, że nie wpłynęły żadne poprawki dotyczące sposobu rozpatrzenia uwag nie uwzględnionych przez Prezydenta Miasta Krakowa stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa dokonała rozpatrzenia uwag według listy zawartej w załączniku Nr 2 do projektu uchwały postanawiając tym samym o ich nie uwzględnieniu. Głosowanie projektu następuje obecnie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

37 za,

przeciw 0,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Uchwała została przyjęta.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Kolejny druk, druk 1417, uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Bulwary Wisły. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1417, II czytanie i tu jest poprawka Pana Radnego Józefa Pilcha.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Do druku 1417 wpłynęła poprawka Pana Radnego Józefa Pilcha, ona się składa z 4-ch podpunktów to znaczy ujęcie w projekcie uchwały planu zagospodarowania zamierzenia inwestycyjnego pod nazwą oświetlenie Bulwarów Wiślanych na odcinku Salwator, Klasztor Sióstr Norbertanek ujęcie Rudawy, Most Dębnicki, Most Powstańców Śląskich, Galeria Kazimierz. Na całej długości rzeki Wisły w obrębie granic miasta Krakowa powinno zachować się istniejący status quo dla już stacjonujących jednostek pływających, należałoby się skupić na narzuceniu wymogów dotyczących wyglądu, estetyki, standardu, wysokości jednostek, a nie ich eliminowaniu. Trzeci podpunkt to budowa i ujednoczenie istniejącej infrastruktury dla wcześniej wykonanych przez miasto Kraków pali cumowniczych obecnie nie wykorzystywanych w celu ściągnięcia większej ilości inwestorów, entuzjastów turystyki wodnej. I czwarty podpunkt, budowa mariny lub innego rozwiązania związanego z bezpieczeństwem powodziowym i możliwością slipowania dla mniejszych jednostek w ścisłym rejonie miasta Krakowa z powodów technicznych zlokalizowania powyżej śluzy Dąbie, której funkcjonowanie w warunkach stanów alarmowych i powodziowych jest mocno ograniczone i wręcz niemożliwe. Przegłosowanie przez Państwa tej poprawki skutkować będzie ponowieniem procedury planistycznej i kolejnym wyłożeniem projektu planu.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Zatem przystępujemy do głosowania poprawki Pana Józefa Pilcha.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

15 za,

17 przeciw,

wstrzymujących się 0. Poprawka została odrzucona. Proszę o wydruk. W związku z tym, że wniesiona poprawka nie została przegłosowana stwierdzam, że Rada Miasta Krakowa dokonała rozpatrzenia uwag według listy zawartej w załączniku Nr 4 do projektu uchwały postanawiając tym samym o ich nieuwzględnieniu. W tej sytuacji poddaję pod głosowanie uchwałę w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy jeszcze ktoś głosuje? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

25 za,

2 przeciw,

9 wstrzymało się. Uchwała została przyjęta. Zwracam się z uprzejmą prośbą do Pani Prezydent, aby zostały przygotowane i przekazane do Kancelarii Rady Miasta Krakowa w 6 egzemplarzach załączniki graficzne, mapy do uchwał podjętych według druków 1413, 1414,

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

1415, 1416 i 1417 oraz w formie elektronicznej z podziałem załączników graficznych na sekcje. Proszę uprzejmie.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałem zgłosić votum separatum do podjętej uchwały dotyczącej Bulwarów Wiślanych, mówiłem o tym już zresztą w dyskusji dotyczącej poprawek, że wyraziliście Państwo zgodę de facto na wybudowanie apartamentowców w środku Parku Dębnickiego, więc proszę się nie dziwić jeśli z tego powodu będą jakieś protesty czy petycje do Państwa wpływały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Przechodzimy do kolejnego druku, zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 754, 802, 854, 900, 921 i 926 – zadania priorytetowe dzielnic/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1418, poprawek nie było, zatem przystępujemy do głosowania uchwały.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1418?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

34 za,

0 przeciw,

1 wstrzymująca,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Uchwała została przyjęta.

Kolejny druk, zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków, zmian w planie dochodów w dziale 852 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 801, 852, 853, 854, 900, 921 i 926/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1419, II czytanie, poprawek nie było, głosujemy całą uchwałą.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1419?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

32 za,

2 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Uchwała została przyjęta. Proszę o wydruk.

Kolejny druk, zmiana uchwały Nr LXX/1013/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 marca 2013 roku w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1421, tu również nie było poprawek.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1421?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

29 za,
0 przeciw,
6 wstrzymujących się,
0 nie biorących udziału w głosowaniu. Uchwała została podjęta. Proszę o wydruk, uchwała została podjęta wraz z autopoprawką.

Kolejny druk, zmiana uchwały Nr XLIX/637/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 sierpnia 2008 roku w sprawie utworzenia jednostki budżetowej Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie i zatwierdzenia jej statutu. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1378, nie było tutaj żadnych poprawek, zatem możemy przystąpić do głosowania tej uchwały.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1378?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

34 za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała,
nie brała udziału w głosowaniu 1 osoba. Uchwała została przyjęta.

Kolejna uchwała, wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Starowiślnej Nr 4 wraz ze sprzedażą udziału wynoszącego 170/1424 w nieruchomości wspólnej. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1399, nie było poprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1399?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

34 za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała,
0 nie brało udziału w głosowaniu. Uchwała została przyjęta.

Kolejna uchwała, wyrażenie zgody na udzielenie od 2014 roku bonifikaty w wysokości 90 % dla Pogotowia Opiekuńczego w Krakowie od odpłaty rocznej ustalonej jako 0,3 % ceny nieruchomości, z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na zabudowanej nieruchomości oznaczonej jako działka nr 370 o pow. 1,8983 ha, położonej w obrębie 22 jednostka ewidencyjna Śródmieście, objętej księgą wieczystą nr KR1P/00466612/2,

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1400, jest tu autopoprawka, nie było poprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1400?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

36 za,

przeciw 0,

1 osoba się wstrzymała. Uchwała została przyjęta.

Kolejny druk, wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie pomiędzy ulicą Bronowicką i ulicą Wernyhory. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1405, nie było poprawek, zatem głosujemy uchwałę w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1405?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

Kolejny druk, wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie w rejonie ulicy Balickiej. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1401, nie było poprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1401?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

34 za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu. Uchwała została przyjęta.

Kolejny druk, wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne – strychu oznaczonego symbolem S, położonego w budynku wielomieszkaniowym przy ulicy Dietla Nr 62 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej oraz ustalenia wysokości bonifikaty. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1410, nie było poprawek, przystępujemy do głosowania.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1410?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

35 za,

przeciw 0,

1 wstrzymała się. Uchwała została przyjęta.

Kolejny projekt uchwały, wyrażenie zgody na sprzedaż w trybie bezprzetargowym – na rzecz najemców – garażu nr 28 usytuowanego w szeregu garaży położonym przy ulicy Złoty Róg w Krakowie, wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziału w gruncie pod budynkiem. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1411, nie było poprawek, zatem głosujemy uchwałę w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1411?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

35 za,

przeciw 0,

2 wstrzymały się. Uchwała została przyjęta.

Przechodzimy do kolejnego druku, zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2013 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 600/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 1437. Tutaj nie mamy autopoprawki ani poprawek, a zatem głosujemy uchwałę w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1437?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

28 za,

0 przeciw,

2 się wstrzymały. Uchwała została przyjęta.

Kolejna uchwała, też w trybie jednoczytaniowym, przeprowadzenie konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków dot. propozycji ograniczenia handlu detalicznego w dniu Wigilii Bożego narodzenia oraz w Wielki Piątek. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1370, tu była autopoprawka, więc będziemy głosowali uchwałę wraz z autopoprawką i mamy poprawki. Oczywiście zaczniemy od poprawek, mamy poprawkę Pana Dominika Jaśkowca, przypomnę, że dotyczyła ujęcia innych kościołów i wyznań oprócz, do konsultacji, Kurii Metropolitalnej. Zatem głosujemy poprawkę Pana Radnego Jaśkowca.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

25 za,
przeciw 7,
wstrzymała się 1 osoba,
nie brała udziału w głosowaniu 1 osoba. Poprawka została przyjęta. Proszę o wydruk.

Głosujemy poprawkę Pana Radnego Stanisława Rachwała, proszę przypomnieć Panie Stanisławie.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący!

W związku z tym, że naprawdę jest to tylko konsultacja, ale chyba wszyscy chcemy się dowiedzieć, co ludzie myślą np. również o handlu w niedziele, ja podtrzymuję tę poprawkę, bardzo proszę o głos za.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący!

Chciałbym sprostować, głosowałem, nastąpił błąd, byłem przeciwny, po prostu zagłosowałem za.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Głosujemy poprawkę Pana Radnego Stanisława Rachwała. Dopisuje się po słowach: Wielki Piątek i niedziele, dopisuje się słowo niedziele.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

15 za,
12 przeciw,
wstrzymało się 5,
nie wzięło udziału w głosowaniu 2,
obecnych podczas głosowania 34. Poprawka została przyjęta. Proszę o wydruk.

Radny – p. T. Urynowicz

W imieniu wnioskodawców wycofuję projekt uchwały, ja mam nadzieję, że Państwo dostrzegacie kpinę jaką urządzają sobie koledzy naszym kosztem. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Panie Radny proszę o złożenie wycofania tej uchwały na piśmie. Proszę. Pan Radny ma prawo, jest projektodawcą tej uchwały, ją wycofać. Zatem nie będziemy głosować w związku z wycofaniem tego projektu uchwały przez wnioskodawcę, nie będziemy głosować tej uchwały.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący ja mam pytanie formalne czy przy wycofaniu projektu muszą się podpisać wszyscy, którzy podpisali czy tylko jedna osoba wystarczy. Myślę, że wszyscy, dopiero wtedy projekt może być wycofany.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Proszę zebrać podpisy. Czy może prawnik nam tą sprawę wyjaśnić, wrócimy do tej sprawy, za chwilę będzie oświadczenie Radnego, zawieszam procedowanie tego punktu, przechodzimy do kolejnego, zawieszam, nie zamykam, będzie zaraz radca prawny i wyjaśni. Przechodzimy do głosowania kolejnej uchwały jednoczytaniowej, akceptacja aneksu nr 1 do Porozumienia pomiędzy Wojewodą Małopolskim a Prezydentem Miasta Krakowa w sprawie powierzenia Prezydentowi Miasta Krakowa prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1428, tryb jednego czytania, nie było poprawek ani autopoprawek, zatem głosujemy tą uchwałę według druku nr 1428 w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

33 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała w trybie jednoczytaniowym, udzielenie dotacji Muzeum Armii Krajowej. Druk Nr 1424, nie było tutaj autopoprawek ani poprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

32 za,

przeciw 0,

0 wstrzymujących się,

1 nie brała udziału w głosowaniu. Uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała w trybie jednoczytaniowym, udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnicę za priorytetowe. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1425, nie ma poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1425?

Kto jest przeciw?

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

29 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała w trybie jednego czytania, zmiana uchwały Nr LXVIII/987/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 lutego 2013 roku w sprawie założenia Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii nr 2 w Krakowie ulica Górka Narodowa 116, założenia Gimnazjum Specjalnego Nr 85 w Krakowie, wchodzącego w skład Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii Nr 2 w Krakowie ulica Górka Narodowa 116 oraz połączenia Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego dla Chłopców w Krakowie i Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii nr 2 w Krakowie w Zespół Placówek Resocjalizacyjno – Socjoterapeutycznych w Krakowie ulica Górka Narodowa 116. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1426, w trybie jednego czytania, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

36 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Uchwała została podjęta.

Uzyskałem informację od prawnika w sprawie druku 1370, że projektodawca musi uzyskać pod projektem wycofującym uchwałę podpisy wszystkich tych, którzy zgłosili, taka jest opinia radcy prawnego. Za chwilę wznówię ten punkt, natomiast już jestem w trakcie procedowania kolejnego punktu, za chwilę wrócę do tamtego punktu.

Zmiana uchwały Nr XXI/258/11 w sprawie ustalenia wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych, będziemy to jeszcze wyjaśniać bo tutaj jest spór w doktrynie, więc nie chcę pochopnie podejmować decyzji, proszę o kolejnego prawnika, ja bardzo proszę żeby prawnik przyszedł na salę i zajął stanowisko wobec Radnych, tutaj jest punkt, który jest interpretowany inaczej, dlatego proszę prawnika o przybycie. Wracam do procedowania druku 1427, zmiana uchwały Nr XXI/258/11 w sprawie ustalenia wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Druk Nr 1427, nie było autopoprawek, natomiast jest poprawka złożona prawidłowo do druku 1427 Pani Radnej Pateny, Pani Magdaleny Bassary, Andrzeja Hawranka. Głosujemy najpierw poprawkę.

Kto jest za przyjęciem poprawki do druku Nr 1427, to jest ta poprawka z prezentacją, która pokazywała te zmiany dochodów i wynikające oszczędności i zyski dla gminy Kraków.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Kto jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

24 za,

przeciw 0,

11 się wstrzymało,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Poprawka została przyjęta. Proszę o wydruk.

Zatem przystępujemy do głosowania uchwały według druku 1427 wraz z poprawką Pani Magdaleny Bassary, Marty Pateny i Andrzeja Hawranka.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały wraz z poprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

36 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Uchwała została przyjęta. Widzę pana prawnika, zapraszam Pana Łanoszkę o zinterpretowanie kwestii związanej z wycofaniem projektu uchwały.

Radca prawny Pan Piotr Łanoszka

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Statut Miasta Krakowa określa tą kwestię w paragrafie 33, mówi on tak w ustępie 1, projektodawca może wycofać zgłoszony projekt uchwały przed rozstrzygającym głosowaniem projektu. W przypadku, w którym projektodawcą jest Grupa Radnych wówczas ta cała grupa Radnych tworzy tego projektodawcę, w związku z tym wszyscy z tejże grupy Radnych powinni się w tej kwestii wypowiedzieć i zgodzić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Czy projektodawca w tej sytuacji?

Radny – p. T. Urynowicz

Winien jestem Państwu po pierwsze przeprosiny, że się uniosłem, to po pierwsze, a po drugie nie ma wśród nas dwóch projektodawców, Pana Radnego Gardy i Pana Radnego Friedigera, w związku z tym nie mogę podejmować żadnych działań bez konsultacji z nimi, dzwoniłem, nie odbierają telefonu w związku z tym druk zostaje.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Rzeczywiście w tej sytuacji ze względów formalnych nie jest to możliwe do osiągnięcia, za chwilę przystąpimy do procedowania tego druku, to był druk, wracam do procedowania druku 1370, projektu uchwały dotyczącej konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków, przypominam, że została przyjęta poprawka Pana Dominika Jaśkowca i przyjęta poprawka

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Pana Radnego Stanisława Rachwałę i były dwie autopoprawki, autopoprawka doręczona 9 września i autopoprawka przyjmująca uwagi z opinii Prezydenta Miasta Krakowa. Więc będziemy głosować druk z dwoma autopoprawkami i z dwoma przyjętymi dzisiaj, przegłosowanymi poprawkami. Zatem proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania nad drukiem 1370 z dwoma autopoprawkami i poprawkami przyjętymi Pana Rachwałę i Pana Dominika Jaśkowca.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

22 za,

przeciw 9,

wstrzymały się 3,

nie brały udziału w głosowaniu 3. Uchwała została przyjęta. Proszę o wydruk, a Pan Radny Jaśkowiec chciał złożyć oświadczenie.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Chciałem zgłosić votum separatum do tego projektu uchwały z uwagi na poprawkę, która przeszła, Pana Radnego, uważam, że jest to przesada i ta poprawka spowoduje bardzo negatywne postrzeżenie Wysokiej Rady przez mieszkańców miasta Krakowa.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

W kwestii formalnej?

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący ja odpowiadając koledze, ja jestem zaskoczony, że Radni nie chcą zapytać czy możemy handlować w niedziele.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Votum separatum było, w jakiej kwestii? Drugie, proszę bardzo.

Radna – p. M. Patena

Zgłaszam votum separatum od tej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Czy wszyscy Państwo wyczerpali swoją chęć składania votum separatum? Przechodzimy do procedowania kolejnej uchwały w druku jednoczytaniowym. Pan Radny Hawranek również w kwestii formalnej, proszę uprzejmie.

Radny – p. A. Hawranek

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Chciałem zgłosić votum separatum wobec tego projektu uchwały, uważałem, że Rada Miasta jest poważnym ciałem, a widzę, że po prostu niektórzy Radni sobie robią cyrk. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Zamykam procedowanie tego druku według druku Nr 1370. Przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad, będziemy głosować uchwałę według druku 1436. Dotyczy ona zmiany uchwały Nr CXIV/1537/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 października 2010 roku w sprawie źródeł dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku i ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych. Druk 1436, nie było żadnych autopoprawek ani poprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

32 za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

1 nie brała udziału w głosowaniu. Uchwała została przyjęta.

Kolejna uchwała jednoczytaniowa według druku 1435, prowadzenie jako wspólnej instytucji kultury pn. Muzeum PRL-u w organizacji. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1435 wraz z autopoprawką, nie było żadnych poprawek, zatem głosujemy druk z autopoprawką.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1435?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

28 za,

1 przeciw,

6 wstrzymujących się. Stwierdzam, że uchwała została podjęta wraz z autopoprawką. Proszę o wydruk.

Projekt uchwały w trybie jednego czytania również, rezolucja w sprawie bardzo pilnej zmiany ustawy o utrzymaniu i porządku w gminach w zakresie upoważnienia gmin do samodzielnego obliczania wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami bez konieczności składania nowych deklaracji. Druk Nr 1440-R, tutaj nie było żadnych poprawek, zatem głosujemy rezolucję w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa jest za przyjęciem rezolucji według druku nr 1440-R?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

28 za,
0 przeciw,
4 wstrzymały się. Uchwała została podjęta. Proszę o wydruk.

OŚWIADCZENIA, KOMUNIKATY.

Radny – p. S. Pietrzyk

Proszę Państwa na poprzedniej Sesji Rady Miasta Krakowa uczestnicząc w dożynkach w Wolicy pozwoliłem sobie przywieźć dla Państwa dar od mieszkańców Wolicy, były to owoce, które zostały tutaj wyłożone. I chciałbym nawiązać do dzisiejszych obrad, macie Państwo przed sobą piękny wieniec, wiec jest dożynkowy właśnie takim wieńcem składającym się z plonów, które rosną właśnie na polach ludzi zarządzających dożynki. Natomiast dar, poczęstunek wymaga grzeczności, aby podziękować, polega na tym – czym chata bogata – czyli po prostu częstowali ci ludzie tym, czym chcieli poczęstować. Natomiast zostało to w pewnym sensie wykpione. Ja czułem pewien niesmak, bo dużym trudem trzymałem te owoce w lodówce żeby tu przywieźć i chciałem żeby ci ludzie mieli satysfakcję, oni się dowiedzieli o tym, że zostali tutaj troszeczkę wykpieni. Jest mi przykro z tego powodu, ale ja sądzę, że nie powinniśmy z tego robić problemu, nawzajem sobie wybaczać i ja sądzę, że w dowód tego chciałbym przekazać Panom Radnym czyli Panu Radnemu Sonikowi /.../, a Panu Radnemu Stawowemu /.../

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Szanowni Państwo!

Chciałbym uprzejmie podziękować za dar, przyjmuję go bardzo chętnie tym bardziej, że moje dziecko bardzo często jest karmione marchewką więc będzie miało, jest tak idealna jak ta ze Starego Kleparza, którą kupujemy, natomiast ja uważam, że trochę jednak to dziwnie wyglądało dwa tygodnie temu, że pojawia się kosz owoców z Krakowa, w którym są głównie owoce egzotyczne i ja o tym mówiłem i nadal uważam, że, oczywiście można w ramach gościny ugościć czym chata bogata, ale jeżeli mówimy o dożynkach miejskich w Polsce, na jednym z naszych osiedli to jednak gdyby to była marchewka, kapusta, jabłko to naprawdę by to wyglądało tak naturalnie, ja takie odniosłem wrażenie, że trochę jesteśmy ubodzy w owoce skoro sięgamy po ananasy, które notabene bardzo lubię. Dziękuję jeszcze raz bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję. Pan Radny Sonik bardzo proszę.

Radny – p. J. Sonik

Ja też dziękuję za tą kapustę, postaram się zrobić gołąbki z tego i poczęstować, ale nie wiem czy to nie jest znak, bo kiedyś dzieciom tłumaczono, że albo bociany przynoszą dzieci, albo z kapusty są.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Następne oświadczenia, Pan Radny Urynowicz, Pan Radny Ptaszkiewicz.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 września 2013 r.

Radny – p. T. Urynowicz

Szanowni Państwo Radni, sportowcy do boju. W czwartek czyli jutro odbędzie się mecz, znaczy jest próba organizowania meczu pomiędzy Radnymi Miasta Krakowa a społecznością szkoły ZSO Nr 5 na osiedlu Słonecznym, jest to jeden z elementów obchodów otwarcia hali sportowej, ponieważ zawsze tak jest, że gramy, zawsze w tej kadencji, że najczęściej w takich różnych okazyjnych meczach, nie licząc Lwowa oczywiście, grany tylko we dwóch z kolegą Ścigalskim, tak się nieszczęśliwie stało, a ten jest kontuzjowany, w związku z tym zachęcam wszystkich nie grających do tej pory do udziału w tych zawodach sportowych bo myślę, że przygotowywana przez szkołę oprawa tego meczu meczowa i pomeczowa będzie na pewno zadowalała wszystkich Państwa, w związku z tym zachęcam do gry w piłkę w najbliższy czwartek. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Urynowiczowi za oświadczenie, proszę bardzo Pan Radny Ptaszkiewicz.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Szanowni Państwo!

Ja chciałem tylko wyrazić żal i kompletne niezrozumienie, ponieważ przez interpelacje tutaj niektórzy nawet prawie płakali, potem, kiedy pojawia się inicjatywa żebyśmy jednak coś zrobili, zaczęli działać, to nagle nie ma jakoś chęci i ochoty nawet żeby to wprowadzić i o tym podyskutować, jest mi bardzo przykro z tego powodu, że tak ważną sprawę w tak idiotyczny sposób traktujemy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu za oświadczenie, czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych? Proszę bardzo Pani Anna Mroczek, zapraszam.

Radna – p. A. Mroczek

W międzyczasie, w czasie trwania dzisiejszej Sesji dostałam taką informację, że młodzi ludzie z Krakowa, młodzież poruszona jest takimi wydarzeniami, postanowiła zorganizować marsz pamięci, nie wiem czy biały czy czarny, który już dzisiaj uzyskał zezwolenie Urzędu Miasta Krakowa, marsz odbędzie się o godzinie 16.00 w niedzielę, wyruszy spod Barbakanu i dojdzie na ulicę Grodzką, mam nadzieję, że mogę Państwa zaprosić na to nie patrząc kto jest z którego Klubu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo Pani Radnej Mroczek. Czy jeszcze mamy jakieś oświadczenia? Takim poważnym akcentem kończymy dzisiejszą Sesję proszę Państwa. Proszę o przygotowanie listy obecności, sprawdzamy obecność. Proszę o wydruk. Pan Marek Hohenauer nieobecny, Pani Małgorzata Jantos nieobecna, oddelegowana, Pan Jerzy Friediger nieobecny, Pan Bogdan Smok nieobecny.

Zamykam obrady LXXXI zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Dziękuję Państwu serdecznie za udział w obradach. Dziękuję, do zobaczenia.

Na podstawie kaset magnetofonowych

stenogram wykonała:

Maria Duś